

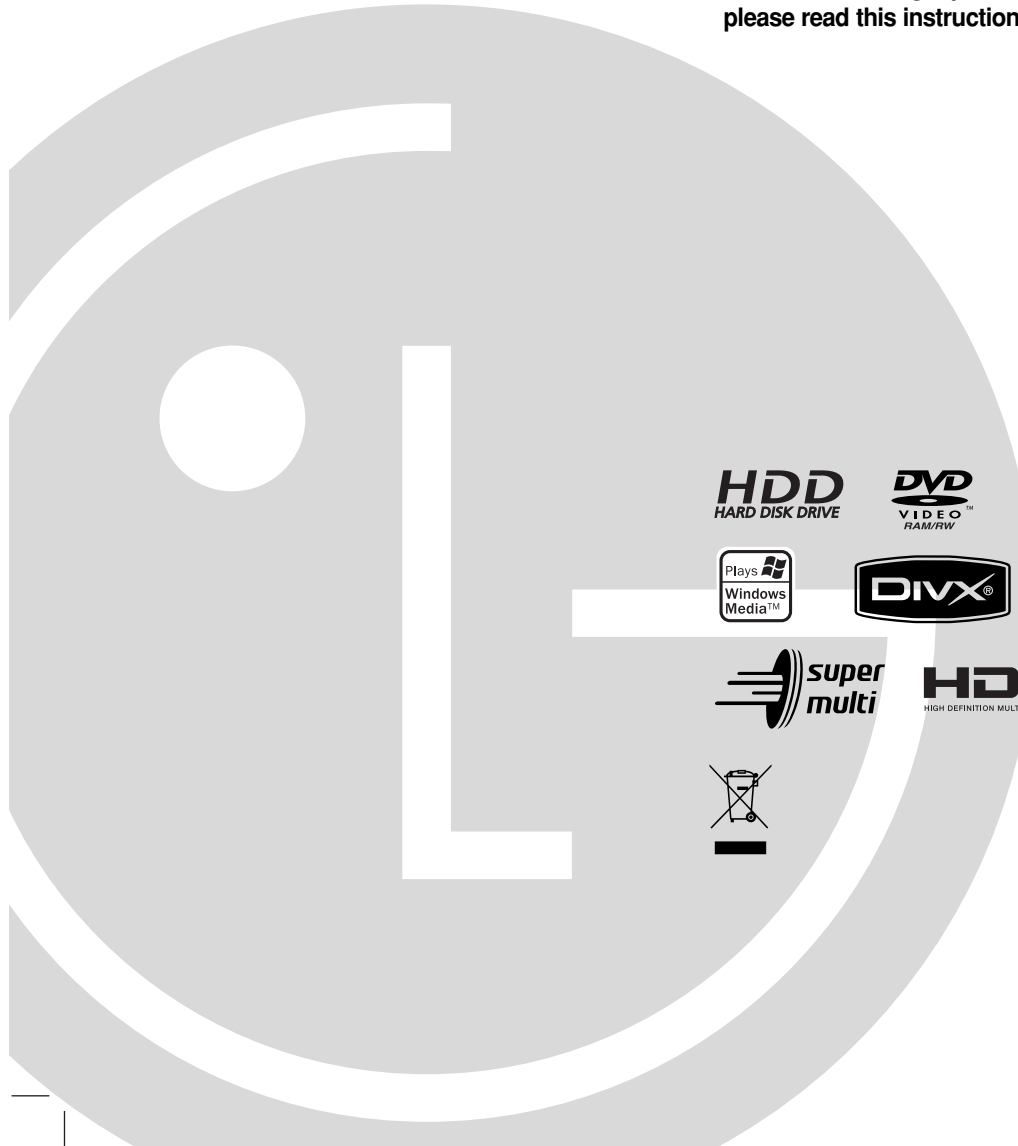


# HDD/DVD RECORDER

## OWNER'S MANUAL

MODEL: RH277H  
RH278H

Before connecting, operating or adjusting this product,  
please read this instruction booklet carefully and completely.



**HDD**  
HARD DISK DRIVE

**DVD**  
VIDEO  
RAM/RW

**RAM**  
COMPATIBLE  
RECORDER

**RW**  
COMPATIBLE

**RW**  
DVD+ReWritable

Plays  
Windows  
Media™

**DIVX**

**DOLBY**  
DIGITAL

**super  
multi**

**HDMI**  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**SIMPLINK**  
Easy LG TV Control



**DVFX**

The Clear Choice In Digital Video™



**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

**WARNING:** TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

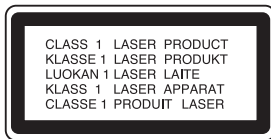
**WARNING:** Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.

**CAUTION:**

Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from over heating.

The openings should be never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instruction have been adhered to.



**CAUTION:**  
CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.

**CAUTION:**

This product employs a Laser System.

To ensure proper use of this product, please read this owner's manual carefully and retain it for future reference. Should the unit require maintenance, contact an authorized service center.

Performing controls, adjustments, or carrying out procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

To prevent direct exposure to laser beam, do not try to open the enclosure. Visible laser radiation when open. DO NOT STARE INTO BEAM.

**CAUTION:** The apparatus should not be exposed to water (dripping or splashing) and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the apparatus.

**CAUTION concerning the Power Cord**

**Most appliances recommend they be placed upon a dedicated circuit;**

That is, a single outlet circuit which powers only that appliance and has no additional outlets or branch circuits. Check the specification page of this owner's manual to be certain.

Do not overload wall outlets. Overloaded wall outlets, loose or damaged wall outlets, extension cords, frayed power cords, or damaged or cracked wire insulation are dangerous. Any of these conditions could result in electric shock or fire. Periodically examine the cord of your appliance, and if its appearance indicates damage or deterioration, unplug it, discontinue use of the appliance, and have the cord replaced with an exact replacement part by an authorized servicer.

Protect the power cord from physical or mechanical abuse, such as being twisted, kinked, pinched, closed in a door, or walked upon. Pay particular attention to plugs, wall outlets, and the point where the cord exits the appliance.

To disconnect power from the mains, pull out the mains cord plug. When installing the product, ensure that the plug is easily accessible.



**Disposal of your old appliance**

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



**This product is manufactured to comply with the EEC DIRECTIVE 89/336/EEC, 93/68/EEC and 2006/95/EC.**

## Contents


<b>Introduction</b> .....	<b>4-9</b>
About the ∅ symbol display .....	4
Symbol Used in this Manual .....	4
Notes on Discs .....	4
Recordable and Playable Discs .....	5
Playable Discs .....	6
Regional Code .....	6
Availability of copying or moving feature .....	6
About the internal hard disk drive .....	7
Using an USB Memory Stick .....	7
Front Panel .....	8
Remote Control .....	9
Remote Control Operation .....	9
<b>Hookup and Settings</b> .....	<b>10-23</b>
Rear Panel .....	10
Connecting to the Antenna .....	10
Connections to Your TV .....	11
HDMI connection .....	12
Connecting to an Amplifier .....	13
Accessory Audio/Video (A/V) Connections ..	14-15
Auto Setup .....	15
Using the Home Menu .....	16
Initial Settings .....	16
General Operation .....	16
General Settings .....	16-19
Auto Programming .....	16
Program Edit .....	17
Auto Clock Set / Manual Clock Set .....	18
TV Aspect / AV2 Connection .....	18
Video Output Format / Power Save Mode ..	18
Initialization .....	18
Language Settings .....	19
Display Menu .....	19
Disc Menu/Audio/Subtitle .....	19
Audio Settings .....	19
Dolby Digital / DTS / MPEG .....	19
Sampling Frequency .....	19
DRC (Dynamic Range Control) .....	19
Vocal .....	19
Lock (Parental Control) Settings .....	20
Rating / Set Password / Area Code .....	20
DivX Registration Code .....	20
Recording Settings .....	21
Record Mode Set / Record Aspect .....	21
DV Recording Audio / TV Recording Audio ..	21
Auto Chapter / MPEG4 .....	21
AV2 Recording / Timeshift .....	21
Disc Settings .....	22
Disc Format .....	22
Finalize / Disc Label .....	22
Disc Protect / PBC .....	22
General Explanation of On-Screen Display ..	23
<b>Playback</b> .....	<b>24-34</b>
General Playback Features .....	24-27
Playing a DivX Movie File .....	28
Playing an Audio CD or MP3/WMA file .....	29
Program Playback with Audio CD and MP3/WMA file .....	30
Viewing a JPEG File .....	31-32
Editing a MP3/WMA, JPEG, DivX file .....	33-34
<b>Recording</b> .....	<b>35-41</b>
About DVD recording .....	35
About HDD recording .....	35
Timeshift .....	36
Basic Recording from a TV .....	37
Instant Timer Recording .....	37
Timer Recording .....	38
Checking Timer Recording Details .....	39
Recording from an External Input .....	39
Recording from DV Input .....	40
Simultaneous recording and playback .....	41
Playback another title during recording ..	41
Time Slip .....	41
MPEG4 Recording .....	41
<b>Editing</b> .....	<b>42-49</b>
Title List and Chapter List Menu Overview ..	42
HDD, VR Mode: Original and Playlist Editing ..	43
Adding Chapter Markers .....	43
Changing the Title Thumbnails .....	43
Making a New Playlist .....	44
Adding Additional Title/Chapters to the Playlist ..	44
Deleting an Original or Playlist Title/Chapter ..	45
Deleting a Part .....	45
Naming a Title .....	46
Time Search .....	46
Sorting the Title List .....	47
Combining Two Titles Into One .....	47
Divide One Title Into Two .....	47
Combining Two Chapters Into One .....	48
Additional functions for the recordable .....	
DVD discs .....	48
Moving a Playlist Chapter .....	49
Hide a Chapter/Title .....	49
Protect a Title .....	49
<b>Dubbing</b> .....	<b>50-52</b>
Before Dubbing .....	50
Dubbing from HDD to DVD .....	51
Dubbing from DVD to HDD .....	51
One Touch Copy (HDD to DVD) .....	52
One Touch Copy (DVD to HDD) .....	52
<b>Reference</b> .....	<b>53-58</b>
Additional Information .....	53
Viewing Title List menu displayed on other DVD Recorders or Players .....	53
Playing Your Recordings on Other DVD Players (Finalizing a Disc) .....	53
Language Codes .....	54
Area Codes .....	54
Controlling Your TV with the Supplied Remote Control .....	55
Troubleshooting .....	56-57
Specifications .....	58

# Introduction

To ensure proper use of this product, please read this owner's manual carefully and retain for future reference.

This manual provides information on the operation and maintenance of your recorder. Should the unit require service, contact an authorized service location.

## About the Symbol Display

"" may appear on your TV display during operation and indicates that the function explained in this owner's manual is not available on that specific media.

## Symbol Used in this Manual

### Note:

Indicates special notes and operating features.

### Tip:

Indicates tips and hints for making the task easier.

A section whose title has one of the following symbols are applicable only to the disc represented by the symbol.

**HDD** Titles recorded on the HDD

**DVD ALL** All DVD discs listed below.

**RAM** DVD-RAM disc

**-RW<sub>VR</sub>** DVD-RW with VR recording mode

**-RW<sub>Video</sub>** DVD-RW with Video recording mode

**+RW** DVD+RW disc

**-R** DVD-R disc

**+R** DVD+R (DL) disc

**DVD** DVD-Video disc

**VCD** Video CDs

**ACD** Audio CDs

**DivX** DivX files

**MP3** MP3 files

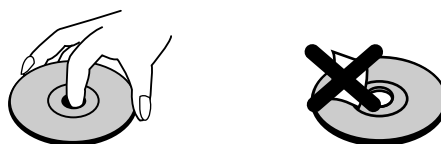
**WMA** WMA files

**JPEG** JPEG files

## Notes on Discs

### Handling Discs

Do not touch the playback side of the disc. Hold the disc by the edges so that fingerprints do not get on the surface. Never stick paper or tape on the disc.

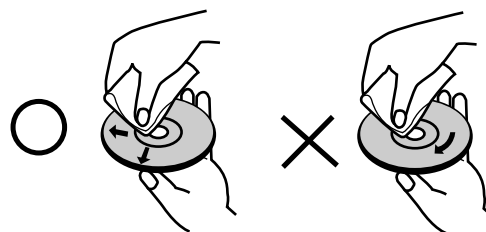


### Storing Discs

After playing, store the disc in its case. Do not expose the disc to direct sunlight or sources of heat and never leave it in a parked car exposed to direct sunlight.

### Cleaning Discs

Fingerprints and dust on the disc can cause poor picture quality and sound distortion. Before playing, clean the disc with a clean cloth. Wipe the disc from the center out.



Do not use strong solvents such as alcohol, benzene, thinner, commercially available cleaners, or anti-static spray intended for older vinyl records.

### Moisture Condensation

Never operate this product immediately after moving it from a cold location to a warm location. Leave it for two or three hours without operating it. If you use this product in such a situation, it may damage discs and internal parts.



### What is SIMPLINK?

Some functions of this unit are controlled by TV's remote control when this unit and LG TV with SIMPLINK are connected through HDMI connection.

- Controllable functions by LG TV's remote control; Play, Pause, Scan, Skip, Stop, Power Off, etc.
- Refer to the TV owner's manual for the details of SIMPLINK function.
- LG TV with SIMPLINK function has the logo as shown above.



## Recordable and Playable Discs



### DVD-RW (Digital Video Disc - ReWritable):

- DVD-RW discs can be formatted for VR mode recording or Video mode recording.
- These Discs can be recorded on repeatedly. Recordings can be erased, then you can record again on the same Disc.

[VR mode]

- Recordings can be extensively edited
- Playable only on VR mode compatible players (after finalization)

[Video mode]

- Playable on regular DVD players (after finalization)
- Limited editing features



### DVD-R (Digital Video Disc - Recordable)

- These Discs can be recorded only once. After you finalize a DVD-R, you cannot record on it or edit it.
- DVD-R discs can be only formatted to Video mode.
- Playable on regular DVD players (after finalization)
- Limited editing features



### DVD-RAM (DVD - Random Access Memory)

- DVD-RAM discs can be formatted for VR mode recording.
- These Discs can be recorded on repeatedly. Recordings can be erased, then you can record again on the same Disc.
- Playable on DVD-RAM compatible players.
- Recordings can be extensively edited.
- Only DVD-RAM standard Version 2.0, 2.1 and 2.2 discs can be used in this unit.
- You cannot use the cartridge-type DVD-RAM disc in this unit.



DVD+ReWritable

### DVD+RW (Digital Video Disc + ReWritable)

- These Discs can be recorded on repeatedly. Recordings can be erased, then you can record again on the same Disc.
- Playable on DVD+RW compatible players (automatically finalization)
- The edited contents are playable on DVD+RW compatible players only after finalization
- Recordings can be edited the title/chapter



DVD+R

### DVD+R (Digital Video Disc + Recordable)

- These Discs can be recorded only once. After you finalize a DVD+R, you cannot record on it or edit it any more.
- Playable on DVD+R compatible players (after finalization)
- Any edited contents are not be compatible on DVD+R compatible players. (Hide, chapter combine, added chapter mark, etc.)
- Limited title/chapter editing features.



DVD+R DL

### DVD+R DL (Digital Video Disc + Recordable; Double Layer)

- These Discs can be recorded only once. After you finalize a DVD+R DL, you cannot record on it or edit it any more.
- Storage space is nearly doubled with double layer DVD+R media, allowing consumers to record up to 8.5GB of video on a single DVD+R disc.
- Playable on DVD+R DL compatible players (after finalization)
- Any edited contents are not be compatible on DVD+R DL compatible players. (Hide, chapter combine, added chapter mark, etc.)
- Limited title/chapter editing features.

## Recommended recordable DVD discs

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW	DVD+R(DL)	DVD-RAM
Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (4x)	Mitsubishi (4x)	Mitsubishi (2.4x)	Fujifilm (2x)
That's (8x, 16x)	Ricoh (8x, 16x)	Verbatim (4x)	SONY (2.4x)	Maxell (2.4x)	Mitsubishi (3x)
SONY (16x)	SONY (16x)	JVC (4x)	Verbatim (2.4x)	-	-
-	-	Victor (4x)	Ricoh (2.4x, 4x)	-	-
-	-	Maxell (4x)	-	-	-

## Playable Discs



### DVD (8 cm / 12 cm disc)

Discs such as movies that can be purchased or rented



### Video CD (VCD) (8 cm / 12 cm disc)

VIDEO CDs or CD-Rs/CD-RWs in VIDEO CD/Super VIDEO CD format



### Audio CD (8 cm / 12 cm disc)

Music CDs or CD-Rs/CD-RWs in music CD format that can be purchased



### CD-R/CD-RW (8 cm / 12 cm disc)

CD-R/CD-RW discs that contain audio titles, DivX, MP3, WMA, or JPEG files.

### Notes:

- Depending on the conditions of the recording equipment or the CD-R/RW (or DVD±R/RW) disc itself, some CD-R/RW (or DVD±R/RW) discs cannot be played on the unit.
- Do not attach any seal or label to either side (the labeled side or the recorded side) of a disc.
- Do not use irregularly shaped CDs (e.g., heart-shaped or octagonal). Doing so may result in malfunctions.
- Depending on the recording software & the finalization, some recorded discs (CD-R/RW or DVD±R/RW) may not be playable.
- DVD-R/RW, DVD+R/RW and CD-R/RW discs recorded using a personal computer or a DVD or CD Recorder may not play if the disc is damaged or dirty, or if there is dirt or condensation on the Recorder's lens.
- If you record a disc using a personal computer, even if it is recorded in a compatible format, there are cases in which it may not play because of the settings of the application software used to create the disc. (Check with the software publisher for more detailed information.)
- This recorder requires discs and recordings to meet certain technical standards in order to achieve optimal playback quality. Pre-recorded DVDs are automatically set to these standards. There are many different types of recordable disc formats (including CD-R containing MP3 or WMA files) and these require certain pre-existing conditions (see above) to ensure compatible playback.
- Customers should note that permission is required in order to download MP3 / WMA files and music from the Internet. Our company has no right to grant such permission. Permission should always be sought from the copyright owner.

## Regional Code

This unit has a regional code printed on the rear of the unit. This unit can play only DVD discs labeled same as the rear of the unit or "ALL".

### Notes on Regional Codes

- Most DVD discs have a globe with one or more numbers in it clearly visible on the cover. This number must match your unit's regional code or the disc cannot play.
- If you try to play a DVD with a different regional code from the unit, the message "Incorrect region code. Can't play back" appears on the TV screen.

## Availability of copying or moving feature

From	To	MP3/WMA	JPEG	DivX	Audio CD	Video CD	Title*1
HDD	DISC	No	No	No	No	No	Yes
HDD	USB Memory	No	No	No	No	No	No
DISC	HDD	Yes	Yes	Yes	No	No	Yes
DISC	USB Memory	No	No	No	No	No	No
USB Memory	HDD	Yes	Yes	Yes	No	No	No
USB Memory	DISC	No	No	No	No	No	No

\*1 The title is recorded from this unit.

## About the internal hard disk drive

The internal hard disk drive (HDD) is a fragile piece of equipment. Please use the recorder following the guidelines below to protect against possible HDD failure.

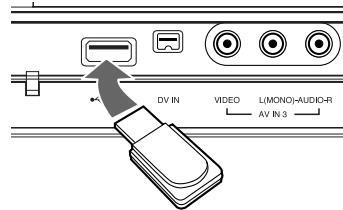
We recommend that you back up your important recordings onto DVD discs in order to protect against accidental loss.

- Do not move the recorder while it is on.
  - Install and use the recorder on a stable, level surface.
  - Do not block the rear vent/cooling fan.
  - Do not use the recorder in excessively hot or humid places, or in places that may be subject to sudden changes in temperature. Sudden changes in temperature can cause condensation to form inside the recorder. This can be a cause of HDD failure.
  - While the recorder is switched on, do not unplug from the wall socket or switch the electricity off from the breaker switch.
  - Do not move the recorder immediately after switching it off. If you need to move the recorder, please follow the steps below:
    1. After the message POWER OFF is shown in the display, wait at least two minutes.
    2. Unplug from the wall socket.
    3. Move the recorder.
  - If there's a power failure while the recorder is on there is a chance that some data on the HDD will be lost.
  - The HDD is very delicate. If used improperly or in an unsuitable environment, it is possible that the HDD will fail after a few years of use. Signs of problems include playback unexpectedly freezing and noticeable block noise (mosaic) in the picture. However, sometimes there will be no warning signs of HDD failure.
- If the HDD fails, no playback of recorded material will be possible. In this case it will be necessary to replace the HDD unit.

## Using an USB Memory Stick

This unit can play the MP3 / WMA / JPEG files contained in the USB Memory Stick.

### Inserting/Removing the USB Memory Stick



#### Inserting the USB Memory Stick

Insert straight-in until it fits into place.

#### Removing the USB Memory Stick

Withdraw the USB Memory Stick carefully.

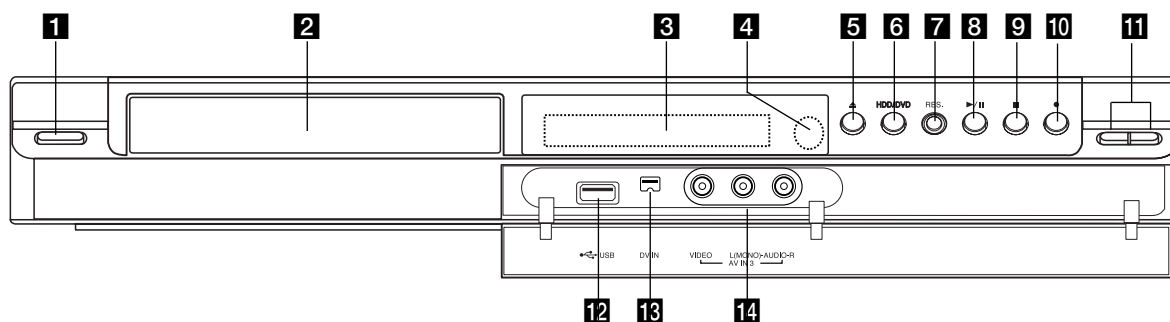
#### Notes:

- Keep the USB Memory Stick out of reach of children. If swallowed, seek medical advice immediately.
- This unit supports only USB Flash Memory with FAT16 or FAT32 format.
- The USB Memory Sticks which require additional program installation when you have connected it to a computer are not supported.
- This unit is compatible with the Flash type USB Memory Stick that supports USB 1.1.
- This unit may not supports some USB Memory Stick.
- **Do not extract the USB Memory Stick in operating (play, copy, etc.). It may cause a malfunction of this unit.**

### Using the USB Memory Stick

1. Insert an USB Memory Stick.
2. Press HOME on the remote control.
3. Select [MUSIC], [PHOTO] or [MOVIE] option.
4. Select [USB] then press ENTER.  
Details for the options are on page 16.

## Front Panel



### 1 / I (POWER button)

Switches the recorder ON or OFF.

### 2 Disc Tray

Insert a disc here.

### 3 Display window

Shows the current status of the recorder.

**T/S**: Indicates the timeshifting mode.

**REC**: The recorder is recording.

**HDD**: The recorder is HDD mode.

**DVD**: The recorder is DVD mode.

**HDD ◀ ▶ DVD**: The recorder is dubbing.

**TV**: Indicates when the recorder is in TV tuner mode.

: Indicates when the recorder is in timer recording or a timer recording is programmed.

: Indicates clock, total playing time, elapsed time, title number, chapter/track number, channel, etc.

### 4 Remote Sensor

Point the recorder remote control here.

### 5 OPEN/CLOSE (▲)

Opens or closes the disc tray.

### 6 HDD/DVD

Set the recorder's mode to HDD or DVD.

### 7 RESOLUTION

Sets the output resolution for HDMI and COMPONENT OUTPUT jacks.

- HDMI: 576i, 576p, 720p, 1080i

- COMPONENT: 576i, 576p

### 8 (PLAY / PAUSE)

Starts playback.

Pause playback or recording temporarily, press again to exit pause mode.

### 9 (STOP)

Stops playback or recording.

### 10 (REC)

Starts recording. Press repeatedly to set the recording time.

### 11 PROG. (▼/▲)

Scans up or down through memorized channels.

### 12 USB Port

Connect an USB Memory Stick.

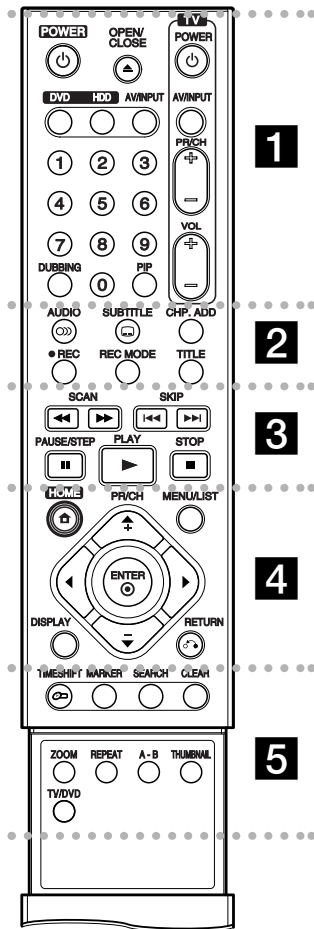
### 13 DV IN

Connect the DV output of a digital camcorder.

### 14 AV IN 3 (VIDEO IN/AUDIO IN (Left/Right))

Connect the audio/video output of an external source (Audio system, TV/ Monitor, VCR, Camcorder, etc.).

## Remote Control



- • • • • **1** • • • • •
- POWER:** Switches the recorder ON or OFF.
- OPEN/CLOSE (▲):** Opens and closes the disc tray.
- DVD:** Selects the unit's function mode to DVD.
- HDD:** Selects the unit's function mode to HDD.

**AV/INPUT:** Changes the input to use for recording (Tuner, AV1-3, or DV IN).

**0-9 numerical buttons:** Selects numbered options in a menu.

**DUBBING:** Copies DVD to HDD (or HDD to DVD).

**PIP:** Selects PIP function on or off.

**TV Control Buttons:** See page 55.

• • • • • **2** • • • • •

**AUDIO (🔊):** Selects an audio language or audio channel.

**SUBTITLE (🗉):** Selects a subtitle language.

**CHP. ADD:** Inserts a chapter marker when playing.

**REC (●):** Starts recording.

**REC MODE:** Selects the recording mode.

**TITLE:** Displays the disc's Title menu, if available.

• • • • • **3** • • • • •

**SCAN (◀◀ / ▶▶):** Search backward or forward.

**SKIP (◀◀◀ / ▶▶▶):** Go to next or previous chapter or track.

**PAUSE/STEP (⏸):** Pause playback or recording temporarily.

**PLAY (▶):** Starts playback.

**STOP (■):** Stops playback or recording.

• • • • • **4** • • • • •

**HOME:** Accesses or removes the HOME menu.

**MENU/LIST:** Accesses menu on a DVD disc. Switches between Title List-Original and Title List-Playlist menu.

**◀ / ▶ / ▲ / ▼ (left/right/up/down):** Selects an option in the menu.

**ENTER (⊙):** Acknowledges menu selection.

**PR/CH (+/-):** Scans up or down through memorized channels.

**DISPLAY:** Accesses On-Screen Display.

**RETURN (↵):** Removes the menu.

• • • • • **5** • • • • •

**TIMESHIFT:** Activates pause live TV/playback (timeshift) for a live TV program.

**MARKER:** Marks any point during playback.

**SEARCH:** Displays Marker Search menu.

**CLEAR:** Removes a track number on the Program List or a mark on the Marker Search menu.

**ZOOM:** Enlarges video image.

**REPEAT:** Repeat chapter, track, title, all.

**A-B:** Repeat sequence.

**THUMBNAIL:** Selects a thumbnail picture.

**TV/DVD:** To view channels selected by the recorder tuner or by the TV tuner.

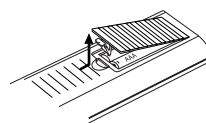
## Remote Control Operation

Point the Remote Control at the remote sensor and press the buttons.

### Caution

Do not mix old and new batteries. Never mix different types of batteries (standard, alkaline, etc.).

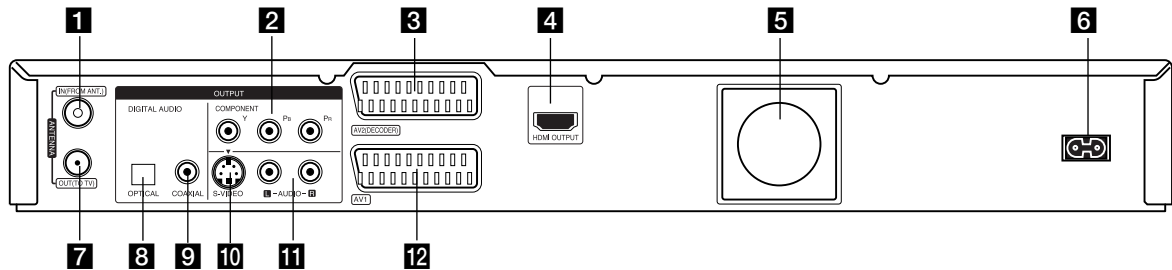
## Remote Control Battery Installation



Remove the battery cover on the rear of the Remote Control, and insert two R03 (size AAA) batteries with + and - matched correctly.

# Hookup and Settings

## Rear Panel



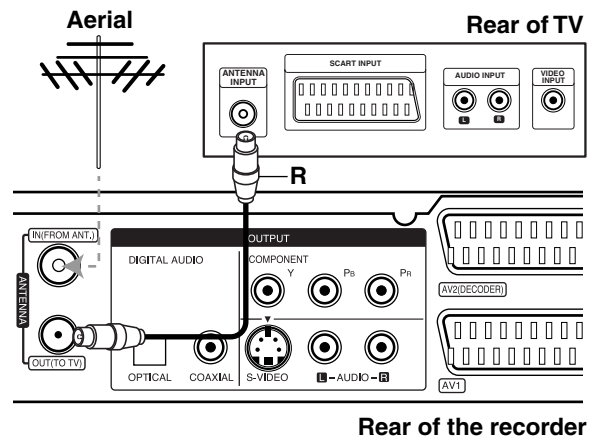
- 1 ANTENNA IN**  
Connect the antenna to this terminal.
- 2 COMPONENT OUTPUT (Y Pb Pr)**  
Connect to a TV with Y Pb Pr inputs.
- 3 AV 2 DECODER SCART jack**  
Connect the audio/video output of an external source (Pay-TV decoder, Set Top Box, VCR, etc.).
- 4 HDMI OUTPUT (Type A)**  
HDMI output providing a high quality interface for digital audio and video.
- 5 Cooling fan**
- 6 AC Power Cord**  
Plug into the power source.
- 7 ANTENNA OUT**  
Passes the signal from the ANTENNA IN jack to your TV/monitor.
- 8 OPTICAL (Digital audio output jack)**  
Connect to digital (optical) audio equipment.
- 9 COAXIAL (Digital audio output jack)**  
Connect to digital (coaxial) audio equipment.
- 10 S-VIDEO OUTPUT**  
Connect to a S-Video Input on TV.
- 11 AUDIO OUTPUT (Left/Right)**  
Connect to a TV with audio inputs.
- 12 AV 1 SCART jack**  
Connect to a TV with SCART jack.

## Connecting to the antenna

Remove the antenna cable plug from your TV set and insert it into the antenna socket at the back of the recorder. Plug one end of the antenna cable into the TV socket on the recorder and the other end into the antenna input socket on your TV set.

### RF coaxial connection

Connect the ANTENNA OUT jack on the recorder to the antenna input jack on the TV using the 75-ohm Coaxial Cable supplied (R). The ANTENNA OUT jack passes the signal through from the ANTENNA IN jack.



## Connections to Your TV

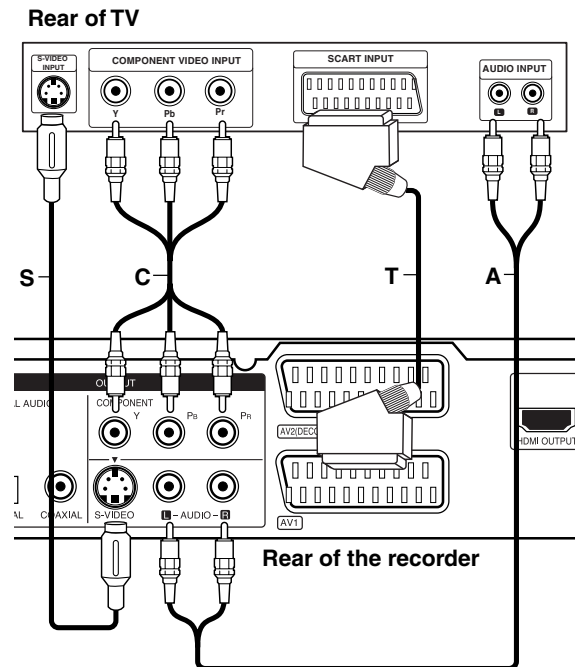
- Make one of the following connections, depending on the capabilities of your existing equipment.
- When using the COMPONENT OUTPUT jacks, set the Video Output Format option in the setup menu to YPBPR. When using the SCART jack, set the Video Output Format option in the setup menu to RGB.

### Tips

- Depending on your TV and other equipment you wish to connect, there are various ways you could connect the recorder. Use only one of the connections described below.
- Please refer to the manuals of your TV, VCR, Stereo System or other devices as necessary to make the best connections.

### Caution

- Make sure the recorder is connected directly to the TV. Tune the TV to the correct video input channel.
- Do not connect the recorder's AUDIO OUTPUT jack to the phono in jack (record deck) of your audio system.
- Do not connect your recorder via your VCR. The DVD image could be distorted by the copy protection system.



### SCART connection

Connect the AV1 SCART jack on the recorder to the corresponding in jacks on the TV using the scart cable (T).

### Audio (Left/Right) Connection

Connect the left and right AUDIO OUTPUT jacks of the recorder to the audio left and right IN jacks on the TV using the audio cables (A). Do not connect the recorder's AUDIO OUTPUT jack to the phono in jack (record deck) of your audio system.

### S-Video connection

Connect the S-VIDEO OUTPUT jack on the recorder to the S-Video in jack on the TV using the S-Video cable (S).

### Component Video connection

Connect the COMPONENT OUTPUT jacks on the recorder to the corresponding input jacks on the TV using an Y PB PR cable (C).

If your television is a high-definition or "digital ready" television, you may take advantage of the recorder's progressive scan output for the highest video resolution possible. If your TV does not accept the Progressive Scan format, the picture will appear scrambled if you try Progressive Scan on the recorder.

- Set the resolution to 576p using RES. button for progressive signal.

### Note:

Progressive scan does not work with the S-VIDEO connection.

### Caution

If the resolution is set to 720p or 1080i, the S-VIDEO OUTPUT and COMPONENT OUTPUT connections are not available.



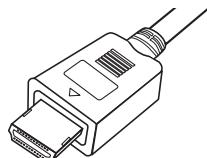
## HDMI connection

If you have an HDMI TV or monitor, you can connect it to this recorder using an HDMI cable.

1. Connect the HDMI OUTPUT jack on the recorder to the HDMI INPUT jack on an HDMI compatible TV or monitor (**H**).
2. Set the TV's source to HDMI (refer to TV's Owner's manual).

### Notes:

- If your TV is NOT capable of handling 96 kHz sampling frequency, set the [Sampling Freq.] option to [48 kHz] on the setup menu (See page 19). When this choice is made, this unit will automatically convert any 96 kHz signals to 48 kHz so your system can decode them.
- If your TV is not equipped with Dolby Digital and MPEG decoder, set the [Dolby Digital] and [MPEG] options to [PCM] on the setup menu (See page 19).
- If your TV is not equipped with DTS decoder, set the [DTS] options to [OFF] on the setup menu (See page 19). To enjoy DTS multi channel surround, you must connect this recorder to a DTS compatible receiver via one of this recorder's digital audio outputs.
- The arrow on the cable connector body should face up for correct alignment with the connector on the recorder.



(Type A)

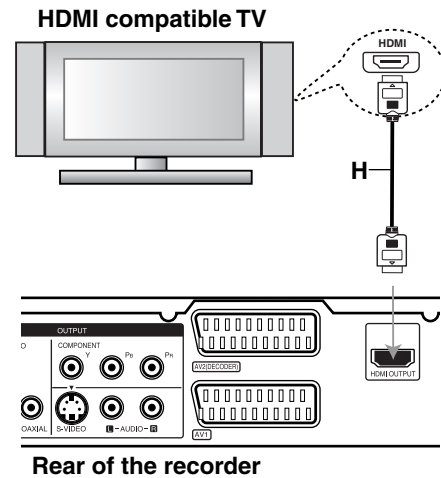
- If there is noise or lines on the screen, please check the HDMI cable.

### Tip :

When you use the HDMI connection, you can change the resolution (576i, 576p, 720p, or 1080i) for the HDMI output using RES. button.

### Caution

Changing the resolution when the recorder is connected with HDMI connector may result in malfunctions. To solve the problem, turn off the recorder and then turn it on again.



### About HDMI

HDMI (High Definition Multimedia Interface) supports both video and audio on a single digital connection for use with DVD Players, Set-Top Boxes, and other AV devices.

HDMI was developed to provide the technologies of HDCP (High Definition Contents Protection). HDCP is used to protect digital content transmitted and received.

HDMI has the capability to support standard, enhanced, or high-definition video plus standard to multi-channel surround-sound audio, HDMI features include uncompressed digital video, a bandwidth of up to 5 gigabytes per second, one connector (instead of several cables and connectors), and communication between the AV source and AV devices such as DTVs.

*HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI licensing LLC.*

### Additional Information for HDMI

- When you connect an HDMI or DVI compatible device make sure of the followings:
  - Try switching off the HDMI/DVI device and this recorder. Next, switch on the HDMI/DVI device and leave it for around 30 seconds, then switch on this recorder.
  - The connected device's video input is set correctly for this unit.
  - The connected device is compatible with 720(1440)x576i, 720x576p, 1280x720p, or 1920x1080i video input.
- Not all HDCP-compatible DVI devices will work with this recorder.
  - The picture will not be displayed properly with non-HDCP device.



## Connecting to an Amplifier

### Connecting to an amplifier equipped with two channel analog stereo or Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Connect the Left and Right AUDIO OUTPUT jacks on the recorder to the audio left and right in jacks on your amplifier, receiver, or stereo system, using the audio cables (A).

### Connecting to an amplifier equipped with two channel digital stereo (PCM) or to an Audio/ Video receiver equipped with a multi-channel decoder (Dolby Digital™, MPEG 2, or DTS)

1. Connect one of the recorder's DIGITAL AUDIO OUTPUT jacks (OPTICAL O or COAXIAL X) to the corresponding in jack on your amplifier. Use an optional digital (optical O or coaxial X) audio cable.
2. You will need to activate the recorder's digital output. (See "Audio Settings" on page 19).

#### Digital Multi-channel sound

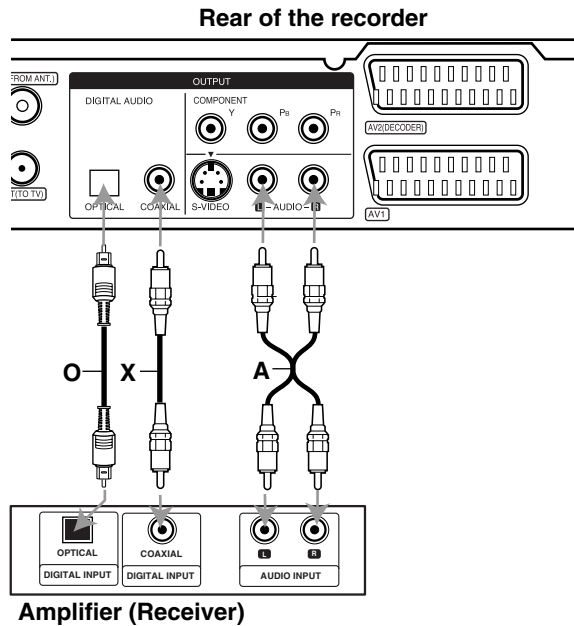
A digital multi-channel connection provides the best sound quality. For this you need a multi-channel Audio/Video receiver that supports one or more of the audio formats supported by your recorder (MPEG 2, Dolby Digital and DTS). Check the receiver manual and the logos on the front of the receiver.

#### Caution:

Due to the DTS Licensing agreement, the digital output will be in DTS digital out when DTS audio stream is selected.

#### Notes:

- If the audio format of the digital output does not match the capabilities of your receiver, the receiver will produce a strong, distorted sound or no sound at all.
- Six Channel Digital Surround Sound via digital connection can only be obtained if your receiver is equipped with a Digital Multi-channel decoder.
- To see the audio format of the current DVD in the on-screen display, press AUDIO.
- This recorder does not perform internal (2 channel) decoding of a DTS sound track. To enjoy DTS multi channel surround, you must connect this recorder to a DTS compatible receiver via one of this recorder's digital audio outputs.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

"DTS" and "DTS Digital Out" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

## Accessory Audio/Video (A/V) Connections

### Connecting a PAY-TV/Canal Plus Decoder

You can watch or record PAY-TV/Canal Plus programmes if you connect a decoder (not supplied) to the recorder. Disconnect the recorder's mains lead from the mains when connecting the decoder.

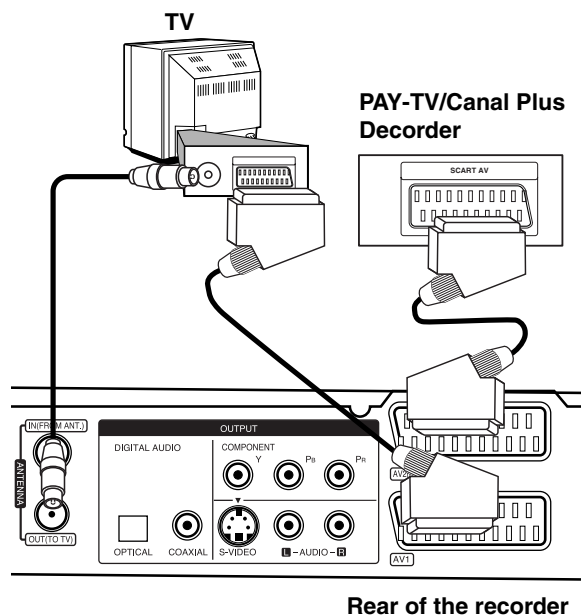
To watch or record PAY-TV/Canal Plus programmes, set [AV2 Connection] option to [Decoder] (see page 18) and set the program's [Decoder On/Off] option to [On] on the Setup menu (page 17).

**Tip:**

You do not need to turn on the recorder to view the signals from the connected tuner on your TV.

**Note:**

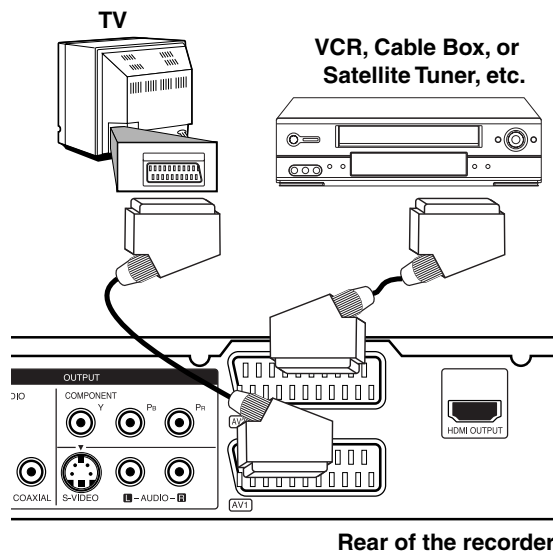
If you disconnect the recorder's mains lead, you will not be able to view the signals from the connected decoder.



### Connecting to the AV2 DECODER jack

Connect a VCR or similar recording device to the AV2 DECODER jack of this recorder.

To watch or record the source from AV2 DECODER jack, set [AV2 Connection] option to [Others] (see page 18) and set [AV2 Recording] option to [Auto], [CVBS] or [RGB] as required (see page 21).

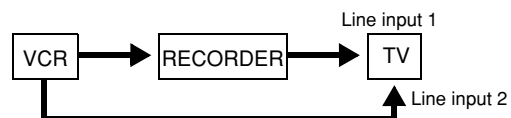


**Tip:**

You do not need to turn on the recorder to view the signals from the connected tuner on your TV.

**Notes:**

- Pictures containing copy protection signals that prohibit any copying cannot be recorded.
- If you pass the recorder signals via the VCR, you may not receive a clear image on your TV screen. Be sure to connect your VCR to the recorder and your TV in the order shown below. To watch video tapes, watch the tapes through a second line input on your TV.

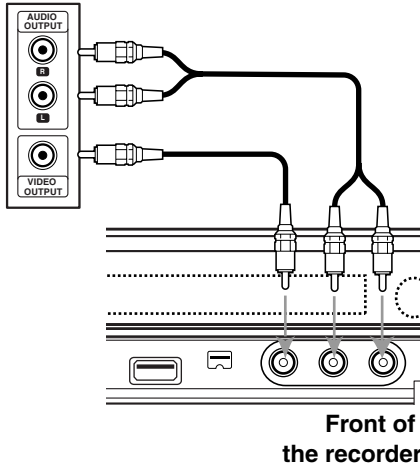


- When you record to a VCR from this recorder, do not switch the input source to TV by pressing the TV/DVD button on the remote.
- If you are using a B Sky B tuner, be sure to connect the tuner's VCR SCART jack to the AV2 DECODER jack.
- If you disconnect the recorder's mains lead, you will not be able to view the signals from the connected VCR or tuner.

## Connecting to the AV IN 3 Jacks

Connect the input jacks (AV IN 3) on the recorder to the audio/video out jacks on your accessory component, using audio/video cables.

**Jack panel of Accessory Component (VCR, Camcorder, etc.)**



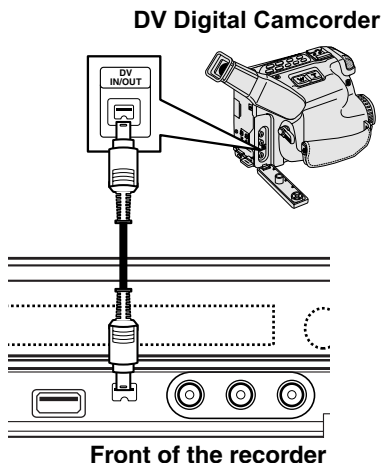
## Connecting a Digital Camcorder

Using the front panel DV IN jack, it is possible to connect a DV digital camcorder and digitally transfer DV tapes to DVD.

Use a DV cable (not supplied) to connect the DV in/out jack of your DV camcorder to the front panel DV IN jack of this recorder.

### Notes:

- This jack is for connection to DV digital camcorder only. It is not compatible with digital satellite tuners or D-VHS video decks.
- Disconnecting the DV cable while recording a contents of the connected digital camcorder may result in malfunction.



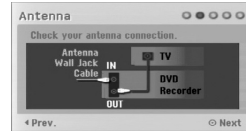
## Auto Setup

After the POWER is pressed for the first time to turn on the unit or resetting the unit, the Initial Setup Wizard function sets the language, clock and tuner channels automatically.

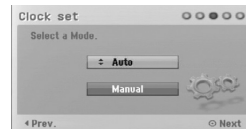
1. Select a language for the Setup menu and on-screen display. Use ▲ / ▼ to select a language then press ENTER.



2. Please check your antenna connections. Press ENTER to move next step.



3. Use ▲ / ▼ to select the Clock Set option then press ENTER.



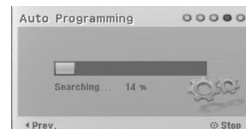
- [Auto]: When Channel auto search is completed the actual Time and Date are also set automatically. (See "Auto Clock Set" on page 18.)
- [Manual]: Enter the necessary information for date and time.

◀ / ▶ (left/right): Moves the cursor to the previous or next column.

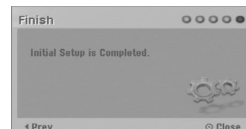
▲ / ▼ (up/down): Changes the setting at the current cursor position.

Press ENTER to confirm your setting.

4. Use ▲ / ▼ to select a country and press ▶ button then press ENTER while [Start] option is selected. The tuner will automatically cycle through all available channels in the area and place them in the tuner's memory.



5. Press ENTER to finish the setup.



## Using the Home Menu

From the Home Menu screen you can access all the Media for playback and recording of the recorder.

1. Press HOME to display the Home Menu screen.
2. Use the ◀ / ▶ buttons to select a main option you want. Sub options appears.
3. Use the ▲ / ▼ and ENTER buttons to select the sub option you want.



4. To exit the HOME menu, press HOME.

### TV

- **TV HDD:** Returns to live TV viewing in HDD mode. Pressing the HDD button on the remote control will also allow you to directly choose this option.
- **TV DVD:** Returns to live TV viewing in DVD mode. Pressing the DVD button on the remote control will also allow you to directly choose this option.

### MOVIE

- **HDD:** Displays the Title List menu for HDD. (page 42)
- **HDD DivX:** Displays the [Movie List] menu for HDD. (page 28)
- **DISC:**
  - Displays Title List menu for recordable disc. (page 42)
  - Displays [Movie List] menu for DivX disc. (page 28)
  - Plays Video CD or DVD-Video disc (page 24-27).
- **USB:** Displays [Movie List] menu for the USB Memory Stick. (page 28)

### PHOTO (See page 31)

- **HDD:** Displays [Photo List] menu for HDD.
- **DISC:** Displays [Photo List] menu for disc.
- **USB:** Displays [Photo List] menu for the USB Memory Stick.

### MUSIC (See page 29)

- **HDD:** Displays [Music List] menu for HDD.
- **DISC:** Displays [Music List] (or Audio CD) menu for disc.
- **USB:** Displays [Music List] menu for the USB Memory Stick.

### Easy Menu (See page 16)

- **SETUP:** Displays Setup menu.
- **Timer Record:** Displays Timer Record menu.

## Initial Settings

In this menu system, there are several ways to customize the settings provided. Most menus consist of three levels to set up the options, but some require greater depth for the variety of settings.

## General Operation

1. Select the SETUP option in the HOME menu. The setup menu appears.
2. Use ▲ / ▼ to select the desired option.
3. While the desired item is selected, press ▶ to move to the second level.
4. Use ▲ / ▼ to select the second desired option.
5. Press ▶ to move to the third level.
6. Use ▲ / ▼ to select the desired setting then press ENTER to confirm your selection. Some items require additional steps.
7. Press RETURN to exit the Setup menu.

### Note:

Press ◀ to go back to the previous level.

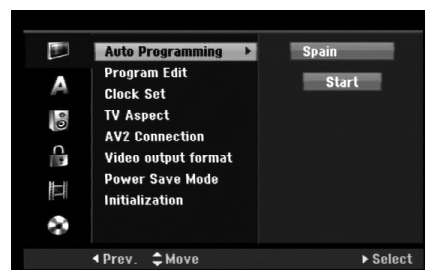
## General Settings

### Auto Programming

This recorder is equipped with a frequency synthesized tuner capable of receiving up to 88 TV channels.

#### Preparation:

- Connect the recorder to the desired type of antenna, as shown in Connecting to the Antenna on page 10.



1. Select the [Auto Programming] option.
2. Press ▶ to move to the third level. [Country] option is highlighted.
3. Use ▲ / ▼ to select a country then press ▶. [Start] icon is highlighted. If your country is not listed, select [Others]
4. Press ENTER to begin the channel search. The tuner will automatically cycle through all available channels in the area and place them in the tuner's memory.

### Note:

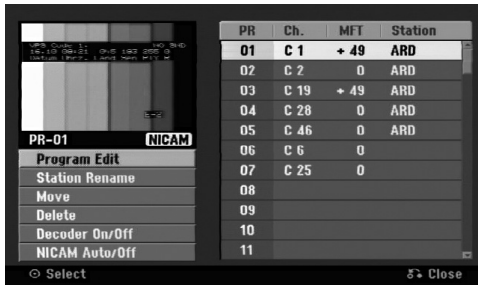
If you skip the Auto Setup menu and access the Setup menu for the first time, you can only set the [Auto Programming] option. You can set the other options after finishing [Auto Programming].

## General Settings (Continued)

### Program Edit

You can edit a channel manually (add, delete, name, move, etc.).

1. Select [Program Edit] option then press ►.
2. Press ENTER while [Edit] is selected. The Program List menu appears.



3. Use ▲ / ▼ to select a PR number then press ENTER.
4. Use ▲ / ▼ to select the program option then press ENTER.
  - [Program Edit] Sets the channel manually. See "Program Edit" on the right.
  - [Station Rename] Changes the station name. The display for entering characters appears. To enter characters, see page 46. Names can be up to 5 characters long.
  - [Move] Sorts the programme positions on the Program List. Press ▲ / ▼ to move the selected programme position to a new location.
  - [Delete] Disables a programme position you do not need.
  - [Decoder On/Off] Sets the channels for the decoder. You need this setting to watch or record PAY-TV/Canal Plus programmes. Press ENTER so [Decoder] appears on the display. Press ENTER again to turn off the setting.
  - [NICAM Auto/off] Sets the channels for the NICAM broadcast. Normally, [NICAM] is lit on the display. If the sound from NICAM broadcast is not clear, press ENTER so [NICAM] disappears.
5. Press RETURN (↵) repeatedly to exit Program List menu.

### Program Edit

You can perform a search to select and store TV channels manually.

When you select [Program Edit] in step 4 above, the display for setting channels appears.

1. Use ◀ / ▶ to select the item and press ▲ / ▼ to change the setting.



- [PR] indicates the selected programme position.
  - [Seek] Searches for a channel automatically. Searching stops when the recorder tunes in a channel.
  - [Ch.] Changes the channel number.
  - [MFT] Fine tunes the channel to obtain a clearer picture.
2. Choose OK then press ENTER to confirm the setting and returns to the Program List menu.

### AV1 Decoder

Sets the AV1 scart jack for inputting encoded video signals.

1. Press AV/INPUT while the Program List menu appears.
2. Press ENTER so [Canal+] appears on the display. Press ENTER again to turn off the setting.
  - Off: Inputs the signals from the AV1 scart jack. Normally select this.
  - On: The encoded video signal input from the AV1 scart jack is output to the AV2 DECODER jack for decoding. The decoded signal is then input back through the AV2 DECODER jack so you can record or view PAY-TV/Canal Plus programmes.

## General Settings (Continued)

### Auto Clock Set

When Channel auto search is completed the actual Time and Date are also set automatically. If the time in the recorder display is not correct, the clock must be set manually.

1. Select [Clock set] option then press ►.
2. Use ▲ / ▼ to select [Auto] option then press ENTER.

#### **Note:**

There are cases where the TV station does not send, or sends wrong date and/or time information and the recorder sets the incorrect time.

If this happens, we recommend that you set the clock manually.

### Manual Clock Set

1. Select [Clock set] option then press ►.
2. Use ▲ / ▼ to select [Manual] option then press ENTER.
3. Enter the necessary information for date and time.  
◀ / ▶ (left/right): Moves the cursor to the previous or next column.  
▲ / ▼ (up/down): Changes the setting at the current cursor position.
4. Press ENTER to confirm your setting.

### TV Aspect

Selects the aspect ratio of the connected TV (4:3 standard or wide).

- [4:3 Letter Box] Select this when connecting to a 4:3 screen TV. Displays a wide picture with bands on the upper and lower portions of the screen.
- [4:3 Pan Scan] Select this when connecting to a 4:3 screen TV. Automatically displays a wide picture on the entire screen and cuts off the portions that do not fit.
- [16:9 Wide] Select this when connecting to a wide-screen TV or TV with a wide mode function.

### AV2 Connection

You can connect a decoder or other device to the AV2 DECODER jack on the back.

- [Decoder] Select [Decoder] if you connect the recorder's AV2 DECODER jack to a PAY-TV or Canal Plus decoder.
- [Others] Select [Others] if you connect the recorder's AV2 DECODER jack to a VCR or similar recording device.

### Video Output Format

Select the Video output format option according to the connection type of this unit

- [YPbPr] When your TV is connected with the COMPONENT OUTPUT jack on this unit.
- [RGB] When your TV is connected with the SCART(RGB signal) jack on this unit.

### Power Save Mode

You can set up the unit into an economic power save mode. Nothing is displayed in the display window when the unit is turned off.

- [OFF] Power Save Mode is not active.
- [ON] Power Save Mode is active.

#### **Notes:**

- The encoded television signals (CANAL+ or PREMIERE) are not decoded in the Power Save Mode.
- The Power Save Mode is not available in the standby mode for the timer recording and when power off of the unit after receiving the encoded television signals (CANAL+ or PREMIERE).

### Initialization

You can reset the recorder to its original factory settings and initialize the HDD.

- [Factory Set] If you need to, you can reset the recorder to all its factory settings. Some options cannot be reset. (Rating, Password, and Area Code)
  - [HDD format] Initializes the HDD (Hard Disk Drive): everything recorded on the HDD will be erased.
1. Select [Initialize] option then press ►.
  2. Press ▲ / ▼ to select the desired option then press ENTER.  
The confirm message will appear.
  3. Use ◀ / ▶ to select [Yes] or [No] then press ENTER.

## Language Settings



### Display Menu

Select a language for the Setup menu and on-screen display.

### Disc Menu/Audio/Subtitle

- [Original] Refers to the original language in which the disc was recorded.
- [Other] To select another language, press number buttons then ENTER to enter the corresponding 4-digit number according to the language code list in the reference chapter (see page 54). If you enter the wrong language code, press CLEAR.
- [Off] (for Disc Subtitle) : Turn off Subtitle.

## Audio Settings

Each DVD disc has a variety of audio output options. Set the recorder's Audio Output according to the type of audio system you use.



### Dolby Digital / DTS / MPEG

- [Bitstream]: Select "Bitstream" if you connect the recorder's DIGITAL AUDIO OUT jack to an amplifier or other equipment with a Dolby Digital, DTS or MPEG decoder.
- [PCM] (for Dolby Digital / MPEG): Select when connected to a two-channel digital stereo amplifier. DVDs encoded in Dolby Digital or MPEG will be automatically downmixed to two-channel PCM audio.
- [Off] (for DTS): If you select "Off", the DTS signal is not output through the DIGITAL AUDIO OUT jack.

### Sampling Frequency

If your receiver or amplifier is NOT capable of handling 96 kHz signals, select [48 kHz]. When this choice is made, this unit will automatically convert any 96 kHz signals to 48 kHz so your system can decode them.

If your receiver or amplifier is capable of handling 96 kHz signals, select [96 kHz]. When this choice is made, this unit will pass each type of signal through without any further processing.

### DRC (Dynamic Range Control)

With the DVD format, you can hear a program's soundtrack in the most accurate and realistic presentation possible, thanks to digital audio technology. However, you may wish to compress the dynamic range of the audio output (the difference between the loudest sounds and the quietest ones). Then, you may listen to a movie at a lower volume without losing clarity of sound. Set DRC to [ON] for this effect.

### Vocal

Set Vocal to [ON] only when a multi-channel karaoke DVD is playing. The karaoke channels on the disc will mix into normal stereo sound.

## Lock (Parental Control) Settings



### Rating

Blocks playback of rated DVDs based on their content. Not all discs are rated.

1. Select [Rating] option then press ►.
2. To access the Rating, Password and Area Code features, you must input the 4-digit security code you created.  
If you have not yet entered a security code you are prompted to do so. Input a 4-digit code and press ENTER. Enter it again and press ENTER to verify. If you make a mistake before pressing ENTER, press CLEAR.
3. Select a rating using the ▲ / ▼ buttons.  
[1] - [8]: Rating one (1) has the most restrictions and rating eight (8) is the least restrictive.  
[No Limit]: If you select [No Limit], parental control is not active and the disc plays in full.
4. Press ENTER to confirm your rating selection.

#### **Note:**

If you set a rating for the recorder, all disc scenes with the same rating or lower are played. Higher rated scenes are not played unless an alternate scene is available on the disc. The alternative must have the same rating or a lower one. If no suitable alternative is found, playback stops. You must enter the 4-digit password or change the rating level in order to play the disc.

## Set Password

1. Select [Set Password] option then press ►.
2. Follow step 2 as shown "Rating".  
To change the password, select the [Change], press ENTER and input the new 4-digit code then press ENTER. Input it again to verify.  
To delete the password, select [Delete] then press ENTER.

### If you forget your 4-digit code

If you forget your password, to clear the current password, follow the procedure below.

1. Display Setup menu then select an 1 level icon.
2. Use the Number buttons to enter the 6-digit number "210499".
3. Select [Yes] then press ENTER. The 4-digit password is cleared. Enter a new code.

## Area Code

Enter the code of an area whose standards were used to rate the DVD video disc, referring to the list (See "Area Codes", page 54.).

1. Select [Area Code] option then press ►.
2. Follow step 2 as shown "Rating".
3. Select the first character using the ▲ / ▼ buttons.
4. Shift the cursor using ► buttons and select the second character using ▲ / ▼ buttons.
5. Press ENTER to confirm your area code selection.

## DivX Registration Code

We provide you the DivX® VOD (Video On Demand) registration code that allows you to rent and purchase videos using the DivX® VOD service. For more information, visit [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

1. Select [DivX Reg. Code] option then press ►.
2. Press ENTER while [View] is selected and the registration code will appear.
3. Use the registration code to purchase or rent the videos from Divx® VOD service at [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Follow the instructions and download the video onto a disc for playback on this unit.

#### **Note:**

All the downloaded videos from DivX® VOD can only be played back on this unit.



## Recording Settings



### Record Mode Set

You can set the picture quality for recording; XP (Excellent Play), SP (Standard Play), LP (Long Play), EP (Extended Play), MLP (Maximum Long Play)

- **XP** – Highest quality setting, gives about 1 hour of recording time on a DVD (4.7GB).
- **SP** – Default quality, sufficient for most applications, gives about 2 hours of recording time on a DVD (4.7GB).
- **LP** – Slightly lower video quality, gives about 4 hours of recording time on a DVD disc (4.7GB).
- **EP** – Low video quality, gives about 6 hours of recording time on a DVD (4.7GB).
- **MLP** – The longest recording time with the lowest video quality, gives about 11 hours of recording time on a DVD (4.7GB).

#### Note:

You may see a fragmented picture or distorted subtitle during playing back the contents recorded in EP and MLP mode.

### Record Aspect

When DVD recording, you can set the recording aspect ratio to suit the material you're recording (16:9 or 4:3).

### DV Recording Audio

You need to set this if you have a camcorder using 32kHz/12-bit sound connected to the front panel DV IN jack.

Some digital camcorders have two stereo tracks for audio. One is recorded at the time of shooting; the other is for overdubbing after shooting.

On the Audio 1 setting, the sound that was recorded while shooting is used.

On the Audio 2 setting, the overdubbed sound is used.

### TV Recording Audio

When TV recording with bilingual, you can choose audio channel to record.

[Main+Sub] Main language and Sub language

[Main] Main language only

[Sub] Sub language only

### Auto Chapter

When recording in Video mode, chapter markers are put in specified setting. You can change this interval to 5 minutes, 10 minutes or 15 minutes. If you select [None], switch off automatic chapter marking altogether with the [None] setting.

### MPEG4

When HDD recording, you can set the video recording format to MPEG2 or MPEG4. If you want to record a video with MPEG4 format, select [ON]. When this choice is made, this unit will record the video with MPEG4 format on the HDD.

[OFF] For MPEG2 recording in HDD mode

[ON] For MPEG4 recording in HDD mode

### AV2 Recording

You can select the type of the signal when recording video input signal from the device connected to the AV2 DECODER socket.

[Auto] The video input signal will automatically follow the video signal received.

[CVBS] Only for recording CVBS input signal.

[RGB] Only for recording RGB input signal.

### Timeshift

Set this option to [ON] make this unit to use the Timeshift function automatically without pressing the TIMESHIFT button. The Timeshift function will start automatically about 10 seconds after the TV tuner mode is start.

If you want to use this function manually, see "Timeshift" on page 36.

[ON] Use Timeshift function automatically.

[OFF] Use Timeshift function manually.

## Disc Settings

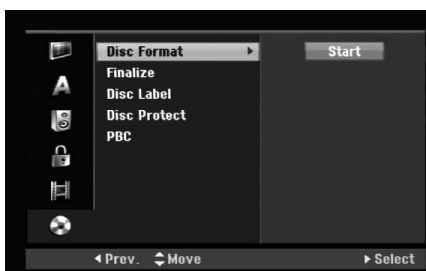
### Disc Format

If you load a completely blank disc, the recorder will initialize the disc.

**DVD-R:** The recorder initialize the disc to Video mode. The recording mode will always be Video mode.

**DVD-RW/DVD+RW/DVD+R(DL)/DVD-RAM:** The Initialize menu will appear. Select [OK] then press ENTER. DVD-RW disc is initialized to Video mode.

Also, you can reformat the DVD-RW/DVD+RW/DVD-RAM from the Setup menu as below.



1. Select [Disc Format] option then press ►.
2. Press ENTER while [Start] is selected. Format Disc menu appears.
3. Use ◀ / ▶ to select a desired mode (VR Mode or Video Mode) then press ENTER. Confirm message will appear. For DVD+RW and DVD-RAM discs, go to step 4.
4. Use ◀ / ▶ to select [OK] then press ENTER. It takes a few moments to initialize the disc.

#### Caution

**If you want to change the disc format, everything recorded on the disc will be erased.**

### Finalize

Finalizing 'fixes' the recordings in place so that the disc can be played on a regular DVD player or computer equipped with a suitable DVD-ROM drive. Finalizing a disc creates a menu screen for navigating the disc. This is accessed by pressing MENU/LIST or TITLE.

#### Caution

- Once you have finalized a DVD-R and DVD+R disc, you cannot edit or record anything else on that disc.
- You can record and edit a DVD-RW disc by choosing [Unfinalize] option.
- You can edit or record on the DVD+RW disc even after finalizing.

1. Select [Finalize] option then press ►.
2. Press ENTER while [Finalize] is selected. Finalize menu appears.
3. Select [OK] then press ENTER. The recorder starts finalizing the disc.

#### Notes:

- How long finalization takes depends on the type of disc, how much is recorded on the disc, and the number of titles on the disc.
- DVD+R DL disc can take up to 30 minutes to finalize.

#### Tips

- If you load a DVD-RW that has already been finalized, you can 'Unfinalize' it by choosing Unfinalize from the Finalize menu. After doing this, you can edit and re-record onto the disc.
- You cannot unfinalize a DVD-R and DVD+R disc.
- If [Disc Protect] option is set to [ON], the finalize is not available. To finalize, set [Disc Protect] option to [OFF].

### Disc Label

Use this to enter a name for the disc. This name appears when you load the disc and when you display disc information on-screen.

- The disc name can be up to 32 characters long.
- For discs formatted on a different recorder, you will see only a limited character set.

1. Select [Disc Label] option then press ►.
2. Press ENTER while [Edit] is selected. Keyboard menu appears. To enter characters, see page 46.

### Disc Protect


When recording in DVD-RAM / DVD+RW / +R disc or VR mode formatted DVD-RW disc, set to [ON] to prevent accidental recording, editing or deleting of the disc loaded. If you need to unlock the disc to make edits, select [OFF].

### PBC

PBC stands for Playback Control and refers to special menus and navigation features that are available on some Video CDs.

- [ON] Video CDs are played according to the PBC, if available.
- [OFF] Video CDs are played the same way as Audio CDs.

## General Explanation of On-Screen Display

This manual gives basic instructions for operating the recorder. Some DVDs require specific operation or allow only limited operation during playback. When this occurs, the symbol  appears on the TV screen, indicating that the operation is not permitted by the recorder or is not available on the disc.

### Displaying Information While Watching TV

During viewing the TV, press DISPLAY to display/remove the information displayed on-screen.

Indicates channel number, station name, and audio signal (STEREO, BILINGUAL, MONO) received by the tuner.

Indicates the record mode, free space, and elapsed time progress bar.

Indicates disc name and format.

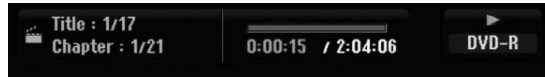


Indicates current date and time.

## Displaying Disc Information on-screen





You can display various information about the disc loaded on-screen.

1. Press DISPLAY once to show current status.



2. Press DISPLAY once again to show various playback information. The items displayed differ depending on the disc type or playing status.



3. You can select an item by pressing  /  and change or select the setting by pressing  / . For details about each item, see the pages in parenthesis.

- [Title]: Current title (or track) number/total number of titles (or tracks) (page 24, 26)
- [Chapter]: Current chapter number/total number of chapters (page 24)
- [Time]: Elapsed playing time (page 26)
- [Audio]: Selected audio language (DVD VIDEO only) or audio channel (page 25)
- [Subtitle]: Selected subtitle (page 25)
- [Angle]: Selected angle/total number of angles (page 26)
- [Sound]: Selected sound mode (page 27)

### Note:

If no button is pressed for 10 seconds, the on-screen display disappears.

# Playback

## General Playback Features

1. Load your chosen disc in the tray, with the playback side down.
2. Starts playback using HOME menu (see page 16).
3. To stop the playback, press STOP (■).  
The unit records the stopped point, depending on the disc. "■■■" appears on the screen briefly.  
Press PLAY (▶) to resume playback (from the scene point). If you press STOP (■) again or unload the disc ("■" appears on the screen.), the unit will clear the stopped point.
4. Press OPEN/CLOSE (▲) to remove the disc.  
Press OPEN/CLOSE (▲) to close disc tray or press POWER (⏻), the disc tray closes automatically and unit turns off.

### Note:

If Parental Control is set and the disc is not within the Rating settings (not authorized), the 4-digit code must be entered and/or the disc must be authorized (see "Rating", on page 20).

Buttons	Operations	Discs
OPEN / CLOSE (▲)	Opens or closes the disc tray.	All Discs
PAUSE/STEP (⏸)	<p>During playback, press PAUSE/STEP (⏸) to pause playback.</p> <p>Press PAUSE/STEP (⏸) repeatedly to play Frame-by-Frame.</p> <p><b>Tip:</b> You can advance or back up the picture frame-by-frame by pressing ◀ / ▶ repeatedly during PAUSE mode. The picture frame-by-frame in reverse is not available for Video CD.</p>	All Discs and <b>HDD</b>
SKIP (⏮ / ⏭)	<p>During playback, press SKIP (⏮ or ⏭) to go to the next chapter/track or to return to the beginning of the current chapter/track.</p> <p>Press SKIP ⏮ twice briefly to step back to the previous chapter/track.</p> <p><b>Tips:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• To go directly to any chapter during DVD playback, press DISPLAY twice and press ▲ / ▼ to select the chapter icon. Then, input the chapter number or use ◀ / ▶.</li> <li>• On an Audio CD, to go directly to any track, enter the track number using the numbered buttons (0-9) during playback.</li> </ul>	<b>HDD DVD ALL VCD</b> <b>DivX ACD MP3</b> <b>WMA</b>
SCAN (◀◀ / ▶▶)	<p>During playback, press SCAN (◀◀ or ▶▶) repeatedly to select the required scan speed.</p> <p>HDD, DVD; 5 steps DivX; 4 steps Video CD, Audio CD; 3 steps</p> <p>While the playback is paused, press SCAN (◀◀ or ▶▶) repeatedly to play in slow motion.</p> <p>HDD, DVD; 4 steps Video CD; 3 steps (Forward only)</p>	<b>HDD DVD ALL VCD</b> <b>DivX ACD</b>
ZOOM	<p>During playback or pause mode, press ZOOM to enlarge the video image.</p> <p>(x1 size → x2 size → x4 size → x1 size (normal size))</p> <p>You can move through the zoomed picture using ◀ ▶ ▲ ▼ buttons.</p>	<b>HDD DVD ALL VCD</b>

## General Playback Features (Continued)

Buttons	Operations	Discs
REPEAT	<p>During playback, press REPEAT repeatedly to select a desired repeat mode.</p> <p>HDD (Title/Off)                      DVD, Video mode DVD-R/RW (Chapter/Title/Off)                      VR mode DVD-RW, DVD+R/RW, DVD-RAM (Chapter/Title/All/Off)                      Video CD, Audio CD (Track/All/Off)                      MP3/WMA (Track/Folder/Off)</p> <p><b>Notes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>On a Video CD with PBC, you must set PBC to [OFF] in the Setup menu to use the Repeat function. See page 22.</li> <li>If you press SKIP (▶▶) once during Repeat Chapter (Track) playback, the repeat playback cancels.</li> </ul>	<p><b>HDD DVD ALL VCD</b>  <b>ACD MP3 WMA</b></p>
A-B	<p>During playback, each press of A-B button to select point A and point B and repeats a sequence from point A (Starting point) to point B (End point). Press A-B to stop A-B repeat.</p> <p><b>Note:</b>                      You cannot select a sequence less than 5 seconds.</p>	<p><b>HDD DVD ALL VCD</b>  <b>ACD</b></p>
TITLE	<p>If the current DVD title has a menu, the title menu appears on the screen. Otherwise, the disc menu may appear.</p>	<p><b>DVD</b></p>
MENU/LIST	<p>The disc menu appears on the screen.</p>	<p><b>DVD</b></p>
SUBTITLE ( )	<p>During playback, press SUBTITLE then press ◀ / ▶ repeatedly to select a desired subtitle language.</p>	<p><b>DVD</b></p>
AUDIO ( )	<p>Press AUDIO then press ◀ / ▶ repeatedly to hear a different audio language, audio track or encoding method.</p> <p><b>Note:</b>                      Some discs feature both Dolby Digital and DTS soundtracks. There is no analog audio output when DTS is selected. To listen to the DTS soundtrack, connect this recorder to a DTS decoder via one of the digital outputs. See page 13 for connection details.</p> <p>Press AUDIO then press ◀ / ▶ repeatedly during playback to hear a different audio channel (STEREO, LEFT or RIGHT).</p> <p>With DVD-RW discs recorded in VR mode and HDD that have both a main and a Bilingual audio channel, you can switch among Main (L), Sub (R), or Main+sub (L+R).</p> <p>Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio channel (STEREO, LEFT or RIGHT).</p>	<p><b>DVD DivX</b></p> <p><b>HDD DVD ALL VCD</b></p> <p><b>ACD MP3 WMA</b></p>

## If a menu screen is displayed **DVD** **VCD**

The menu screen may be displayed first after loading a DVD or Video CD which contains a menu.

### **DVD**

Use the ◀ / ▶ / ▲ / ▼ buttons to select the title/chapter you want to view, then press ENTER to start playback.

Press TITLE or MENU/LIST to return to the menu screen.

### **VCD**

- Use the number buttons to select the track you want to view.  
Press RETURN (↵) to return to the menu screen.
- Menu setting and the exact operating procedures for using the menu may differ depending on the disc. Follow the instructions on the each menu screen. You may also set PBC to [OFF] under Setup menu (see page 22).

## Moving to another TITLE

### **HDD** **DVD ALL** **DivX**

When a disc has more than one title, you can move to another title as follows:

- Press DISPLAY twice during playback then use ▲ / ▼ to select the title icon. Then, press the appropriate numbered button (0-9) or ◀ / ▶ to select a title number.

## Time Search **HDD** **DVD ALL** **DivX**

To start playing at any chosen time on the disc:

1. Press DISPLAY twice during playback. The time search box shows the elapsed playing time.
2. Press ▲ / ▼ to select the time clock icon and "0:00:00" appears.
3. Input the required start time in hours, minutes, and seconds from left to right.  
If you enter the wrong numbers, press ◀ / ▶ to move the under bar ( ) to the wrong number. Then enter the correct numbers.
4. Press ENTER to confirm. Playback starts from the selected time.

## Marker Search 6/6

### **HDD** **DVD ALL** **VCD**

#### To enter a Marker

You can start playback from up to six memorized points. To enter a marker, press MARKER at the desired point on the disc. The Marker icon appears on the TV screen briefly. Repeat to enter up to six markers.

#### To Recall or Clear a Marked Scene

1. During disc playback, press SEARCH. The marker search menu appears on the screen.
2. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to select a marked scene that you want to recall or clear.
3. Press ENTER and playback starts from the marked scene.

or

Press CLEAR and the confirm message will appear. Select [OK] and press ENTER to erase the scene from the marker search menu.



## Camera Angle **DVD**

If the disc contains scenes recorded at different camera angles, you can change to a different camera angle during playback.

1. Press DISPLAY twice during playback. The On-Screen Display appears on the TV screen.
2. Use ▲ / ▼ to select the Angle icon in the On-Screen Display.
3. Use ◀ / ▶ to select a desired angle.  
The number of the current angle appears on the TV screen.

### **Tip:**

The ANGLE indicator will blink on the TV screen at scenes recorded at different angles to indicate that angle switching is possible.

### 3D Surround **DVD ALL VCD DivX**

This unit can produce a 3D Surround effect, which simulates multi-channel audio playback from two conventional stereo speakers, instead of the five or more speakers normally required to listen to multi-channel audio from a home theater system.

1. Press DISPLAY twice during playback. The On-Screen Display appears on the TV screen.
2. Use ▲ / ▼ to select the Sound icon in the On-Screen Display.
3. Use ◀ / ▶ to select "3D SUR".  
To turn off the 3D Surround effect, select "NORMAL".

### Instant Skip **HDD DVD ALL**

Press ► repeatedly during playback to skip forward 15 seconds.

In HDD playback or Timeshift mode, each press ◀ / ▶ skips forward or reverse 5 minutes.

#### **Note:**

If the remaining playback time of current HDD title is less than 5 minutes (15 seconds for DVD title), this function will not be operated.

### Last Condition Memory **DVD**

This recorder memorizes the user settings for the last disc that you have viewed. Settings remain in memory even if you remove the disc from the recorder or switch off the recorder. If you load a disc that had its settings memorized, the latest stop position is automatically recalled.

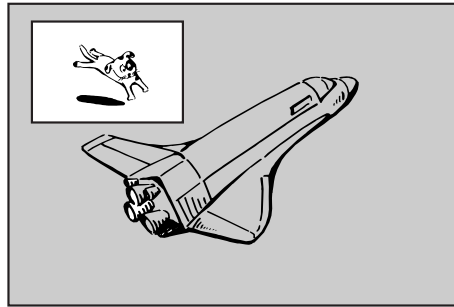
#### **Notes:**

- Settings are stored in memory for use any time.
- This recorder does not memorize settings of a disc, if you press STOP twice or switch off the recorder before commencing to play it.

### PIP (Picture in Picture)

**HDD DVD ALL VCD**

This function enables you to view the stored stations in sub picture during playback.



#### **On and off**

Press PIP to switch on the sub picture, press this button again to switch it off.

#### **Input mode selection for sub picture**

Press AV/INPUT to select the input mode for the sub picture. Each time this button is pressed, each input mode for the sub picture is displayed as shown below.

Tuner → AV1 → AV2 → AV3

#### **Program selection for sub picture**

Use PR/CH (+/-) to change the program when sub picture's input is set to tuner. The selected program number is displayed on the TV screen. You can view the selected program by pressing STOP (■).

#### **Sub picture position change**

Press ◀ / ▶ repeatedly until desired position is achieved. The sub picture moves clockwise or counterclockwise.

#### **Zoom Sub picture**

Press ZOOM repeatedly to enlarge the sub picture, the magnification level increases up to three steps.

## Playing a DivX Movie File

The recorder can play DivX files. Before playing DivX files, read "DivX file requirement" on right.

### Note

This recorder cannot play back the DivX file(s) in the USB Memory Stick. The DivX file in the USB Memory Stick can only be copied to HDD.

1. Press HOME then select [MOVIE] option.
2. Select a media that contains DivX file(s) then press ENTER.

The [Movie List] menu appears on the TV screen.



3. Press ▲ / ▼ / ◀ / ▶ to select a folder, and press ENTER. A list of files in the folder appears. If you are in a file list and want to return to the Folder list, use the ▲ / ▼ / ◀ / ▶ buttons on the remote to highlight and press ENTER.
4. If you want to view a particular file, press ▲ / ▼ / ◀ / ▶ to highlight a file and press PLAY (▶). You can use variable playback functions. Refer to pages 24-27.
5. Press STOP to stop the playback. The [Movie List] menu appears.
  - To exit the menu screen, press HOME and select [TV DVD] or [TV HDD] option then press ENTER.

### Notice for displaying the DivX subtitle

If the subtitle does not display properly, please follow the steps below.

1. Press PAUSE/STEP when the subtitle appears.
2. Press and hold SUBTITLE about 3 seconds. The language code will appear.
3. Press ◀ / ▶ to select another language code until the subtitle is displayed properly.
4. Press PLAY (▶) to continue playback.

### Note:

The DivX subtitle file name has to be identified with the DivX file name to display by this unit.

## Movie List menu options

1. Press ▲ / ▼ / ◀ / ▶ to select a folder/file on the [Movie List] menu then press ENTER. [Movie List] menu options appear. The menu options displayed differ depending on the selected media.
  - [Play] Start playback the selected title.
  - [Open] Opens the folder and a list of files in the folder appears.
  - [Delete] Deletes the file(s) or folder(s) from the media.
  - [Rename] Edits the file name. (page 33)
  - [Move] Moves the file(s) to another folder or media. (page 34)
  - [Copy] Copies the file(s) to another folder or media. (page 34)
2. Press ▲ / ▼ / ◀ / ▶ to select an option, and press ENTER.

## DivX file requirement

**Available resolution size:** 720x576 (W x H) pixel

**DivX file extensions:** ".avi", ".divx"

**Playable DivX subtitle:** ".smi", ".srt", ".sub (Micro DVD format only)", ".txt (Micro DVD format only)"

**Playable Codec format:** "DIV3", "MP43", "DIVX", "DX50"

**Playable Audio format:** "AC3", "PCM", "MP2", "MP3", "WMA"

- Sampling frequency:
  - within 8 - 48 kHz (MP3), within 32 - 48kHz (WMA)
- Bit rate:
  - within 8 - 320kbps (MP3), within 32 - 192kbps (WMA)

**CD-R Format:** ISO 9660 and JOLIET.

**DVD±R/RW Format:** ISO 9660 (UDF Bridge format)

**Maximum Files/Disc:** Less than 1999 (total number of files and folders)

### Notes on DivX format

- If the number of the screen frame is over 29.97 frames per second, this unit may not operate normally.
- If the video and audio structure of DivX file is not interleaved, returns to the menu screen.
- If there is impossible code to express in the DivX file name, it may be displayed as "\_" mark.
- If the file is encoded with GMC, the unit supports only 1-point of the record level.
  - \* GMC?GMC is the acronym for Global Motion Compensation. It is an encoding tool specified in MPEG4 standard. Some MPEG4 encoders, like DivX, have this option. There are different levels of GMC encoding, usually called 1-point, 2-point, or 3-point GMC.



## Playing an Audio CD or MP3/WMA file

The recorder can play audio CDs and MP3/WMA files. Before playing MP3/WMA files, read “MP3/WMA audio file requirement” on right.

1. Press HOME.  
The HOME menu appears.
2. Select [MUSIC] option.
3. Select a media that contains MP3/WMA or audio title then press ENTER.  
The [Music List] menu appears on the TV screen.



4. Use ▲/▼ to select a track then press PLAY (▶).  
Playback starts.  
You can use variable playback functions. Refer to pages 24-27.

### Tips:

- Press DISPLAY to view ID3-Tag information for the MP3 file. If ID3-Tag information is not present, [ID3-Tag: None] will appear. If you select a folder, the number of subfolders and number of MP3/WMA files in the folder are displayed. Press DISPLAY again to remove the information screen.
- If you want to move to the upper directory, use the ▲ / ▼ to highlight and press ENTER.
- You also display HOME menu to select another media by pressing HOME.
- To exit the menu screen, press HOME and select [TV DVD] or [TV HDD] option then press ENTER.

5. To stop playback at any time, press STOP.

### Tip:

You can create new folder. Select [New Album] option on the Music-HDD menu then press ENTER. “NONAME##” folder is created.

## Audio CD and Music menu options

1. Press ▲ / ▼ to select a folder/file on the Audio CD or Music menu then press ENTER.  
The menu options appear.  
The menu options displayed differ depending on the selected media.
2. Press ▲ / ▼ / ◀ / ▶ to select an option, and press ENTER.
  - [Play] Start playback the selected title.
  - [Random] Start or stop random playback.
  - [Open] Opens the folder and a list of files in the folder appears
  - [Delete] Deletes the file(s) from the media.
  - [Rename] Edits the file name. (page 33)
  - [Move] Moves the file(s) to another folder or media. (page 34)
  - [Copy] Copies the file(s) to another folder or media. (page 34)
  - [Program Add] Adds the track(s) to Program List. (page 30)

## Random

1. Press ▲ / ▼ to select a file then press ENTER.  
The menu options appear.
2. Press ▲ / ▼ to select [Random] option then press ENTER.  
The unit automatically begins random playback and “RANDOM” appears on the menu screen.
3. To return to normal playback, select [Random] option again then press ENTER.

### Tip:

By pressing SKIP during Random playback, the unit selects another track and resumes Random playback.

## MP3/WMA audio file requirement

### File extensions

“.mp3”, “.wma”.

### Sampling frequency:

within 8 - 48 kHz (MP3), within 32 - 48kHz (WMA)

### Bit rate:

within 8 - 320kbps (MP3), within 32 - 192kbps (WMA)

### CD-R Format:

ISO 9660 and JOLIET.

### DVD±R/RW Format:

ISO 9660 (UDF Bridge format)

### Maximum Files/Disc:

Less than 1999 (total number of files and folders)

## Program Playback with Audio CD and MP3/WMA file

Program Playback enables you to make custom playlists of Audio CD or MP3/WMA tracks. Programs can contain up to 99 Audio CD tracks or 256 MP3/WMA files.

1. Use ▲ / ▼ to select a track/file (or folder) on the Audio CD or Music menu.

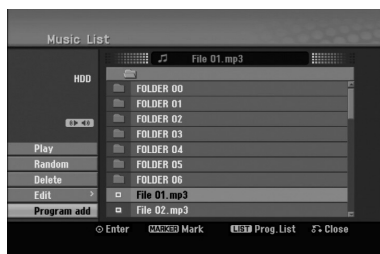
You can select all MP3/WMA files and folders on the Music menu by pressing CLEAR button. To cancel the selections, press CLEAR again.

### Selecting multiple files/tracks (folders)

1. Press MARKER.
  - A check mark appears on the file/track or folder. Press MARKER again to cancel the marked file/track or folder.
2. Repeat step 1 to mark additional file/track (folders).
2. Press ENTER.
  - The options appear on the left side of the menu.
3. Use ▲ / ▼ to select the [Program Add] option then press ENTER.
4. Repeat steps 1-3 to mark additional tracks.

### Note:

If you select a folder for Programmed Playback, all tracks/files in the folder are added to the Program List.



5. Use ► to move to the Program list.
  - The programmed track you selected last is highlighted on the program list.
6. Use ▲ / ▼ to select the track you want to start playing.
7. Press PLAY (▶) to start.
  - Playback stops after playing the last programmed track in the program list.
8. To exit Program Playback and resume normal playback, select a track on the List and press PLAY (▶).

### Tip:

You can access or remove the Program List screen by pressing MENU/LIST.

## Program List menu options

1. Press ▲ / ▼ to select a track/file on the Program List then press ENTER.
  - The menu options appear.



2. Use ▲ / ▼ to select an option then press ENTER to confirm your selection.
  - [Play] Playback begins in the order in which you programmed the tracks from the selected track.
  - [Random] Start or stop random playback.
  - [Delete] Deletes the track(s) from the Program List menu.
  - [Move] Moves the track(s) to change the program order.
  - [Save] Memorizes the program list. (HDD only)

## Repeat Programmed Tracks

Press REPEAT to select the desired Repeat mode.

- [TRACK] Repeats the current track.
- [ALL] Repeats all tracks on the Program List.
- [OFF] Cancels Repeat mode (no display).

## Erasing a Track from the Program List

1. Select the track you wish to erase from the Program List. Use MARKER button to select multiple tracks.
2. Press ENTER. The menu options appears
3. Select [Delete] option then press ENTER.

## Changing Track Order in the Program List

1. Select the track you wish to move on the Program List. Use MARKER button to select multiple tracks.
2. Press ENTER. The menu options appears
3. Select [Move] option then press ENTER.
4. Use ▲ / ▼ to move the yellow bar to the desired location, then press ENTER.

## Save Your Program List (HDD only)

This recorder memorizes the user program list that you have programmed.

1. Select a track on the Program List.
  - The menu options appear.
2. Select [Save] option then press ENTER.
  - The Program List is saved in the HDD's PROGRAM folder.

## Viewing a JPEG File

The recorder can play JPEG files. Before playing JPEG recordings, read “Photo file requirement” on right.

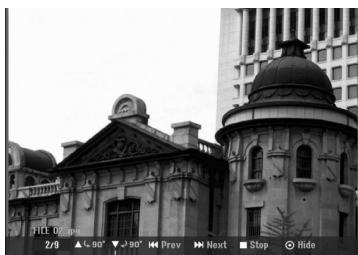
1. Press HOME.  
The HOME menu appears.
2. Select [PHOTO] option.
3. Select a media that contains JPEG file then press ENTER.  
The [Photo List] menu appears on the TV screen.



4. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to select a file, then press ENTER.  
The menu options appear on the left side of the menu.

### Tips:

- If you want to move to the upper directory, use the ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to highlight and press ENTER.
  - You can also display HOME menu to select another media by pressing HOME.
5. Use ▲ / ▼ to select [Full Screen] then press ENTER.  
The selected image is displayed in full screen. Depending upon the size and number of JPEG files, it could take a long time for the recorder to read the files.



Press ENTER to appear or disappear this menu during viewing the full screen.

6. To stop viewing at any time, press STOP.  
The [Photo List] menu appears.
  - To exit the menu screen, press HOME and select [TV DVD] or [TV HDD] option then press ENTER.

## Photo List menu options

1. Press ▲ / ▼ to select a file on the [Photo List] menu then press ENTER.  
The menu options appear.  
The menu options displayed differ depending on the selected media.  
You can select all files and folders on the menu by pressing CLEAR button. To cancel the selections, press CLEAR again.

### Selecting multiple files (folders)

1. Press MARKER.  
A check mark appears on the file or folder.  
Press MARKER again to cancel the marked file or folder.
  2. Repeat step 1 to mark additional file (folders).
2. Use ▲ / ▼ to select an option then press ENTER to confirm your selection.

- [Open] Opens the folder and a list of files in the folder appears
- [Full Screen] Shows the selected file as full screen.
- [Delete] Deletes the selected file from the media.
- [Slide Show] Displays Slide Show menu.
- [Rename] Edits the file name. (page 33)
- [Move] Moves the file(s) to another folder (album) or media. (page 34)
- [Copy] Copies the file(s) to another folder or media. (page 34)

### Tip:

You can create new folder in the HDD .  
Select [New Album] option then press ENTER.  
“NONAME##” folder is created.

## Photo file requirement

### File extensions

“.jpg”

### Photo size:

Less than 4MB recommended

### CD-R Format:

ISO 9660 and JOLIET.

### DVD±R/RW Format:

ISO 9660 (UDF Bridge format)

### Maximum Files/Disc:

Less than 1999 (total number of files and folders)

### Notes on JPEG file

- Progressive and lossless compression JPEG image files are not supported.
- Depending on the size and number of the JPEG files, it may take several minutes to read the contents of the media.

## Skip Images

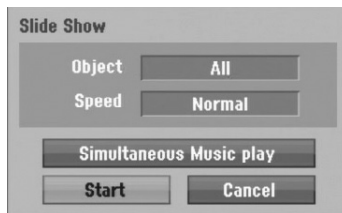
While viewing a picture, press SKIP (◀◀ or ▶▶) once to advance to the next file or return to the previous file.

## Rotate Images

Use ▲ / ▼ while viewing a picture to flip the picture clockwise or counterclockwise.

## View Slide Shows

1. Select [Slide Show] option on the [Photo List] menu (Refer to "Photo List menu options" on page 31).
2. Press ENTER.  
The Slide Show menu appears.



3. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to set the options.  
[Object] option:
  - [Selected] Views slide show only selected files. Use the MARKER button to select multiple files.
  - [All] Views slide show all files.[Speed] option:  
Sets the Slide Show speed to [Slow], [Normal], or [Fast].
4. Select the [Start] option then press ENTER to start the Slide Show.
5. Press STOP to stop the Slide Show and returns to the [Photo List] menu.

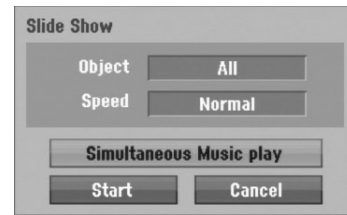
## To Pause the Slide Show

1. Press PAUSE/STEP (⏸) to pause slide show.
2. When you want to continue slide show, press PLAY (▶).

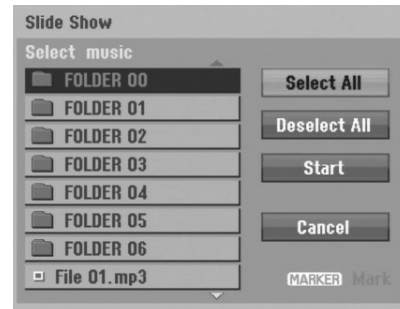
## To listen to music while slide show simultaneously

You can display photo files while listening to MP3/WMA music files recorded on HDD.

1. Select [Slide Show] option on the [Photo List] menu (Refer to "[Photo List] menu options" on page 31).
2. Press ENTER.  
The Slide Show menu appears.
3. Select [Simultaneous Music play] option on the Slide Show menu



4. Press ENTER.  
Simultaneous Music play menu appears.
5. Press MARKER to select multiple files.
  - Select [Select All] option to select all tracks then press ENTER.
  - Select [Deselect All] option to deselect all selected tracks then press ENTER.
  - Select [Cancel] option to exit this menu then press ENTER.
6. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to highlight [Start] option then press ENTER.



7. Press STOP to stop the Slide Show and return to the [Photo List] menu.

## Editing a MP3/WMA, JPEG, DivX file

These descriptions are MP3 file's operation for example, other kind's files are operated same way.

### Note:

The DivX, MP3, WMA and JPEG files on the disc or HDD cannot be copied or moved to USB Memory Stick.

## Erasing a file(s)/folder(s) from the HDD

You can erase MP3/WMA, JPEG or DivX file(s)/folder(s) on the HDD.

1. Select a file you wish to erase on the menu.  
You can select all files and folders on the menu by pressing CLEAR button. To cancel the selections, press CLEAR again.

### Selecting multiple files (folders)

1. Press MARKER.  
A check mark appears on the file or folder.  
Press MARKER again to cancel the marked file or folder.
2. Repeat step 1 to mark additional file (folders).
2. Press ENTER.  
The menu options appear on the menu.



3. Select [Delete] option then press ENTER.  
The confirm message for deleting will appear.  
Use ◀ / ▶ to select [Yes] then press ENTER.  
The selected file(s) is deleted.

## Naming a file on the HDD

You can name MP3/WMA files on the HDD independently. Names can be up to 32 characters long.

1. Select a file you wish to rename on the menu.
2. Press ENTER.  
The menu options appear on the menu.
3. Select [Edit] option then press ENTER.  
Edit options appear.



4. Select [Rename] option then press ENTER.  
Keyboard menu appears.  
To enter characters, see page 46.



## Copying a file(s) to the HDD

You can copy a file(s)/folder(s) to the HDD.

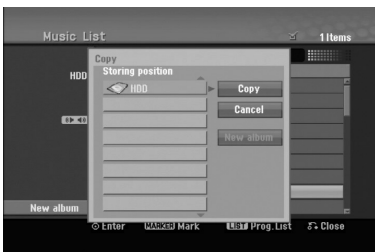
1. Select a file you wish to copy on the menu.  
You can select all files and folders on the menu by pressing CLEAR button. To cancel the selections, press CLEAR again.

### Selecting multiple files (folders)

1. Press **MARKER**.  
A check mark appears on the file or folder.  
Press **MARKER** again to cancel the marked file or folder.
2. Repeat step 1 to mark additional file (folders).
2. Press **ENTER**.  
The menu options appear on the menu.
3. Select [Edit] option then press **ENTER**.  
Edit options appears.
4. Select [Copy] option then press **ENTER**.  
Copy menu appears.



5. You can select a album (folder) to copy.
  1. After selecting a media then press **ENTER**.  
The album (folder) list appears.
  2. Select a folder.  
Also, you can create new album (folder). Select [New Album] option on the Copy menu then press **ENTER**.  
"NONAME##" folder is created.
6. Select [Copy] option then press **ENTER** to begin copying.



### Note:

If a folder's depth is more than 5 level, the copy is not available.

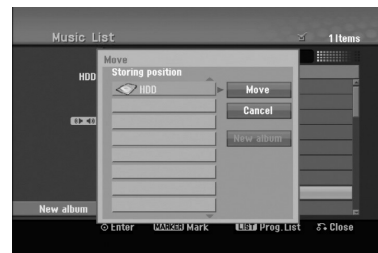
## Moving a file(s) to the other folder on the HDD

You can move a file(s)/folder(s) to the other folder on the HDD. After moving, the file(s)/folder(s) are deleted from the current location.

1. Follow steps 1-3 as shown left.
2. Press **ENTER**.  
The options appear on the left side of the menu.
3. Select [Edit] option then press **ENTER**.  
Edit options appears.
4. Select [Move] option then press **ENTER**.  
Move menu will appear.



5. You can select a album (folder) to move.
  1. After selecting a media then press **ENTER**.  
The album (folder) list appears.
  2. Select a folder.  
Also, you can create new album (folder). Select [New Album] option on the Move menu then press **ENTER**.  
"NONAME##" folder is created.
6. Select [Move] option then press **ENTER** to begin moving.



# Recording

## About DVD recording

### Notes:

- This recorder cannot make recordings on CD-R or CD-RW discs.
- Our company takes no responsibility for recording failure due to power outages, defective discs, or damage to the Recorder.
- Fingerprints and small scratches on a disc can affect playback and/or recording performance. Please take proper care of your discs.

### Disc types and recording formats, modes, and settings

This recorder can play various kinds of DVD discs: pre-recorded DVD-Video discs, DVD-RW, DVD-R, DVD-RAM, DVD+RW and DVD+R discs. The disc format for DVD-R, DVD+R, DVD+RW discs is always "Video format"—the same as pre-recorded DVD-Video discs. This means that once finalized, you can play a DVD-R, DVD+R, or DVD+RW in a regular DVD player. The DVD-RAM disc format is Video Recording (VR) format.

By default, the DVD-RW disc format is Video format, though you can change this to Video Recording (VR) format, if required. (Reinitializing the disc will erase the contents of the disc.)

The recording mode is closely related to the disc format. If the disc format is Video Recording format, then the recording mode is VR mode; if the disc format is Video mode, then the recording mode is Video mode (except for DVD-Video, which is not recordable, and so does not have a recording mode). Within the recording modes (which are fixed for them whole disc) are the record settings. These can be changed as required for each recording and determine the picture quality and how much space the recording will take up on the disc.

## About HDD recording

Recording to the internal hard disk drive (HDD) is basically similar to recording to a VR mode DVD-RW disc. You have the full choice of recording quality options, including the manual mode, and of course you can record, erase and re-record as many times as you like. The capacity of the hard disk drive means that you can store many hours of video on it, even in the higher quality recording modes. To help you organize the contents, the HDD is divided into ten genre. You can name and use these genres as you like—for example, you might have a genre for movies, another for TV shows, and one for camcorder recordings.

### Notes:

- The maximum number of titles that can be recorded on the HDD is 255.
- Using the HDD allows you to record a maximum of 12 hours continuously.

### Notes for recording

- The recording times shown are not exact because the recorder uses variable bit-rate video compression. This means that the exact recording time will depend on the material being recorded.
- When recording a TV broadcast, if the reception is poor or the picture contains interference, the recording times may be shorter.
- If you record still pictures or audio only, the recording time may be longer.
- The displayed times for recording and time remaining may not always add up to exactly the length of the disc.
- The recording time available may decrease if you heavily edit a disc.
- If using a DVD-RW disc, make sure you change the recording format (Video mode or VR mode) before you record anything on the disc. See page 22 (Disc Format) for how to do this.
- When using a DVD-R or DVD+R disc, you can keep recording until the disc is full, or until you finalize the disc. Before you start a recording session, check the amount of recording time left on the disc.
- When using a DVD-RW disc in Video mode, recording time available will only increase if you erase the last title recorded on the disc.
- The Delete Title option in the Title List (Original) menu only hides the title, it does not actually erase the title from the disc and increase the recording time available (except for the last recorded title on a DVD-RW disc in Video mode).
- When using a DVD+R/RW, the recorder will execute the Menu-making operation to update the new title and editing when removing the disc from the recorder or turn off the recorder. So you must remove the disc after selecting the recorder's operation mode to DVD mode.
- The recordable time of MLP mode with DVD+R DL discs is about 11 hours which is similar to single layer discs, because the resolution of DVD+R DL disc is higher than that of single layer disc.
- This unit can record TV program to HDD only. If you try to record TV program in DVD mode, the unit automatically change the mode to HDD then start recording.

## Timeshift **HDD**

Do not miss a scene from a live broadcast. If the telephone rings while you are watching your favorite live broadcast, just press "TIMESHIFT" and "PAUSE" before answering the phone. The timeshift function will be activated and the broadcast is then recorded for later viewing.

After the phone call or viewing interruption, press "PLAY" or "SCAN" to watch the program. Press "STOP" to return to the live broadcast.

## Timeshift (Pause, Live TV/Playback) Operation **HDD**

You can store a program in the HDD storage cache temporarily.

### Press **TIMESHIFT** while watching a TV program.

The Progress Bar display appears on the screen as shown below. The Progress Bar changes to timeshift icon after 5 seconds.



1. Indicates playback mode.
2. Indicates current Timeshift position.
3. Indicates Timeshift start time.
4. Indicates Timeshift elapsed time.
5. Indicates the time that is one hour from Timeshift start time.

### Tips:

- You can use trick play functions (Slow, Scan, etc.) during timeshift. Refer to Playback Operation on pages 24-27.
- You can edit the cached clip during Timeshift to retain the program on the HDD. Refer to Clip Record on the right.

### Notes:

- If there is no free space on the HDD, the oldest timeshift section of the cache will be incrementally deleted.
- If no button is pressed for 6 hours, the Timeshift will stop automatically.
- If the TimeShift option in the Setup menu is set to [ON], the unit will start this function automatically without pressing the TIMESHIFT button.

## Marker Search in Timeshift mode

You can mark one in Timeshift mode. Press **MARKER** at the desired point during Timeshift. Press **SEARCH** to recall the marked scene.

## Clip Record **HDD**

You can edit during Timeshift to store the program on the HDD (Hard Disk Drive).

1. During Timeshift, use pause step, search and slow-motion to find the starting point.
2. Press **REC** at the starting point of the section you want to record. Progress of the edit is indicated in red on the Progress Bar.



3. Use pause step, search and slow-motion to find the ending point.
4. Press **REC** at the ending point of the section you want to stop recording. Normal playback continues.
5. Repeat steps 1 and 4 to make several Clip Records of a program.



6. Press **STOP** to stop Timeshift. Confirm message will appear.
7. Use **◀ / ▶** to select [Yes] then press **ENTER**. Or, press **STOP** again. The current broadcast is displayed on the screen.

### Notes:

- Selected sections are recorded on the HDD.
- If you want to stop Clip recording, press the **STOP** button. If you press **POWER** to stop Clip recording, the program may not be recorded on the HDD.
- Clip records cannot be made for sections lasting less than 5 seconds.
- MPEG4 recording is not available with Clip Recording. (available only in MPEG2 recording format)

## Jump to Start or End during Timeshift

1. Press **ENTER** during timeshift. The menu will appear.
2. Press **◀** and playback starts from the very beginning of the timeshift. Press **▶** and jumps to the very end of the timeshift then goes to pause mode.

## To Exit the Timeshift

1. Press **STOP** to exit Timeshift function. Confirm message will appear.
2. Use **◀ / ▶** to select [Yes] then press **ENTER**. The current broadcast is displayed on the screen.



## Basic Recording from a TV **HDD**

Follow the instructions below to record a TV program. Recording starts immediately and continues until the disc is full or you stop the recording.

1. Set a recording mode as necessary by pressing REC MODE repeatedly. (XP, SP, LP, EP or MLP)
2. Use PR/CH (+/-) buttons to select the TV channel to record.

### Changing TV Audio Channel

You can select the audio channel (language) to listen by pressing AUDIO during viewing TV program. The current audio channel is displayed on-screen.

Stereo broadcast:

Stereo → Left → Right → Mono

Bilingual broadcast:

Main → Sub → Main+Sub

- For TV recording with bilingual, set audio channel from the [TV Rec Audio] in sub-menu of the Setup menu (see page 21).
  - If the sound is of poor quality when set to Stereo, you can often improve it by changing to Mono (Left or Right).
  - This recorder can record either NICAM or regular audio. If the NICAM setting (page 17) is set to Auto, then if the broadcast is NICAM, the audio automatically changes to NICAM and you can record the NICAM audio. If the broadcast is non-NICAM, the regular audio is always recorded. If NICAM sound distortion occurs, due to poor reception, you can switch off NICAM setting of the program.
3. Press REC (●) once.  
Recording will start. (The REC indicator lights in the display window.)
    - Recording continues until you press STOP (■) or the HDD is full.
    - To record for a fixed length of time, see Instant Timer Recording on right.
  4. Press STOP (■) to stop recording.

## To Pause the Recording

1. Press PAUSE/STEP (||) to pause recording.
2. When you want to continue recording, press PAUSE/STEP (||).

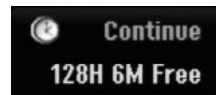
## To record one TV program while watching another

1. Press TV/DVD to select the TV mode during recording. The TV indicator appears.
2. Using the TV, select the channel to be viewed.

## Instant Timer Recording **HDD**

Instant Timer Recording allows you to make a recording easily of a preset length without using the program timer.

1. Follow steps 1-2 as shown left (Basic Recording from a TV).
2. Press REC (●) repeatedly to select the recording time length.



Recording starts after the first press. Each subsequent press increases the recording time within free space (maximum 240 minutes). The recording time is displayed on the TV screen. At the end of the recording, the recorder will stop recording and shut off.

## Checking the Recording Time

Press REC (●) once to check the recording time. The recalled setting will automatically return to the TV screen for a moment.

Also, remaining time of recording is shown in the display window.

## To Extend the Recording Time

The recording time can be extended anytime by pressing REC (●).

Each subsequent press increases the recording time within free space (maximum 240 minutes).

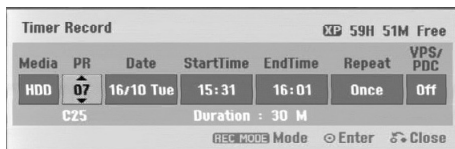
### Caution

If the recorder is unplugged (or there is a power failure) while the recorder is recording, the recording will be lost.

## Timer Recording **HDD**

This recorder can be programmed to record up to 16 programs within a period of 1 month. For unattended recording, the timer needs to know the channels to be recorded, the starting and ending time.

1. Select [Timer Record] option in the [HOME] menu. The [Timer Record List] menu will appear.
2. Use ▲ / ▼ to select the [NEW] then press ENTER. The [Timer Record] menu will appear.



- [Media] The media option is not selectable.
- [PR] Choose a memorized program number, or one of the external inputs from which to record. (You cannot select DV input.)
- [Date] Choose a date up to 1 month in advance.
- [Start Time] Set the start time.
- [End Time] Set the end time.
- [Repeat] Choose a desired repeat (Once, Daily (Monday - Friday), or Weekly).
- [VPS/PDC] The VPS/PDC system automatically adjusts the recording time so that even if a program is not running to schedule, you won't miss it. For VPS/PDC to work properly, you must input the correct announced time and date of the program you want to record. Note that VPS/PDC may not work with every station.

### Notes:

- Stations that use VPS/PDC typically include VPS/PDC information in the teletext TV guide pages. Please refer to these pages when setting a timer recording.
- When using VPS/PDC, there may be instances where the beginning of the program is not recorded.

3. Enter the necessary information for your timer recording(s).
  - ◀ / ▶ (left/right) – move the cursor left/right
  - ▲ / ▼ (up/down) – change the setting at the current cursor position
  - Press RETURN (↵) to exit the Timer Record menu.
  - Press ENTER after filling in all the program information.
  - Select [Timer Record] option in the [HOME] menu to display Timer Record List.
4. Set a recording mode as necessary by pressing REC MODE repeatedly. (XP, SP, LP, EP or MLP)
5. Press ENTER, the program will be memorized by the recorder. To check the programming, the Timer Record List will appear. Check field's "Rec. OK" on the Timer Record List indicates that the timer recording is programmed correctly.
6. Press RETURN (↵) to exit the Timer Record List.
7. Make sure that you press POWER to switch your unit to Standby.

### Notes:

- The timer indicator lights in the display window when the recorder is in standby with the timer active. (Nothing is displayed while the [Power Save Mode] is ON.)
- For TV recording with bilingual, set audio channel from the [TV Rec Audio] in sub-menu of the Setup menu (see page 21).
- You can stop a timer recording in progress. Press STOP and the confirm message will appear. Press ENTER to stop the recording or press RETURN (↵) to continue the recording.
- MPEG4 recording is not available with Timer recording. (available only in MPEG2 recording format)

## Checking Timer Recording Details

Programming can be checked whenever the recorder is turned on.

Select [Timer Record] option in the [HOME] menu. The [Timer Record List] menu will appear.

- Use ▲ / ▼ to select a timer recording.
- Press ENTER to edit the selected program. Timer Record menu appears.
- Press CLEAR to delete the selected program from the Timer Record List.
- If you select [NEW] then press ENTER, you can program a new timer record (see page 39).

PR	Date	StartTime	Duration	Mode	Check
New					
PR-07	16/10 Tue	15:31	30M	XP	Rec. OK
PR-07	18/10 Thu	15:31	30M	XP	Rec. OK

### Canceling a Timer Recording

You can clear a timer setting anytime before the recording actually starts.

- Use ▲ / ▼ to select a program you want to erase on the Timer Recorder List. Press CLEAR and the confirm message will appear. Press ENTER while the [OK] is selected to erase the recording.

### Stopping a Timer Recording in Progress

After a timer recording has started, you can still cancel the program.

- You can stop a timer recording in progress. Press STOP and the confirm message will appear. Press ENTER to stop the recording or press RETURN (↵) to continue the recording.

### Timer Recording Troubleshooting

**Even though the timer is set, the recorder will not record when:**

- There is no free space on the HDD. (see page 22).
- Power is turned on.
- There are already 255 titles recorded on the HDD.

**You cannot enter a timer program when:**

- A recording is already underway.
- The time you're trying to set has already passed.
- There are already 16 timer programs set.

**If two or more timer programs overlap:**

- The earlier program takes priority.
- When the earlier program finishes, the later program starts.
- If two programs are set to start at exactly the same time, the program entered first takes priority.

## Recording from an External Input **HDD**

### Recording from External Components

You can record from an external component, such as a camcorder or VCR, connected to any of the recorder's external inputs.

1. Make sure that the component you want to record from is connected properly to the recorder. See page 14-15.
2. Press AV/INPUT repeatedly to select the external input to record from.
  - Tuner: Built-in tuner
  - AV1: AV1 scart jack mounted on back panel
  - AV2: AV2 DECODER scart jack mounted on back panel
  - AV3: AV IN 3 (VIDEO, AUDIO (L/R)) mounted on front panel
  - DV: DV IN mounted on front panel
3. Select the recording mode as necessary by pressing REC MODE repeatedly. (XP, SP, LP, EP or MLP)
4. Press REC (●) once. Recording will start. (The REC indicator lights in the display window.)
  - Recording continues until you press STOP (■) or the HDD is full.
  - To record for a fixed length of time, see "Instant Timer Recording" on page 37.
5. Press STOP (■) to stop recording.

#### **Note:**

If your source is copy-protected using CopyGuard, you will not be able to record it using this recorder. See Copyright on page 50 for more details.

## Recording from DV Input

### Before DV dubbing **HDD**

You can connect a DV-equipped camcorder to this recorder using a single DV cable for input and output of audio, video, data and control signals.

- This recorder is only compatible with DV-format (DVC-SD, DV25) camcorders. Digital satellite tuners and Digital VHS video recorders are not compatible.
- You cannot connect more than one DV camcorder at a time to this recorder.
- You cannot control this recorder from external equipment connected via the DV IN jack (including two recorders).
- It may not always be possible to control the connected camcorder via the DV IN jack.
- Digital camcorders can usually record audio as stereo 16-bit/48kHz, or twin stereo tracks of 12-bit/32kHz. This recorder can only record one stereo audio track. Set [DV Rec Audio] option to [Audio 1] or [Audio 2] as required (see page 21).
- Audio input to the DV IN jack should be 32 or 48kHz (not 44.1kHz).
- Picture disturbance on the recording may occur if the source component pauses playback or plays an unrecorded section of tape, or if the power fails in the source component, or the DV cable becomes disconnected.

### Recording from a Digital Camcorder

You can record from a digital camcorder connected to the DV IN jack on the front panel of this recorder. Using the recorder's remote, you can control both the camcorder and this recorder.

Before recording, make sure that the audio input for the DV IN jack is set up (see page 21).

#### **Tips:**

- The source signal must be DVC-SD format.
- Some camcorders cannot be controlled using this recorder's remote.
- If you connect a second recorder using a DV cable, you cannot control the second DVD from this one.
- You cannot control this unit remotely from a component connected to the DV IN jack.
- You cannot record date and time information from a DV cassette.

1. Make sure your digital camcorder is connected to the front panel DV IN jack. See page 15.
2. Press AV/INPUT repeatedly to select the DV input. DV appears in the display window and on the TV screen.
3. Find the place on the camcorder tape that you want the recording to start from.  
For best results, pause playback at the point from which you want to record.
  - Depending on your camcorder, you can use this recorder's remote to control the camcorder using the STOP, PLAY and PAUSE functions.
4. Press REC (●) once to start recording.
  - Recording is automatically stopped if the recorder detects no signal.
  - You can pause or stop the recording by pressing PAUSE/STEP (||) or STOP (■). You cannot control the camcorder from this remote control during recording.
  - In Video mode, the final frame of the recording may remain displayed on screen for a while after recording stops.

### Troubleshooting

If you cannot get a picture and/or audio through the DV IN jack, check the bullet points:

- Make sure the DV cable is properly connected.
- Try switching off the connected equipment then switch back on.
- Try switching the audio input.

#### **Notes:**

- Depending on the connected camcorder, you may not be able to control it using the remote control supplied with this recorder.
- MPEG4 recording is not available with the DV dubbing. (available only in MPEG2 recording format)

## Simultaneous recording and playback

### Playback another title during recording

While the recording is in progress, you can playback a source from other media at the same time.

1. Start recording.
2. Press HOME to display the Home Menu screen.
3. Use the ▲ / ▼ / ◀ / ▶ and ENTER buttons to select a media type that you want to play.
4. Start Playback.  
The recording will continue while playing the media from the other mode.

#### Notes:

- You cannot use simultaneous playback and recording while copying, dubbing or timer recording.
- You cannot edit programs during simultaneous recording and playback.
- This function is not available in MPEG4 recording mode.

### Time Slip **HDD**

You can play back the currently recording title.

1. Start HDD recording.
2. Press PLAY (▶).  
The playback starts and the recording will continue while playing back.
  - You can use PAUSE (⏸) and SCAN (◀◀ / ▶▶) buttons for pause, scan, slow-motion during playback.
3. Press STOP (■).  
The playback will stop then returns to the current recording position.

#### Notes:

- Playback cannot be started until 15 seconds after recording starts.
- This function is not available in MPEG4 recording mode.

## MPEG4 Recording **HDD**

You can record a video with MPEG4 video format.

1. Set the [MPEG4] option to [ON] on the setup menu (See page 21).
2. Select input source you want to record (TV channel, AV input, etc).
3. Set a recording mode as necessary by pressing REC MODE repeatedly. (XP, SP, LP, EP or MLP)
4. Start Recording.  
This unit will record the video with MPEG4 format on the HDD.  
The recorded contents are listed on the [Movie List] menu. To play back an MPEG4 recordings, refer to pages 28.

#### Notes:

- You cannot edit the video content with MPEG4. If you want to edit functions, set the [MPEG4] option to [OFF] on the setup menu (See page 21).
- If you press MENU/LIST when [MPEG4] option is set to [ON] in HDD mode, the [Movie List] menu will appear.
- A button is not activated during MPEG4 recording. (PLAY, TIMESHIFT, MENU/LIST, HOME, DVD, HDD, etc.)
- The loss of video may occur while MPEG4 recording because of characteristics of MPEG4 video encoding. This is not a malfunction.
- You can select the audio channel to record by pressing AUDIO. The [TV Rec Audio] option on the Setup menu does not affect to the MPEG4 recording.

### Specifications of MPEG4 Recording

#### Video Encoding Format

Encoding: MPEG4 format

Resolution:

640 x 480 (XP, SP, LP mode), 480 x 352 (EP mode), 352 x 256 (MLP mode)

#### Audio Encoding Format

Encoding: AC3

Quality: 128 kbit/sec, 48 kHz (Sampling rate), Stereo

#### Maximum Titles

Less than 1999 titles

#### Maximum Title Size

2 GBytes

- If the size of title recorded presently is more than 2GBytes, the recording will be continued in a new title. The unit cannot record during a few seconds when creating the new title.

#### Recordable Time (160/250GB)

Approx. 132/208 hours (XP mode),

165/258 hours (SP mode), 215/337 hours (LP mode),

275/429 hours (EP mode), 429/625 hours (MLP mode)

# Editing

## Title List and Chapter List Menu Overview

Using the Title List menu you can edit video content. The editing features available in the Title List menu depend on whether you are editing video on DVD, or the HDD, and whether you're editing Original content, or a Playlist.

There are two ways to edit VR mode DVD-RW discs. You can directly edit the Original content of the disc, or you can create and edit a Playlist. The Playlist doesn't actually change any of the content on the disc, but just controls how the content is played back.

Editing material recorded on the HDD is similar to editing the Original content of a VR mode DVD-RW, with similar commands for erasing and naming titles, as well as fine control over the content of chapters within titles for DVD disc.

### Note:

During recording, if you display the Title List menu for the HDD, some of the titles may appear with a mark. These titles were recorded with a Line Input setting different to the current setting of the recorder. During recording, these titles cannot be played.

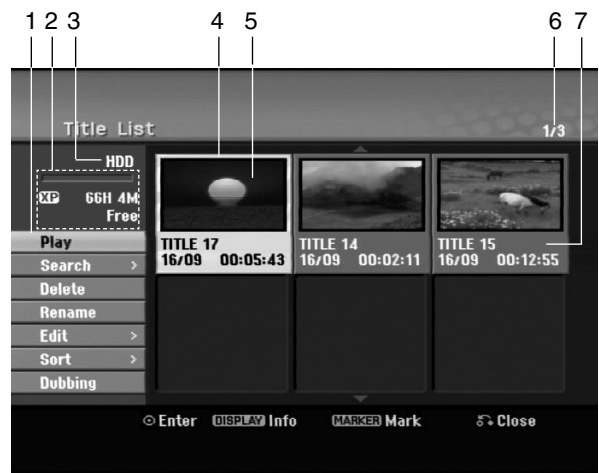
1. Press MENU/LIST to display the Title List menu. Playback should be stopped when you do this.
  - If you press MENU/LIST when [MPEG4] option is set to [ON] in HDD mode, the [Movie List] menu will appear.
  - You can also access it using HOME menu, select [MOVIE] option then select [HDD] or [DVD] option and press ENTER.
  - When selecting titles, use the ▲ / ▼ buttons to display the previous/next page if there are more than six titles.
  - If you are editing a VR mode disc, press MENU/LIST to switch between Original and Playlist menu.

On the left side of the screen are the menu options. The main part of the screen shows thumbnails of the titles (or chapter) on the DVD or HDD. You can change these thumbnails using the THUMBNAIL button—see Changing Title Thumbnails on page 43.

Press DISPLAY to display the information of selected title on the Title List menu.

After selecting a title or chapter on the Title List or Chapter List menu, then press ENTER. The menu options appears on the left side of the menu. Use ▲ / ▼ to select a option then press ENTER to confirm your selection.

2. To exit the Title List menu, press RETURN (↵) repeatedly.



1. Menu options: To display menu option, select a title or chapter then press ENTER. The options displayed differ depending on the disc type.
  - [Combine] Combines two titles or chapters into one (page 47, 48).
  - [Delete] Deletes the title or chapter. (page 45)
  - [Delete Part] Deletes a part of the Title (page 45).
  - [Divide] Divides a title into two (page 47).
  - [Dubbing] Copies the title to another media. (page 51)
  - [Full Play] Starts playback of the selected title including the hidden chapters.
  - [Hide (Show)] Hides (or Shows) the selected title or chapter. (page 49)
  - [Move] Moves a chapter on the Chapter List-Playlist menu to a position on the menu. (page 49)
  - [Play] Start playback of the selected title or chapter. The hidden titles and chapters on the DVD+R/RW cannot be play back.
  - [Playlist Add] Adds the title or chapter to the Playlist. (page 44)
  - [Protect] Protects accidental recording, editing or deleting of the title. (page 49)
  - [Rename (Title Name)] Edits the title name. (page 46)
  - [Search]
    - [Chapter]; Displays Chapter List of the Title.
    - [Time]; Search time for you want start point of the title. (page 46)
  - [Sort] Lists the programs on the Title List menu by Date, Title, or Category. (page 47)
  - [Title] Displays Title List of the chapter.
2. Indicates the record mode, free space, and elapsed time progress bar.
3. Current media
4. Currently selected title.
5. Thumbnail
6. Shows the selected title number and total number of titles.
7. Shows the title name, recorded date, and recording length.

## HDD, VR Mode: Original and Playlist Editing

### Titles, Chapters and Parts

Titles in the disc's original content contain one or more chapters. When you insert a disc's title into the Playlist, all the chapters within that title also appear. In other words, chapters in the Playlist behave exactly as chapters on a DVD-Video disc do. Parts are sections of Original or Playlist titles. From the Original and Playlist menu you can add or delete parts. Adding a chapter or title to the Playlist creates a new title made up of a section (ie., chapter) of an Original title. Deleting a part removes part of a title from the Original or Playlist menu.

#### Caution

- When editing using the Delete, Add and Move functions, the start and end frames may not be exactly as set in the start and end point display.
- During Playlist playback, you may notice a momentary pause between edits. This is not a malfunction.

### Is editing a DVD like editing a video tape?

No. When you edit a video tape you need one video deck to play the original tape and another to record the edits. With DVD, you edit by making a 'Playlist' of what to play and when to play it. On playback, the Recorder plays the disc according to the Playlist.

### About word 'Original' and 'Playlist'

**-RW<sub>VR</sub> RAM**

Throughout this manual, you will often see the words Original and Playlist to refer to the actual content and the edited version.

- **Original:** content refers to what's actually recorded on the disc.
- **Playlist:** content refers to the edited version of the disc — how the Original content is to be played.

## Adding Chapter Markers

**Chapter**

**HDD -RW<sub>VR</sub> RAM +RW +R**

You can create chapters within a title by inserting chapter marks at the desired points.

During playing back, at the point you want to start a new chapter, press CHP ADD.

A chapter marker icon appears on the TV screen.

#### Note:

Chapter markers are inserted at regular intervals automatically. You can change this interval from the Initial Setup menu (see "Auto Chapter" on page 21).

## Changing the Title Thumbnails

**Thumbnail**

**HDD -RW<sub>VR</sub> RAM +RW +R**

Each title displayed in the Title List menu is represented by a thumbnail picture taken from the start of that title or chapter.

If you prefer, select a different still picture from within a title.

Press THUMBNAIL to make the currently displayed picture the one that appears in the Title List menu.

The still picture that you choose appears in both the Original or Playlist menu.

#### Tip:

You can also change the thumbnail picture of the title on the Chapter List menu of VR mode DVD-RW and DVD-RAM disc. Select a chapter on the Chapter List menu then press THUMBNAIL. The thumbnail picture of the title that includes the chapter is changed.

## Making a New Playlist

**-RW/VR** **RAM**

Use this function to add an Original title or chapter to the Playlist. When you do this, the whole title or chapter are put into the Playlist (you can delete bits you don't need later — see Deleting an Original or Playlist title/chapter on page 45).

The title appears in the Playlist complete with the chapter markers that appear in the Original. However, if you add more chapter markers to the Original later, these are not automatically copied over into the Playlist title.

You can add up to 999 chapters to one disc .

1. Choose a title or chapter on the Title List-Original menu or Chapter List-Original menu to put into the Playlist, then press ENTER.

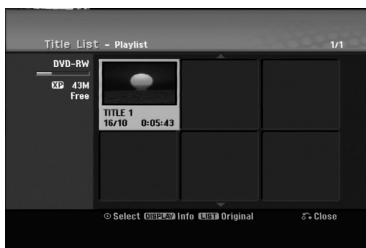
The menu options appears on the left side of the menu.



2. Use ▲ / ▼ to select [Playlist Add] option then press ENTER.



3. Select [New Playlist] then press ENTER. The new title appears in the updated Playlist. All chapters of the title are added to the Playlist.



## Adding Additional Title/Chapters to the Playlist

**-RW/VR** **RAM**

You can add an Original title or chapter to add to a Playlist title even if it is already registered.

1. Choose a title or chapter on the Title List-Original menu or Chapter List-Original menu to put into the Playlist, then press ENTER.

The menu options appears on the left side of the screen.



2. Use ▲ / ▼ to select [Playlist Add] from menu options then press ENTER.



3. Choose a Title List-Playlist that is already registered to insert a title or chapter, then press ENTER.
4. Repeat steps 1-3 to add additional title or chapter on the Playlist. You can view the added chapters on the Chapter List-Playlist menu.



5. Press RETURN (↵) to exit, or MENU/LIST to go back to the Title List-Original menu.



## Deleting an Original or Playlist Title/Chapter

When you erase a title or chapter from the Playlist menu, you only remove it from the Playlist; the title/chapter remains in the Original menu.

If you choose to delete a title or chapter from the Original (title/chapter) menu, the title or chapter is actually deleted from the disc and the remaining time available for recording increases. Titles/chapters deleted from the Original are also removed from the Playlist.

### Note:

It may not be possible to delete chapters that are less than 5 seconds long.

1. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to choose a chapter or title you want to delete on the Title List or Chapter List menu then press ENTER. The menu options appears on the left side of the screen.

### Selecting multiple titles on HDD

1. Press MARKER.  
A check mark appears on the title.  
Press MARKER again to cancel the marked title.
2. Repeat step 1 to mark additional title.  
You can add the titles up to 10 titles.
2. Select [Delete] option from the options on the menu.  
Example: Title List (HDD)



3. Press ENTER to confirm.  
The confirm message for deleting will appear.
4. Use ◀ / ▶ to select [Yes] then press ENTER.  
The selected chapter or title is deleted.  
After pressing ENTER, the new, updated menu is displayed.
5. Repeat steps 1 - 4 to continue to delete from the menu.
6. Press RETURN (↵) repeatedly to exit the menu.

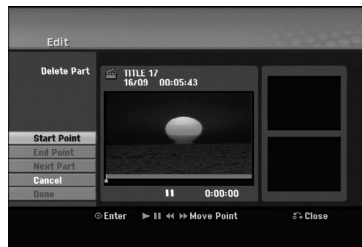
### Notes:

- When DVD+RW recording, the deleted title's name is changed to 'Deleted Title'.
- If more than two titles are repeatedly deleted, the titles are combined into one.
- When you are deleting a title or chapter, only the last one on DVD+RW increases remaining recording time.

## Deleting a Part **HDD** **-RWVR** **RAM**

You can delete a part which you do not want in the title.

1. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to choose a title you want to delete on the Title List menu then press ENTER. The options appears on the left side of the menu.
2. Select [Delete Part] in the [Edit] option then press ENTER. Edit (Delete Part) menu appears on the TV screen. [Start Point] icon is highlighted.  
Example: Edit (Delete Part) (HDD)



3. Use play, pause step, search and slow-motion to find the starting point.
4. Press ENTER at the starting point of the section you want to delete.  
'End Point' icon is highlighted.  
The part is indicated on the Progress Bar.
5. Use play, pause step, search and slow-motion to find the ending point.
6. Press ENTER at the ending point of the section you want to delete.  
You can cancel the selected point, use ▲ / ▼ to select [Cancel] icon then press ENTER.

### Tip:

With HDD recordings, you can delete additional part. Select [Next Part] icon on the menu then press ENTER, then repeat steps 3-6.

7. If you finish to edit, select [Done] icon then press ENTER.  
The confirm message for deleting will appear.  
Use ◀ / ▶ to select [Yes] then press ENTER.  
The selected part is deleted from the title and Title List menu appears.

### Note:

This function is not available for the titles that are less than 5 seconds long.

## Naming a Title

You can name the titles. The names can be up to 32 characters long.

1. Choose the title you want to name on the Title List menu, then press ENTER.  
The menu options appears on the left side of the menu.
2. Use ▲/▼ to select [Rename] or [Title Name] option then press ENTER.  
Keyboard menu appears.



3. Enter a name for the title. Use ◀/▶/▲/▼ to select a character then press ENTER to confirm your selection.
  - Use MENU/LIST button to change keyboard type.
  - **OK**: Select to finish.
  - **Cancel**: Cancels all entered characters.
  - **Space**: Inserts a space at the cursor position.
  - **Delete**: Deletes the previous character at the cursor position.
  - **◀ / ▶**: Moves cursor to left or right.

### Tip:

**Remote control buttons for entering a name**

**PLAY (▶)**: Inserts a space at the cursor position.

**II (PAUSE/STEP)**: Deletes the after character at the cursor position.

**■ (STOP), CLEAR**: Deletes the previous character at the cursor position.

**◀◀ / ▶▶**: Moves cursor to left or right.

**Numbers (0-9)**: Enters the corresponding character at the cursor position.

### Tip:

You can add the genre for HDD title name.

If you set the genre for the title, you can easily find the title on the relevant genre folder of HDD title list menu.

4. Choose OK then press ENTER to fix the name and return to the previous menu screen.
5. Press RETURN (↵) repeatedly to exit the menu.

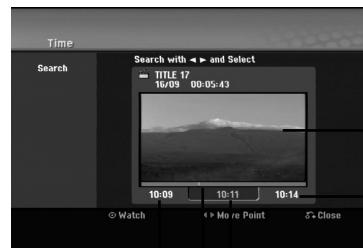
### Notes:

- Names can be up to 32 characters long.
- For discs formatted on a different recorder, you will see only a limited character set.
- When recording on DVD-R, DVD+R or DVD+RW discs, the entered name is displayed on the DVD player only after finalization.

## Time Search **HDD** **-RWVR** **-RWVideo** **RAM** **+RW** **-R** **+R**

You can select start point of the title.

1. Use ◀/▶/▲/▼ to choose a title on the Title List menu then press ENTER.  
The options appears on the left side of the menu.
2. Select [Time] option then press ENTER.  
[Search] menu appears on the TV screen.  
Example: Title List (HDD)



Start time | Selected time | End time

3. Use ◀/▶ to find the point you want to start.  
The point increase 1 minute step.  
If you press and hold ◀/▶ then the point increase 5 minute step.
4. Press ENTER to start selected point.

## Sorting the Title List **HDD**

This function allows you to access show listings organized by Date, Title, or Category on the Title List-HDD menu. So you can find title you want to watch easily.

1. Choose any title on the Title List-HDD menu, then press ENTER.  
The menu options appears on the left side of the menu.
2. Use ▲/▼ to select [Sort] option then press ENTER.  
Sort options appears.
3. Use ▲/▼ to select [Date], [Title] or [Category] option then press ENTER.  
After pressing ENTER, the sorted menu is displayed.

## Combining Two Titles Into One **HDD**

Use this function to combine two adjacent Original-HDD titles into one.

### Notes:

- This function is not available if there is only one titles within the HDD.
- If there are more than 60 titles on the HDD, you cannot combine the titles.

1. On the Title List-HDD menu, select the first title of the two titles you want to combine then press ENTER.  
The menu options appears on the left side of the screen.
2. Select [Combine] option then press ENTER.



3. Select the second title of the two titles you want to combine then press ENTER.  
Confirm message appears.
4. Use ◀ / ▶ to select [Yes] then press ENTER.  
After pressing ENTER, the updated menu is displayed.

## Divide One Title Into Two **HDD +RW**

**HDD +RW**

Use this command to split a title up into two new titles.

1. On the Title List menu, select a title you want to divide then press ENTER.  
The menu options appears on the left side of the screen.
2. Select [Divide] option.  
Example: Title List (HDD)



3. Press ENTER.  
Edit (Divide) menu appears. [Divide] option is highlighted.

Current picture



The first title's thumbnail

The second title's thumbnail

4. Use play, pause step, search and slow-motion to find the point you want to divide the title.
5. Select [Divide] option then press ENTER at the point.  
To reset the point, select [Cancel] option then press ENTER. Repeat from step 3.
6. Choose [Done] option then press ENTER to fix the dividing point.  
The title is divided into two new titles. It take up to 4 minutes to divide.

### Note:

You cannot select dividing point less than 3 seconds.

## Combining Two Chapters Into One **HDD** **-RW**<sub>VR</sub> **+RW** **+R** **RAM**

Use this function to combine two adjacent chapters into one.

1. On the Chapter List menu, select the second chapter of the two chapters you want to combine then press ENTER.  
The menu options appears on the left side of the screen.
2. Use ▲ / ▼ to select [Combine] option.  
The combine indicator appears between the two chapters you want to combine.



3. Press ENTER.

### Notes:

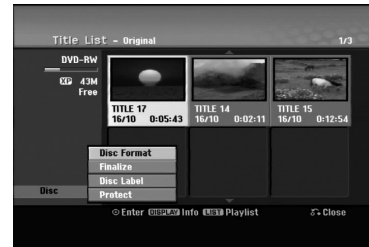
#### This function is not available when;

- There is only one chapter within the title.
- The first chapter is selected.
- The chapters that you want to combine are created by deleting a part from an Original title.
- The chapters that you want to combine are created from different titles.
- One of the playlist chapter that you want to combine has been moved.

## Additional functions for the recordable DVD discs

Using the Title List menu, you can use the disc setting functions without entering the setup menu.

1. On the DVD Title List menu, use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to select the [Disc] option then press ENTER.



2. Use ▲ / ▼ to select an option then press ENTER to confirm your selection.
  - [Disc Format] Format the inserted disc.(page 22)
  - [Finalize] Finalize the inserted disc.(page 22)
  - [Unfinalize] Unfinalize the inserted disc.(page 22)
  - [Disc Label] Use this to enter a name for the disc. This name appears when you load the disc and when you display disc information on-screen.(page 22)
  - [Protect] Use this to prevent accidental recording, editing, deleting of the inserted disc.(page 22)
  - [Unprotect] Release the protect function.

## Moving a Playlist Chapter

**-RW/VR** **RAM**

Use this function to re-arrange the playing order of Playlist chapters on the Title List-Playlist menu.

### Note:

This function is not available if there is only one chapter.

1. Select a chapter on the Chapter List-Playlist menu.
2. Press ENTER.  
The menu options appears on the left side of the menu.
3. Use ▲ / ▼ to select [Move] option from Playlist options then press ENTER.



4. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to choose the place you want to move the chapter to then press ENTER.  
After pressing ENTER, the updated menu is displayed.

## Hide a Chapter/Title **+RW** **+R**

You can skip playing chapters or titles without deleting from the disc.

1. Use ▲ ▼ ◀ ▶ to choose a chapter or title you want to hide on the Title List or Chapter List menu, then press ENTER.  
Options appear on the left side of the screen.

2. Select [Hide] option.

Example: Title List (DVD+RW)



3. Press ENTER to confirm.  
The chapter's or title's thumbnail will dim.

### Tip

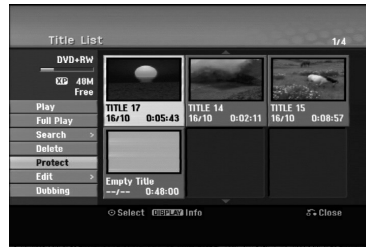
If you select a hidden chapter or title on the Title List or Chapter List menu, you can 'show' it by choosing [Show] option on the menu. After doing that, you are able to see the chapter or title.

## Protect a Title

**+RW** **+R** **-RW/VR** **RAM**

Use this function to protect against accidental recording, editing or deleting of the title.

1. Press MENU/LIST to display the Title List menu.
2. Use ▲ ▼ ◀ ▶ to choose a title you want to protect then press ENTER.  
Options appear on the left side of the screen.
3. Select [Protect] from the options.



4. Press ENTER to confirm.  
The lock mark will appear on the title's thumbnail.

### Tip

If you select a title that has already been protected on the Title List menu, you can 'unprotect' it by choosing [Protect] option from the Title List menu options. After doing that, you can edit and delete the title.

# Dubbing

## Before Dubbing

Use the copying features of this recorder to:

- Back up important recordings stored on the HDD to a DVD.
- Make a DVD copy of a recording on the HDD to play in another player.
- Transfer video from a DVD to the HDD for editing.
- Transfer edited video from the HDD to DVD.

The simplest method of copying is to use the One Touch Copy feature. Using this you can very simply copy the title that's currently playing from HDD to DVD, or the other way around.

### Note:

If the title's length is less than 5 seconds, the dubbing is not available. (from HDD to DVD)

## Restrictions on copying

Some video material is copy-once protected: Such material cannot be copied to HDD or DVD.

You can identify copy-once protected material during playback by displaying disc information on-screen.

- NTSC format signals from the analog or the DV inputs is not recorded correctly with this recorder.
- Video signals in SECAM format (from the built-in TV tuner or from the analog inputs) are recorded in PAL format.

## What is 'CPRM'?

CPRM is a copy protection system (with scramble system) only allowing the recording of 'copy once' broadcast programs. CPRM stands for Content Protection for Recordable Media.

CPRM recordings can only be made on DVD-RW discs formatted in VR mode or DVD-RAM discs, and CPRM recordings can only be played on players that are specifically compatible with CPRM.

## Copyright

- Recording equipment should be used only for lawful copying and you are advised to check carefully what is lawful copying in the area in which you are making a copy. Copying of copyright material such as films or music is unlawful unless permitted by a legal exception or consented to by the rights owner.
- This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only, unless otherwise

authorized by Macrovision corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

- CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 625p HDD/DVD RECORDER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTER.

## Fast copying (Maximum 12x)

Copying between DVD and HDD is a completely digital process and therefore involves no loss of quality in the audio or video. This means that you can transfer back and forth without having to worry about the quality getting worse with each copy 'generation'. It also means that copying can be carried out at the maximum speed possible.

When copying from HDD to DVD, the speed of copying depends on the recording mode and the kind of DVD disc you're using.

### Minimum fast copying times

The table below shows the minimum HDD to DVD copying time for 2 hours of video recorded with SP mode.

Disc Type	Disc Speed	Copying Time (Record Speed)
DVD-R / DVD+R	16x	6.5 min. (12x)
DVD-R / DVD+R / DVD+RW	8x	8 min. (8x)
DVD+R DL	8x	13 min. (4x)
DVD-RW	6x	12 min. (6x)
DVD-RAM	5x	11.5 min. (5x)
DVD-R / DVD+R	4x	13 min. (4x)
DVD-RW / DVD+RW		
DVD-RAM	3x	17 min (3x)
DVD+R / DVD+RW / DVD+R DL	2.4x	21 min. (2.4x)
DVD-R / DVD-RW / DVD-RAM	2x	25 min. (2x)

### Notes:

- All times in the above table are approximate.
- Actual copy speed varies with the part of the disc being recorded.
- There may be cases where even 4x/6x/8x/16x compatible discs do not copy at full speed.
- Fast copying may not be possible when using disc initialized on another recorder.

## Dubbing from HDD to DVD

1. On the Title List-HDD menu, select a title you want to dub then press ENTER.

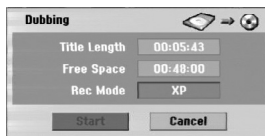
### Selecting multiple titles on HDD

1. Press **MARKER**.  
A check mark appears on the title.  
Press **MARKER** again to cancel the marked title.
2. Repeat step 1 to mark additional title.  
You can add the titles up to 10 titles.

The menu options appears on the left side of the screen.



2. Use **▲ / ▼** to select [Dubbing] option then press ENTER.  
Dubbing menu appears.



3. Use **◀ / ▶** to select record mode (XP, SP, LP, EP, MLP, AUTO or Fast), then press **▼**.  
'Start' icon is highlighted.  
Fast: See page 50 for more information on Fast copying.
4. When [Start] icon is highlighted, press ENTER.  
Dubbing starts.
5. To stop dubbing at any other time, press **STOP (■)**.

### Notes:

- The recording time of [Fast] mode could be varied depending on data size of source.
- Stopping dubbing in [Fast] mode partway through will cancel the recording and any data recorded up to that point will be lost.
- If the remaining space on the disc is insufficient, the [Fast] mode is not available.
- When you dub the title on the HDD to VR mode DVD-RW or DVD-RAM disc, the [Fast] mode is not available for edited HDD title and Clip Recording title.

## Dubbing from DVD to HDD

1. On the Title List menu, select a title you want to dub then press ENTER.  
Menu options appears on the left side of the screen.



2. Use **▲ / ▼** to select [Dubbing] option then press ENTER.  
Dubbing menu appears.



3. Use **◀ / ▶** to select record mode (XP, SP, LP, EP, MLP, AUTO or Fast), then press **▼**.  
'Start' icon is highlighted.  
Fast: Only available when copying VR mode disc to HDD. (See page 50 for more information on Fast copying.)
4. When [Start] icon is highlighted, press ENTER.  
Dubbing starts.
5. To stop dubbing at any other time, press **STOP (■)**.

### Notes:

- Depending on the conditions of the recording equipment or the disc itself, the dubbing may not be capable.
- Stopping dubbing in [Fast] mode partway through will cancel the recording and any data recorded up to that point will be lost.
- The recording time of [Fast] mode can take up to 19 minutes.
- The [Fast] mode is not available for edited title on the DVD-RW with VR recording mode.

## One Touch Copy (HDD to DVD)

The One Touch Copy feature copies the currently playing title from the HDD to DVD. The whole title is copied, regardless of where in the title you start copying. The recorder copies at the maximum speed possible.

For One Touch Copy to work, make sure that a recordable DVD disc is loaded.

### **During HDD playback, press DUBBING to copy the current title to DVD.**

The on-screen display indicates that the title is being copied. Playback continues while copying.

- You cannot use the One Touch Copy function to copy a title if any part of the title is copy-once protected.



## One Touch Copy (DVD to HDD)

One Touch Copy from DVD to HDD copies a single title to the HDD in real time. When you start copying, playback jumps back to the start of the title, then continues through to the end of the title, when recording automatically stops. The copy will be made in the recording mode (XP, SP, LP, EP or MLP) that is currently set.

### **During DVD playback, press DUBBING to copy the current title to HDD.**

Playback starts again from the beginning of the current title. The on-screen display indicates that the title is being copied.



### **Notes:**

- Video CD cannot be copied to HDD.
- The copying stops when the recorder detects a badly scratched or copy protected part.
- If some part of the title being copied is copy-protected, copying will start, but the copy-protected portions will not be copied.
- During Playlist title's playback, One Touch Copy is not available.

### **Tip:**

To stop dubbing at any other time, press STOP (■).



# Reference

## Additional Information

### Viewing Title List menu displayed on other DVD Recorders or Players

**+RW +R**

You can view the Title List menu displayed on the other DVD player that is capable of playing DVD+RW or DVD+R discs.

1. Insert DVD+R or DVD+RW disc recorded already.
2. Press TITLE in play or stop mode.  
Title List menu will appear as shown below.

#### **Tip**

You can remove the Title List menu by pressing STOP (■).



3. To play back a title, select the title you want then press ENTER or PLAY (▶).

### Playing Your Recordings on Other DVD Players (Finalizing a Disc)

Most regular DVD players can play finalized discs recorded in Video mode, finalized DVD+R or DVD+RWs. A small number of players can also play DVD-RW discs recorded in VR mode, finalized or not. Check the manual that came with the other player to check what formats of discs it will play.

Finalizing 'fixes' the recordings and editings in place so that the disc can be played on a regular DVD player or computer equipped with a suitable DVD-ROM drive.

Finalizing a Video mode disc creates a menu screen for navigating the disc. The menu can be accessed by pressing MENU/LIST or TITLE.

**To finalize a disc, refer to "Finalize" on page 22.**

#### **Notes:**

- Unfinalized DVD+RW is playable on regular DVD players.
- The edited contents of a DVD+RW disc is compatible on regular DVD players only after finalization.
- Any edited contents of the DVD+R disc are not compatible on regular DVD players. (Hide, chapter combine, added chapter mark, etc.)
- How long finalization takes depends on the type of disc, how much is recorded on the disc, and the number of titles on the disc.
- DVD+R DL disc can take up to 30 minutes to finalize.

## Language Codes

Use this list to input your desired language for the following initial settings:  
Disc Audio, Disc Subtitle, Disc Menu.

Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code
Abkhazian	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singhalese	8373
Afar	6565	Finnish	7073	Lithuanian	7684	Slovak	8375
Afrikaans	6570	French	7082	Macedonian	7775	Slovenian	8376
Albanian	8381	Frisian	7089	Malagasy	7771	Somali	8379
Ameharic	6577	Galician	7176	Malay	7783	Spanish	6983
Arabic	6582	Georgian	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armenian	7289	German	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greek	6976	Maori	7773	Swedish	8386
Aymara	6588	Greenlandic	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaijani	6590	Guarani	7178	Moldavian	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolian	7778	Tamil	8465
Basque	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengali; Bangla	6678	Hebrew	7387	Nepali	7869	Telugu	8469
Bhutani	6890	Hindi	7273	Norwegian	7879	Thai	8472
Bihari	6672	Hungarian	7285	Oriya	7982	Tibetan	6679
Breton	6682	Icelandic	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgarian	6671	Indonesian	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persian	7065	Turkish	8482
Byelorussian	6669	Irish	7165	Polish	8076	Turkmen	8475
Cambodian	7577	Italian	7384	Portuguese	8084	Twi	8487
Catalan	6765	Japanese	7465	Quechua	8185	Ukrainian	8575
Chinese	9072	Javanese	7487	Rhaeto-Romance	8277	Urdu	8582
Corsican	6779	Kannada	7578	Rumanian	8279	Uzbek	8590
Croatian	7282	Kashmiri	7583	Russian	8285	Vietnamese	8673
Czech	6783	Kazakh	7575	Samoan	8377	Volapük	8679
Danish	6865	Kirghiz	7589	Sanskrit	8365	Welsh	6789
Dutch	7876	Korean	7579	Scots Gaelic	7168	Wolof	8779
English	6978	Kurdish	7585	Serbian	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laothian	7679	Serbo-Croatian	8372	Yiddish	7473
Estonian	6984	Latin	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Latvian, Lettish	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

## Area Codes

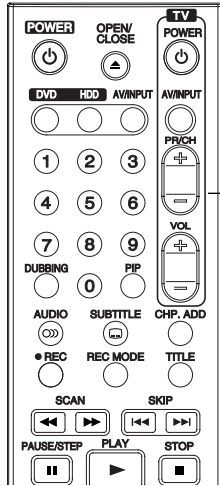
Choose an area code from this list.

Area	Code	Area	Code	Area	Code	Area	Code
Afghanistan	AF	Ethiopia	ET	Malaysia	MY	Saudi Arabia	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldives	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finland	FI	Mexico	MX	Singapore	SG
Austria	AT	France	FR	Monaco	MC	Slovak Republic	SK
Belgium	BE	Germany	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Great Britain	GB	Morocco	MA	South Africa	ZA
Bolivia	BO	Greece	GR	Nepal	NP	South Korea	KR
Brazil	BR	Greenland	GL	Netherlands	NL	Spain	ES
Cambodia	KH	Heard and McDonald Islands	HM	Netherlands Antilles	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hungary	HU	New Zealand	NZ	Sweden	SE
Chile	CL	India	IN	Nigeria	NG	Switzerland	CH
China	CN	Indonesia	ID	Norway	NO	Thailand	TH
Colombia	CO	Israel	IL	Oman	OM	Turkey	TR
Congo	CG	Italy	IT	Pakistan	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Jamaica	JM	Panama	PA	Ukraine	UA
Croatia	HR	Japan	JP	Paraguay	PY	United States	US
Czech Republic	CZ	Kenya	KE	Philippines	PH	Uruguay	UY
Denmark	DK	Kuwait	KW	Poland	PL	Uzbekistan	UZ
Ecuador	EC	Libya	LY	Portugal	PT	Vietnam	VN
Egypt	EG	Luxembourg	LU	Romania	RO	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV			Russian Federation	RU		

## Controlling Your TV with the Supplied Remote Control

You can control the sound level, input source, and power switch of your LG TV with the supplied remote.

You can control your TV using the buttons below.



TV Control Buttons

By pressing	You can
POWER	Turn the TV on or off.
AV/INPUT	Switch the TV's input source between the TV and other input sources.
PR/CH +/-	Scans up or down through memorized channels.
VOL +/-	Adjust the volume of the TV.

## Controlling other TVs with the remote

You can control the sound level, input source, and power switch of non-LG TVs as well. If your TV is listed in the table below, set the appropriate manufacturer code.

1. While holding down TV POWER button, press the number buttons to select the manufacturer code for your TV (see the table below).
2. Release TV POWER button.

## Code numbers of controllable TVs

If more than one code number is listed, try entering them one at a time until you find the one that works with your TV.

Manufacturer	Code Number
LG / GoldStar	1 (Default), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

### Notes:

- Depending on your TV, some or all buttons may not function on the TV, even after entering the correct manufacturer code.
- If you enter a new code number, the code number previously entered will be erased.
- When you replace the batteries of the remote, the code number you have set may be reset to the default setting. Set the appropriate code number again.

## Troubleshooting

Check the following guide for the possible cause of a problem before contacting service.

Symptom	Cause	Solution
No power.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The power cord is disconnected.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plug the power cord into the wall outlet securely.</li> </ul>
No picture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>TV/DVD mode for the recorder is set to TV.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press TV/DVD on the remote control repeatedly to choose DVD mode. TV indicator disappears in the display window.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The TV is not set to receive recorder signal output.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select the appropriate video input mode on the TV so the picture from the recorder appears on the TV screen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The video cable is not connected securely.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connect the video cable securely.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The connected TV power is turned off.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Turn on the TV.</li> </ul>
No sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The equipment connected with the audio cable is not set to receive recorder signal output.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select the correct input mode on the audio receiver so you can listen to the sound from the recorder.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The audio cables are not connected securely.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connect the audio cable securely.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The power of the equipment connected with the audio cable is turned off.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Turn on the equipment connected with the audio cable.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The audio connecting cord is damaged.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace it with new one.</li> </ul>
The playback picture is poor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The disc is dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clean the disc.</li> </ul>
The recorder does not start playback.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No disc is inserted.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert a disc. (Check that the disc indicator in the display window is lit.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>An unplayable disc is inserted.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert a playable disc. (Check the disc type, color system, and regional code.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The disc is placed upside down.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Place the disc with the playback side down.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The disc is not placed within the guide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Place the disc on the disc tray correctly inside the guide.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The disc is dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clean the disc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The Rating level is set.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cancel the Rating function or change the rating level.</li> </ul>
The picture from the external input is distorted	<ul style="list-style-type: none"> <li>The video signal from the external component is copy-protected.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>You cannot connect via this recorder. Connect the component directly to your TV.</li> </ul>
Some channels are skipped over when using PR/CH (+/-).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Those channels are not stored in the recorder.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Restore channels. See "Program Edit" on page 17.</li> </ul>
The picture or sound of broadcasting channel is weak or missing.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Antenna or cables are loose.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tighten connections or replace cable.</li> </ul>
Camcorder image is not shown.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Camcorder is off.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Turn camcorder on and operate properly.</li> </ul>
Camcorder image via A/V input or DV IN to recorder is not shown on TV screen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The recorder's source is incorrect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use AV/INPUT to select input channel (AV1, AV2, DV, etc.)</li> </ul>

Symptom	Cause	Solution
Cannot play a disc recorded using this recorder on another player.	• The disc was recorded in Video mode.	• Finalize the disc. (page 22)
	• Some players will not play even a finalized disc recorded in Video mode.	• No solution.
	• The disc was recorded in VR mode,	• The other player must be RW compatible in order to play it.
	• Discs recorded with copy-once material cannot be played on other players.	• No solution.
Cannot record or did not record successfully.	• The remaining blank space on the disc is insufficient.	• Use another disc.
	• The source you are trying to record is copy protected.	• You cannot record the source.
	• When setting the recording channel, the channel is tuned on the TV's own tuner.	• Select the channel on the recorder's built-in TV tuner.
	• When recording to a Video mode disc, programs that are copy-once protected cannot be recorded.	• Use a VR mode formatted disc for copy-once material.
Timer recording is not possible.	• Clock in recorder is not set to correct time.	• Set clock to correct time. See "Auto Clock Set" or "Manual Clock Set" on page 18.
	• Timer has been programmed incorrectly.	• Reprogram Timer. See "Timer Recording" on page 38.
	• Timer record indicator light does not appear after programming timer.	• Reprogram Timer.
Stereo Audio Record and/or Playback is not present.	• TV is not Stereo-compatible.	• No solution.
	• Broadcast program is not in stereo format.	• No solution.
	• The recorder A/V Out jacks are not connected to TV A/V In jacks.	• Make A/V connections. Stereo is available only via A/V output from the recorder.
	• The recorder Audio/Video Out is not selected for viewing at the TV.	• Select AUX or A/V source as TV input.
	• The recorder's TV audio channel is set to mono.	• Set TV audio channel mode to Stereo. See "Changing TV audio channel" on page 37.
The remote control does not work properly.	• The remote control is not pointed at the remote sensor of the recorder.	• Point the remote control at the remote sensor of the recorder.
	• The remote control is too far from the recorder.	• Operate the remote control within 7 m.
	• There is an obstacle in the path of the remote control and the recorder.	• Remove the obstacle.
	• The batteries in the remote control are exhausted.	• Replace the batteries with new ones.

## Resetting the recorder

### If you observe any of the following symptoms...

- The unit is plugged in, but the power will not turn on or off.
- The front panel display is not working.
- The recorder is not operating normally.

### ...you can reset the recorder as follows:

- Press and hold the POWER button for at least five seconds. This will force the unit to power off then turn the unit back on.
- Unplug the power cord, wait at least five seconds, and then plug it in again.

# Specifications

## General

Power requirements	AC 200-240V, 50/60 Hz
Power consumption	30W
Dimensions (approx.)	430 X 54 X 275 mm (w x h x d) without foot
Net weight (approx.)	4 kg
Operating temperature	5°C to 35°C
Operating humidity	5 % to 90 %
Television system	PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1 color system
Recording format	PAL

## Recording

Recording format	DVD Video Recording, DVD-VIDEO
Recordable media	HDD (RH277H: 160GB, RH278H: 250GB), DVD-ReWritable, DVD-Recordable, DVD+ReWritable, DVD+Recordable, DVD+Recordable (Double Layer), DVD-RAM
Recordable time	DVD (4.7GB): Approx. 1 hour (XP mode), 2 hours (SP mode), 4 hours (LP mode), 6 hours (EP mode), 11 hours (MLP mode) DVD+R DL (8.5GB): Approx. 1.8 hour (XP mode), 3.6 hours (SP mode), 7.3 hours (LP mode), 9 hours (EP mode), 11 hours (MLP mode) HDD (160GB/250GB, MPEG2 Recording): Approx. 43/66 hours (XP mode), 84/129 hours (SP mode), 164/251 hours (LP mode), 233/356 hours (EP mode), 477/726 hours (MLP mode)

### Video recording format

Sampling frequency	27MHz
Compression format	MPEG2 or MPEG4 (HDD only)

### Audio recording format

Sampling frequency	48kHz
Compression format	Dolby Digital

## Playback

Frequency response	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz to 22 kHz, CD: 8 Hz to 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz to 44 kHz
Signal-to-noise ratio	More than 100 dB (AUDIO OUT connector)
Harmonic distortion	Less than 0.008% (AUDIO OUT connector)
Dynamic range	More than 95 dB (AUDIO OUT connector)

## Inputs

ANTENNA IN	Antenna input, 75 ohms
VIDEO IN	1.0 Vp-p 75 ohms, sync negative, RCA jack x 1 / SCART x 2
AUDIO IN	2.0 Vrms more than 47 kohms, RCA jack (L, R) x 1 / SCART x 2
DV IN	4 pin (IEEE 1394 standard)
USB IN	4 pin (USB 1.1 standard)

## Outputs

S-VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sync negative, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0.3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sync negative, RCA jack x 1 (PB)/(PR) 0.7 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 2
HDMI video/audio output	19 pin (HDMI standard, Type A)
Audio output (digital audio)	0.5 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 1
Audio output (optical audio)	3 V (p-p), Optical connector x 1
Audio output (analog audio)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, RCA jack (L, R) x 1 / SCART x 2

## Accessory:

Scart cable	.....1	RF Coaxial Cable	.....1
Remote control	.....1	Batteries	.....2

● Design and specifications are subject to change without notice.

P/NO : MFL38755326



# GRABADORA HDD & DVD

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODELO: RH277H  
RH278H

Antes de conectar, hacer funcionar o ajustar este producto,  
lea el manual de instrucciones completa y cuidadosamente.

Lea detenidamente el contenido de esta tarjeta de Garantía.



The Clear Choice In Digital Video™



**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (O TAPA POSTERIOR) NO HAY EN EL INTERIOR NINGUNA PARTE QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO REFIERA EL MANTENIMIENTO A PERSONAL DE MANTENIMIENTO CUALIFICADO



Este rayo con una flecha en el dibujo dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro de la carcasa del producto que puede tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones (de servicio) de funcionamiento y mantenimiento en la información que acompaña al producto.

**PRECAUCIÓN:** EL EQUIPO NO DEBERÁ EXPONERSE A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO O DESCARGA ELÉCTRICA.

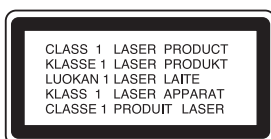
**ADVERTENCIA:** No instale el equipo en un espacio cerrado, como en una estantería o mueble similar.

#### **PRECAUCIÓN:**

No obstruya ninguno de los orificios de ventilación. Instalar siguiendo a las instrucciones del fabricante.

Las ranuras y orificios de la carcasa cumplen un propósito de ventilación y aseguran el correcto funcionamiento del producto a fin de protegerlo de un posible sobrecalentamiento.

Los orificios no deben obstruirse en ningún caso colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar. Este producto no debe colocarse en una instalación empotrada, como una librería o estante, a menos que se proporcione una correcta ventilación del mismo y se respeten todas las instrucciones del fabricante.



**PRECAUCIÓN:** HAY UNA RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE DE CLASE 3B QUE SE RADIA AL ABRIR Y OBVIAR LOS ENTRECIERRES. EVITE LA EXPOSICIÓN AL HAZ.

#### **PRECAUCIÓN:**

Este producto utiliza un sistema láser.

Para garantizar un uso correcto de este producto le rogamos que lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro. Si se necesitan realizar tareas de mantenimiento en la unidad, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. El uso de controles, ajustes o el rendimiento de los procedimientos que no sean aquellos aquí especificados podría resultar en una exposición peligrosa a la radiación.

Para evitar la exposición directa al rayo láser, no intente abrir la carcasa. Radiación del láser visible al abrirla.

**NO FIJE LA VISTA EN EL HAZ DE LUZ LÁSER.**

**PRECAUCIÓN:** Este aparato no deberá exponerse al agua (goteo o salpicaduras) ni ningún objeto lleno de agua, como jarrones, debe colocarse sobre el equipo.

### **PRECAUCIÓN referente al cable de alimentación**

**Se recomienda que la mayoría de los equipos sean ubicados en un circuito dedicado;**

Es decir, en un circuito de toma única que sólo alimentará ese equipo y que no tiene enchufes adicionales ni circuitos derivados. Consulte la página de especificaciones de este manual del propietario para estar seguro.

No sobrecargue los enchufes de pared. Los enchufes de pared sobrecargados, sueltos o dañados, los cables de alimentación desgastados o el aislamiento del cable dañado o roto son situaciones peligrosas. Cualquiera de estas condiciones podría causar una descarga eléctrica o un incendio. Examine periódicamente el cable de su electrodoméstico, y si su aspecto indica daños o deterioro, desenchúfelo, interrumpa el uso del equipo y solicite que un profesional del servicio cualificado lo sustituya por un recambio exacto y autorizado.

Proteja el cable de alimentación de mal usos físicos o mecánicos, como torcerlo, doblarlo, punzarlo, cerrar una puerta sobre el cable o caminar sobre él. Preste particular atención a los enchufes, tomas de pared, y el punto donde el cable sale del electrodoméstico.

Para desconectar la alimentación principal, retire el cable principal de alimentación. Durante la instalación del producto, asegúrese de que el enchufe sea fácilmente accesible.



#### **Cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos**

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.



**Este producto está fabricado para cumplir con la DIRECTIVA CEE 89/336/EEC, 93/68/EEC y 2006/95/EC.**




# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>4-9</b>
Acerca del símbolo  .....	4
Símbolos utilizados en este manual .....	4
Notas sobre los discos .....	4
Discos grabables y reproducibles .....	5
Discos reproducibles .....	6
Código de región .....	6
Disponibilidad para copiar o mover .....	6
Acerca de la unidad interna de disco duro .....	7
Uso de una llave de memoria USB .....	7
Panel delantero .....	8
Mando a distancia .....	9
Funcionamiento del mando a distancia .....	9
<b>Conexión y configuraciones</b> .....	<b>10-23</b>
Panel posterior .....	10
Conexión de la antena .....	10
Conexión a su televisor .....	11
Conexión HDMI .....	12
Conexión a un amplificador .....	13
Conexiones adicionales de audio/vídeo (A/V) .....	14-15
Configuración automática .....	15
Uso del menú Home .....	16
Configuraciones iniciales .....	16
Funcionamiento general .....	16
Configuraciones generales .....	16-19
Auto Programación .....	16
Editar programa .....	17
Ajuste automático del reloj / .....	
Ajuste manual del reloj .....	18
Tamaño de la pantalla / CONECCION AV2 .....	18
Salida formato video / Modo económico .....	18
Inicialización .....	18
Configuraciones de idioma .....	19
Display Menú .....	19
Disco Menú/Disco Audio/Subtítulo .....	19
Configuraciones de audio .....	19
Dolby Digital / DTS / MPEG .....	19
Muestra de Freq .....	19
DRC (Control de Gama Dinámica) .....	19
Vocal (Voz) .....	19
Bloquear las configuraciones .....	
(Parental control/Control paterno) Clasificación .....	20
Índice / Fijar contraseña / Código de área .....	20
Código de registro de DivX .....	20
Modo Rec Ajustado .....	21
Configuración del modo de grabación / .....	
Aspecto Rec .....	21
DV Rec Audio/ Audio de grabación televisión .....	21
Auto Capítulo / MPEG4 / GRABACION AV2 .....	21
Time shift .....	21
Configuración del disco .....	22
Formatear Disco .....	22
Finalizar / Disco Label .....	22
Proteger disco / PBC .....	22
Explicación general de los mensajes en pantalla .....	23
<b>Reproducción</b> .....	<b>24-34</b>
Características generales de reproducción .....	24-27
Reproducción de un archivo de película DivX .....	28
Reproducción de un CD de audio o archivo MP3/WMA .....	29
Reproducción de programa con CD de audio y archivos MP3/WMA .....	30
Visualización de un archivo JPEG .....	31-32
Edición de un archivo MP3/WMA, JPEG, DivX .....	33-34
<b>Grabación</b> .....	<b>35-41</b>
Acerca de la grabación de un DVD .....	35
Acerca de la grabación en el disco duro .....	35
Timeshift .....	36
Grabación básica desde un televisor .....	37
Grabación temporizada instantánea .....	37
Grabación temporizada .....	38
Comprobación de los datos de la grabación temporizada .....	39
Grabación desde una entrada externa .....	39
Grabación desde entrada DV .....	40
Grabación y reproducción simultánea .....	41
Reproducción de otro título durante la grabación .....	41
Time Slip .....	41
Grabación MPEG4 .....	41
<b>Edición</b> .....	<b>42-49</b>
Menú Lista de títulos y Lista de capítulos – Generalidades .....	42
Modo HDD, VR: Edición de original y lista de reproducción .....	43
Añadir marcadores de capítulo .....	43
Cambio en el título de las miniaturas .....	43
Crear una nueva lista de reproducción .....	44
Agregar título/capítulo adicional a la lista de reproducción .....	44
Eliminar un título/capítulo de Original o Lista de reproducción .....	45
Eliminar una parte .....	45
Nombrar un título .....	46
Búsqueda por tiempo .....	46
Clasificación de la Lista de títulos .....	47
Combinar dos títulos en uno .....	47
Dividir un título en dos .....	47
Combinar dos capítulos en uno .....	48
Funciones adicionales para DVDs grabables .....	48
Mover un capítulo de la Lista de Reproducción .....	49
Ocultar un Capítulo/Título .....	49
Proteger un Título .....	49
<b>Copia</b> .....	<b>50-52</b>
Antes del doblado .....	50
Copia de HDD a DVD .....	51
Copia de DVD a HDD .....	51
Copiar con una sola pulsación (HDD a DVD) .....	52
Copiar con una sola pulsación (DVD a HDD) .....	52
<b>Referencia</b> .....	<b>53-58</b>
Información adicional de referencia .....	53
Visualizar el menú Lista de títulos en otras grabadoras de DVD o reproductores .....	53
Reproducción de sus grabaciones en otros reproductores de DVD (formatear un disco) .....	53
Códigos de idiomas .....	54
Códigos de área .....	54
Control de su televisor con el mando a distancia .....	55
Solución de problemas .....	56-57
Especificaciones .....	58

# Introducción

Para garantizar un uso correcto de este producto le rogamos que lea detenidamente el manual del propietario y guárdelo para futuras referencias. Este manual facilita información sobre el funcionamiento y mantenimiento de su grabadora. En caso de que la unidad necesite ser revisada, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

## Acerca del símbolo

“  ” podría aparecer en su pantalla del televisor, lo que indica que la función detallada en el manual del propietario no está disponible en ese soporte específico.

## Símbolos utilizados en este manual

### Nota:

Hace referencia a observaciones de interés y características del funcionamiento.

### Sugerencia

Hace referencia a consejos y sugerencias para facilitar el entendimiento de algunas especificaciones.

Una sección cuyo título tiene uno de los siguientes símbolos que son sólo de aplicación para aquellos discos representados por el símbolo.

- HDD** Títulos grabados en el disco duro
- DVD ALL** Todos los discos DVD enumerados abajo.
- RAM** Disco DVD-RAM
- RW<sub>VR</sub>** DVD-RW con VR en modo de grabación
- RW<sub>Video</sub>** DVD-RW con vídeo en modo de grabación
- +RW** Disco DVD+RW
- R** Disco DVD-R
- +R** Disco DVD+R (DL)
- DVD** Disco DVD-Vídeo
- VCD** CDs de vídeo
- ACD** CDs de audio
- DivX** Archivos DivX
- MP3** Archivos MP3
- WMA** Archivos WMA
- JPEG** Archivos JPEG

## Notas sobre los discos

### Manipulación de los discos

No toque la cara a reproducir del disco. Sujete el disco por los bordes para no dejar huellas dactilares en la superficie. No pegue papel o cinta en el disco.

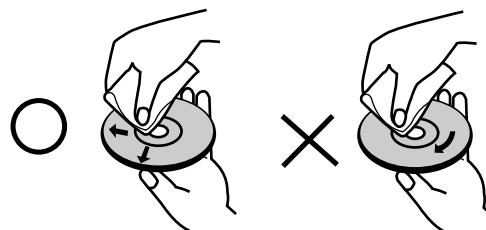


### Guardar los discos

Tras la reproducción, guarde el disco en la caja correspondiente. No deje el disco expuesto a la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor; nunca lo deje en un coche donde esté expuesto directamente al sol.

### Limpieza de los discos

La existencia de huellas dactilares y polvo en el disco puede causar mala calidad de imagen y distorsión del sonido. Antes de reproducir, limpie el disco con un paño limpio. Frote el disco del centro hacia afuera.



No emplee disolventes fuertes, como alcohol, bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos destinados a discos de vinilo antiguos.

### Condensación de humedad

Si retira el producto de un lugar frío hacia otro donde haga más calor, nunca lo ponga en funcionamiento de forma inmediata. Déjelo durante dos o tres horas sin ponerlo en funcionamiento. Si usa este producto en ese tipo de situaciones, puede dañar los discos y las piezas internas.



### ¿Qué es el SIMPLINK?

Algunas funciones de esta unidad están controladas por el mando a distancia del televisor cuando la unidad y el televisor LG están conectados con SIMPLINK a través de una conexión HDMI.

- Funciones controladas por el mando a distancia del televisor LG; Reproducción, Pausa, Escaneo, Salto, Parada, Apagado, etc.
- Si desea más información acerca de la función SIMPLINK, consulte el manual de usuario del televisor.
- El televisor LG con la función SIMPLINK posee un logotipo como se muestra arriba.

## Discos grabables y reproducibles



### DVD-RW (disco de vídeo digital - Regrabable):

- Los discos DVD-RW se pueden formatear para una grabación en modo VR o grabación en modo Vídeo.
- Estos discos se pueden regrabar repetidamente. Puede borrar lo grabado y, a continuación, volver a grabar en el mismo disco.

[modo VR]

- En estas grabaciones se pueden hacer muchos cambios.
- Reproducible sólo en reproductores compatibles con el modo VR (tras finalización)

[modo vídeo]

- Reproducible en reproductores de DVD normales (tras finalización)
- Limitadas características de edición.



### DVD-R (disco de vídeo digital - Grabable)

- Estos discos se pueden grabar sólo una vez. Finalizada la grabación en un DVD-R, no se podrá grabar o editar la información grabada.
- Los discos DVD-R se pueden formatear sólo en modo vídeo.
- Reproducible en reproductores de DVD normales (tras finalización)
- Limitadas características de edición.



### DVD-RAM (DVD - Memoria de acceso aleatorio)

- Los discos DVD-RAM pueden formatearse para la grabación en modo VR.
- Se puede grabar una y otra vez sobre estos discos. Las grabaciones pueden borrarse y, a continuación, podrá grabar de nuevo en el mismo disco.
- Se pueden reproducir en reproductores compatibles con DVD-RAM.
- Las grabaciones pueden editarse en profundidad.
- En esta unidad sólo se pueden usar discos DVD-RAM estándar de las versiones 2.0, 2.1 y 2.2.
- En esta unidad no se pueden usar discos DVD-RAM de cartucho.



DVD+ReWritable

### DVD+RW (disco de vídeo digital + Regrabable)

- Estos discos se pueden regrabar repetidamente. Puede borrar lo grabado y, a continuación, volver a grabar en el mismo disco.
- Reproducible en reproductores de DVD+RW compatibles (finalización automática)
- Los contenidos editados se pueden reproducir en reproductores de DVD+RW compatibles, sólo tras su finalización
- En las grabaciones se pueden editar el título/capítulo.



DVD+R

### DVD+R (disco de vídeo digital + Grabable)

- Estos discos se pueden grabar sólo una vez. Finalizada la grabación en un DVD+R, no se podrá grabar o editar la información grabada.
- Reproducible en reproductores de DVD+R compatibles (tras finalización)
- Cualquier contenido editado no será compatible con reproductores compatibles de V+R (Oculta, combina y añade marcas en los capítulos, etc.)
- Limitadas características de edición en los títulos/capítulos.



DVD+R DL

### DVD+R DL (disco de vídeo digital + Grabable; doble cara)

- Estos discos se pueden grabar sólo una vez. Finalizada la grabación en un DVD+R de doble cara (DL), no se podrá grabar o editar la información ya grabada.
- El espacio de almacenamiento es casi el doble, gracias a la doble cara del DVD+R, permitiendo que el usuario pueda grabar hasta 8,5GB de vídeo en un único disco DVD+R.
- Reproducible en reproductores de DVD+R DL compatibles (tras finalización)
- Cualquier contenido editado no será compatible con reproductores compatibles de DVD+R DL (Oculta, combina y añade marcas en los capítulos, etc.)
- Limitadas características de edición en los títulos/capítulos.

## Discos DVD recomendados:

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW	DVD+R(DL)	DVD-RAM
Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (4x)	Mitsubishi (4x)	Mitsubishi (2.4x)	Fujifilm (2x)
That's (8x, 16x)	Ricoh (8x, 16x)	Verbatim (4x)	SONY (2.4x)	Maxell (2.4x)	Mitsubishi (3x)
SONY (16x)	SONY (16x)	JVC (4x)	Verbatim (2.4x)	-	-
-	-	Victor (4x)	Ricoh (2.4x, 4x)	-	-
-	-	Maxell (4x)	-	-	-

## Discos reproducibles



### DVD (disco de 8 cm / 12 cm)

Discos como los de las películas, que se pueden comprar o alquilar.



### Vídeo CD (VCD) (disco de 8 cm / 12 cm)

Vídeo CDs o CDs grabables/regrabables, en formato Vídeo CD/Super Vídeo CD.



### CD de audio (disco de 8 cm / 12 cm)

Los CDs de música o CDs grabables/regrabables en formato de CD música, que pueden comprarse



### CD-R/CD-RW (disco de 8 cm / 12 cm)

Los discos CD-R/CD-RW que tienen títulos de audio, DivX, MP3, WMA, o archivos JPEG.

### Notas:

- Dependiendo del estado del equipo de grabación o del propio CD-R/RW (o DVD±R/RW), algunos discos CD-R/RW (o DVD±R/RW) no se pueden reproducir en esta unidad.
- No adhiera etiquetas ni adhesivos a ninguna cara (cara etiquetada o grabada) de los discos.
- No utilice discos compactos de formas irregulares (p.ej., con forma de corazón u octagonales). Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento
- Dependiendo del software de grabación y de la finalización, algunos discos grabados (CD-R/RW o DVD±R/RW) puede que no funcionen.
- Los discos DVD-R/RW, DVD+R/RW y CD-R/RW grabados con un ordenador personal o en una grabadora de DVD o de CD puede que no funcionen si el disco está dañado o sucio, o si hay suciedad o condensación en la lente de la grabadora.
- Si graba un disco con un ordenador, incluso si lo hace en un formato compatible, hay casos en los que no se puede reproducir debido a los ajustes del programa usado para crear el disco. (Para mayor información, consulte con el diseñador dle programa dee software).
- Esta grabadora requiere que los discos y grabaciones cumplan ciertas normas técnicas para lograr la calidad óptima de reproducción. Los DVDs pregrabados se ajustan automáticamente a estas normas. Existen muchos tipos diferentes de formatos de discos regrabables (incluyendo CD-R con archivos MP3 o WMA), y estos necesitan que existan ciertas condiciones (mencionadas anteriormente) para asegurar una reproducción compatible.
- Los clientes deben observar que es necesario tener permiso para realizar la descarga de archivos MP3 / WMA y música de Internet. Nuestra empresa no tiene derecho a conceder tal permiso. El permiso deberá siempre solicitarse al propietario de los derechos de autor.

## Código de región

El código de región se encuentra impreso en la parte posterior de esta unidad. Esta unidad sólo puede reproducir discos DVD con el mismo código que el mostrado en la parte posterior de la unidad o con la etiqueta "ALL".

### Nota acerca de los códigos de región

- En la mayoría de los discos DVD observará el dibujo de la Tierra con uno o más números claramente visibles en la cubierta. Este número debe coincidir con el código regional de la unidad o, de lo contrario, el disco no podrá reproducirse.
- Si intenta reproducir un DVD con un código de región diferente al de la unidad, verá aparecer el mensaje "No es posible ver el título porque el código de región es incorrecta." en la pantalla del televisor.

## Disponibilidad para copiar o mover

De	A	MP3/WMA	JPEG	DivX	Audio CD	Vídeo CD	Title*1
HDD	DISC	No	No	No	No	No	Sí
HDD	Memoria USB	No	No	No	No	No	No
DISC	HDD	Sí	Sí	Sí	No	No	Sí
DISC	Memoria USB	No	No	No	No	No	No
Memoria USB	HDD	Sí	Sí	Sí	No	No	No
Memoria USB	DISC	No	No	No	No	No	No

\*1 el título se graba desde esta unidad.

## Acerca de la unidad interna de disco duro

La unidad de disco duro interno (HDD) es una pieza frágil. Le rogamos que utilice la grabadora siguiendo las recomendaciones siguientes para protegerla contra posibles fallos del disco duro.

Recomendamos que haga copias de seguridad de su grabaciones importantes en discos DVD para protegerlos contra pérdidas por accidente.

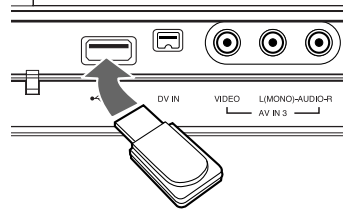
- No mueva la grabadora mientras está encendida.
- Instale y utilice la grabadora sobre una superficie estable y nivelada.
- No bloquee la ventilación posterior/ventilador de enfriamiento.
- No utilice la grabadora en lugares excesivamente calientes o húmedos o en lugares que pueden quedar sujetos a cambios rápidos de temperatura. Los cambios repentinos de temperatura pueden provocar la formación de condensación en el interior de la grabadora, lo cual puede dar lugar a fallos en el disco duro.
- No desenchufe del tomacorriente de pared con la grabadora enchufada ni apague la electricidad usando el interruptor diferencial.
- No mueva la grabadora inmediatamente después de apagarla. Si necesita mover la grabadora, le rogamos que siga los pasos descritos a continuación:
  1. Una vez que aparezca en pantalla POWER OFF, espere al menos dos minutos.
  2. Desenchufe de la toma de corriente de pared.
  3. Mueva el reproductor.
- Si hay un fallo en la alimentación con la grabadora encendida, existe la posibilidad de algunos datos del disco duro se hayan perdido.
- El disco duro es muy delicado. Si se utiliza indebidamente o en un entorno inadecuado, es posible que el disco duro falle transcurridos unos cuantos años de uso. Entre algunos signos de problemas se pueden incluir la reproducción inesperada, bloqueos o congelaciones e interferencias de bloqueo notables (mosaicos) en las imágenes. No obstante, en algunas ocasiones no habrá signos de advertencia de fallo en el disco duro.
 

Si falla el disco duro, no se podrá reproducir el material grabado. En estos casos, será necesario reemplazar la unidad del disco duro.

## Uso de una llave de memoria USB

Esta unidad puede reproducir los archivos MP3 / WMA / JPEG guardados en una llave de memoria USB.

### Introducir/Extraer la llave de memoria USB



#### Introducir la llave de memoria USB

Introdúzcala recta hasta que encaje en posición.

#### Extraer la llave de memoria USB

Extraiga cuidadosamente la llave de memoria USB.

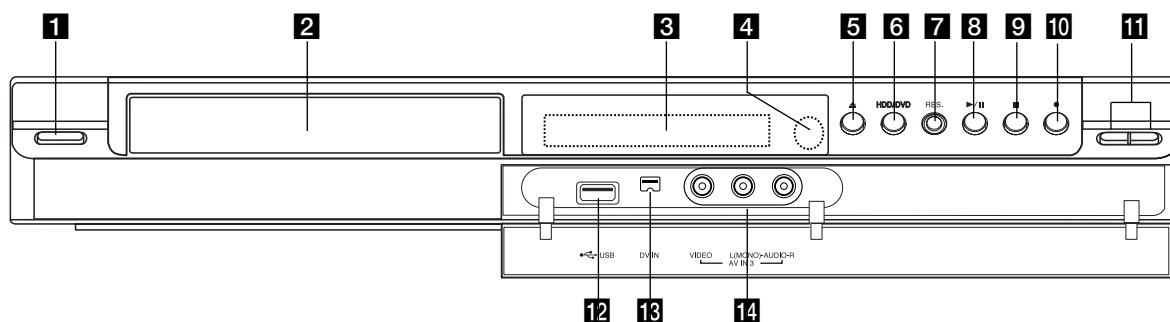
#### Notas:

- Mantenga la llave de memoria USB fuera del alcance de los niños. Si alguien la ingiriera, procurele consejo médico inmediatamente.
- Esta unidad admite únicamente memoria Flash USB con formato FAT16 o FAT32.
- No se admiten llaves de memoria USB que requieran la instalación de programas adicionales una vez conectados a un ordenador.
- Esta unidad es compatible con las tarjetas de memoria USB tipo Flash que admite USB 1.1.
- Esta unidad puede no ser compatible con ciertos lápices USB.
- **No extraiga la llave de memoria USB mientras esté en funcionamiento (reproducir, copiar, etc.). Puede ser causa de averías en esta unidad.**

#### Uso de la llave de memoria USB

1. Introduzca una llave de memoria USB.
2. Pulse HOME, en el mando a distancia.
3. Seleccione la opción [MÚSICA], [FOTO] o [PELÍCULA].
4. Seleccione [USB] y, a continuación pulse ENTER. Para obtener más información sobre estas opciones, consulte la página 16.

## Panel delantero



### 1 / I (Botón POWER)

Enciende (ON) y apaga (OFF) la grabadora.

### 2 Bandeja de discos

Inserte aquí un disco.

### 3 Ventana de visualización

Muestra el estado actual de la grabadora.

**T/S**: Indica modo 'timeshifting' (desplazamiento).

**REC**: La grabadora está grabando.

**HDD**: La grabadora está en modo disco duro.

**DVD**: La grabadora está en modo DVD.

**HDD ◀ ▶ DVD**: La grabadora está copiando.

**TV**: Indica cuando la grabadora está sintonizada en el modo de TV.

: Indica cuando la grabadora está en grabación temporizada o si el temporizador de la grabación está programado.

: Indica el reloj, tiempo total de reproducción, tiempo transcurrido, número de título, número de capítulo/pista, canal, etc.

### 4 Sensor remoto

Apunte aquí con el mando a distancia de la grabadora.

### 5 OPEN/CLOSE (▲)

Abre o cierra la bandeja de discos.

### 6 HDD/DVD

Ajuste el modo de la grabadora en HDD o DVD.

### 7 RESOLUTION

Ajusta la resolución de salida de las tomas HDMI y COMPONENT OUTPUT.

- HDMI: 576i, 576p, 720p, 1080i

- COMPONENT: 576i, 576p

### 8 ▶ / II (PLAY / PAUSE)

Inicia la reproducción.

Hace una pausa temporal en la reproducción o grabación, púlselo de nuevo para salir del modo pausa.

### 9 ■ (STOP)

Detiene la reproducción o grabación.

### 10 ● (REC)

Empieza la grabación.

Pulse repetidamente para ajustar el tiempo de grabación.

### 11 PROG. (▼/▲)

Escanea hacia arriba o abajo de los canales memorizados.

### 12 Puerto USB

Conecte una llave de memoria USB.

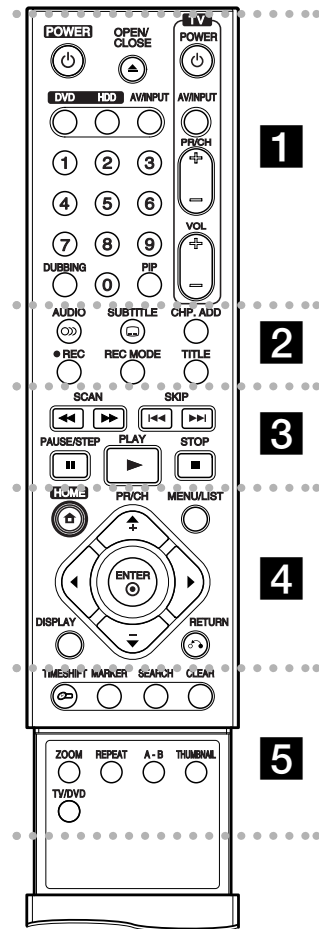
### 13 DV IN

Conecte la salida DV de una videocámara digital.

### 14 AV IN 3 (ENTRADA DE VÍDEO – ENTRADA DE AUDIO) (Izquierda/Derecha)

Conecte la salida de audio/vídeo de una fuente exterior (sistema de audio, TV/ Monitor, VCR, videocámara, etc.).

## Mando a distancia



• • • • • **1** • • • • •

**POWER:** Apaga y enciende la grabadora.

**OPEN/CLOSE (▲):** Abre y cierra la bandeja de discos.

**DVD:** Selecciona el modo de función DVD de la unidad.

**HDD (Disco Duro):** Selecciona el modo de función HDD de la unidad.

### Funcionamiento del mando a distancia

Apunte al sensor remoto con el mando a distancia y pulse los botones.

#### Precaución

No mezcle las pilas usadas con las nuevas. Nunca mezcle diferentes tipos de pilas (estándar, alcalinas, etc.).

**AV/INPUT:** Cambia la entrada que ha de utilizarse para la grabación (Sintonizador, AV1-3 o DV IN).

**Botones numéricos 0-9:** Selecciona las opciones numeradas de un menú.

**DUBBING:** Copia un DVD a la unidad de disco duro (o de ésta al DVD).

**PIP:** Activa y desactiva la función PIP.

**Botones de control del televisor:** consulte la página 55.

• • • • • **2** • • • • •

**AUDIO (∞):** Selecciona un idioma de audio o canal de audio.

**SUBTITLE (☐):** Selecciona un idioma de subtítulos.

**CHP. ADD:** Introduce un marcador de capítulo durante la reproducción.

**REC (●):** Inicia la grabación.

**REC MODE:** Selecciona el modo de grabación.

**TITLE:** Muestra el menú Title (Título) del disco, si se encuentra disponible.

• • • • • **3** • • • • •

**SCAN (◀◀ / ▶▶):** Busca hacia delante o hacia atrás.

**SKIP (◀◀◀ / ▶▶▶):** Ir al capítulo o pista siguiente o anterior.

**PAUSE/STEP (⏸):** Detiene temporalmente la reproducción o la grabación.

**PLAY (▶):** Inicia la reproducción.

**STOP (■):** Detiene la reproducción o grabación.

• • • • • **4** • • • • •

**HOME:** Accede o elimina el menú HOME.

**MENU/LIST:** Accede al menú de un disco DVD, cambia entre el menú de la Lista de títulos-original y la Lista de títulos-Lista de reproducción.

**◀ / ▶ / ▲ / ▼ (izquierda/derecha/arriba/abajo):** Selecciona una opción del menú.

**ENTER (⊙):** Confirma la selección del menú.

**PR/CH (+/-):** Realiza un barrido hacia arriba o abajo de los canales memorizados.

**DISPLAY:** Accede a los mensajes en pantalla.

**RETURN (↶):** Sale del menú.

• • • • • **5** • • • • •

**TIMESHIFT:** Activa la pausa del directo en / reproducción (timeshift) de un programa de televisión en directo.

**MARKER:** Marca cualquier punto durante la reproducción.

**SEARCH:** Muestra el menú de búsqueda de marcadores.

**CLEAR:** Elimina un número de pista de la lista de programas o una marca del menú de búsqueda de marcadores.

**ZOOM:** Amplia la imagen de vídeo.

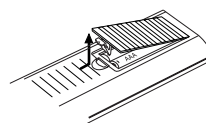
**REPEAT:** Repite capítulo, pista, título o todo.

**A-B:** Repite un secuencia.

**THUMBNAIL:** Selecciona una imagen en miniatura.

**TV/DVD:** Para ver canales seleccionados por el sintonizador de la grabadora o por el sintonizador del televisor.

### Instalación de las pilas en el mando a distancia

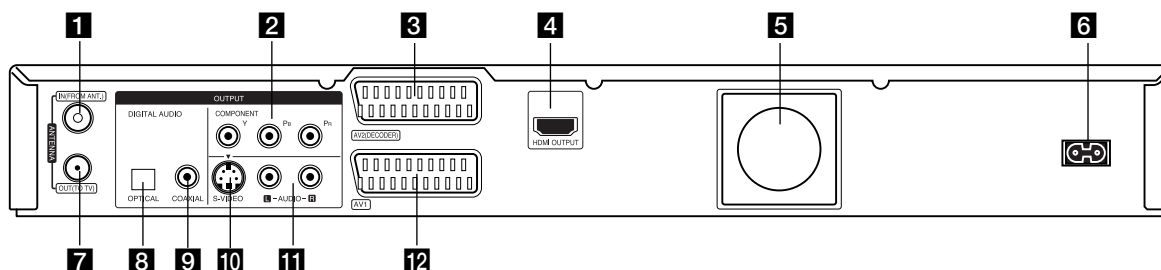


Retire la cubierta de las pilas de la parte posterior del mando a distancia e inserte dos pilas R03 (tamaño AAA) alineando correctamente las polaridades + y -.



# Conexión y configuraciones

## Panel posterior



### 1 ANTENNA IN

Conecte este terminal a la antena.

### 2 COMPONENT OUTPUT (Y Pb Pr)

Conecte a un televisor con entradas Y Pb Pr.

### 3 Toma EUROCONECTOR DESCODIFICADOR DE AV 2

Conecte la salida de audio/vídeo de una fuente externa (descodificador de TV de pago, descodificador o módulo de conexión, VCR, etc.).

### 4 HDMI OUTPUT (Tipo A)

La salida HDMI proporciona una interfaz de alta calidad en los vídeos y audio digitales.

### 5 Ventilador

### 6 Cable de alimentación de CA

Enchúfelo en la fuente de alimentación.

### 7 ANTENNA OUT

Pasa la señal de la toma de ANTENNA IN a su televisor/Monitor.

### 8 OPTICAL (Toma de salida de audio digital)

Conecte a un equipo de audio digital (óptico).

### 9 COAXIAL (Toma de salida de audio digital)

Conecte a un equipo de audio digital (coaxial).

### 10 S-VIDEO OUTPUT

Conéctelo a un televisor con entrada S-Vídeo.

### 11 AUDIO OUTPUT (Izquierda/Derecha)

Conecte a un televisor con entradas de audio.

### 12 Toma EUROCONECTOR DE AV 1

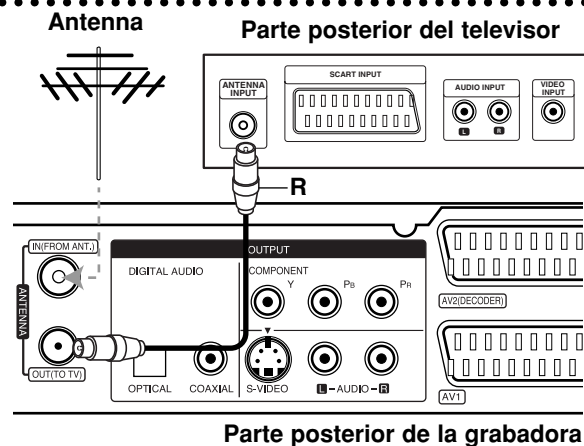
Conecte a un televisor con toma SCART.

## Conexión de la antena

Retire la toma del cable de antena de su televisor e introdúzcala en la toma de antena en la parte posterior de la grabadora. Enchufe un extremo del cable de antena en la toma para televisor de la grabadora y el otro extremo en la entrada de antena de su televisor.

### Conexión coaxial RF

Conecte la toma de ANTENNA OUT de la grabadora a la toma de entrada de la antena del televisor mediante el cable coaxial de 75 ohm. incluido (R). La toma ANTENNA OUT transmite la señal mediante la toma ANTENNA OUT.





## Conexión a su televisor

- Realice una de las siguientes conexiones, dependiendo de la capacidad del equipo al que se va a conectar.
- Al utilizar las tomas de COMPONENT OUTPUT, ajuste la opción de Salida formato video del menú de configuración en YPBPR. Al utilizar la toma SCART, ajuste la opción de Salida formato video del menú de configuración a RGB.

### Sugerencias

- Dependiendo del modelo de su televisor y del otro equipo que desee conectar, encontrará varios modos de conectar la grabadora. Utilice únicamente una de las conexiones descritas abajo.
- Consulte los manuales de su televisor, VCR, sistema estéreo u otros dispositivos según considere necesario para conectar del mejor modo posible.

### Precaución

- Asegúrese de que la grabadora está conectada directamente al televisor. Sintonice la televisión al canal de entrada de vídeo correcto.
- No conecte la toma AUDIO OUTPUT de la grabadora a la toma fono in (unidad de grabación) de su sistema audio.
- No conecte su grabadora a través de su VCR. La imagen del DVD podría aparecer distorsionada por el sistema de protección de datos.

## Conexión SCART

Conecte la toma AV1 SCART de la grabadora a las tomas correspondientes del TV usando el cable Scart (T).

## Conexión audio (izquierda/derecha)

Conecte la toma izquierda y derecha de AUDIO OUTPUT de la grabadora a las tomas izquierda y derecha IN del televisor usando los cables audio (A). No conecte la toma AUDIO OUTPUT de la grabadora a la toma fono in (unidad de grabación) de su sistema audio.

## Conexión S-Video

Conecte la toma S-VIDEO OUTPUT de la grabadora a la toma S-Video del televisor usando el cable S-Video (S).

## Conexión de vídeo componente

Conecte las tomas COMPONENT OUTPUT de la grabadora a las tomas de entrada correspondientes del televisor usando un cable Y P B PR (C).

Si su televisor es un aparato de alta definición o "listo para la era digital", puede aprovechar la salida de barrido progresivo de la grabadora para obtener la mayor resolución de vídeo posible. Si su televisor no acepta el formato de escaneo progresivo, la imagen aparecerá codificada si intenta hacer funcionar el escaneo progresivo en la grabadora.

- Seleccione la resolución a 576p usando el botón RES. para la señal progresiva.

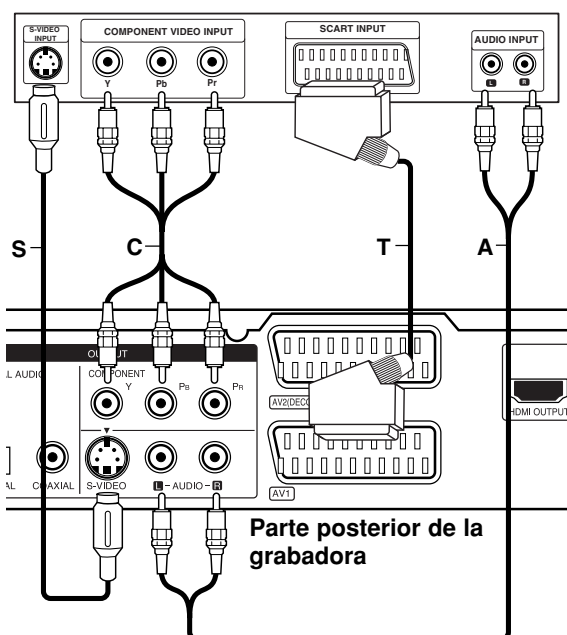
### Nota:

La exploración progresiva no funcionará con la conexión de S-VÍDEO.

### Precaución

Si la resolución se ajusta a 720p o 1080i, las conexiones S-VIDEO OUTPUT y COMPONENT OUTPUT no estarán disponibles.

### Parte posterior del televisor



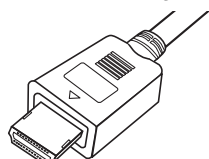
## Conexión HDMI

Si tiene un televisor o monitor HDMI, podrá conectarlo a esta grabadora utilizando un cable HDMI.

1. Conecte la toma de HDMI OUTPUT en la grabadora a la toma HDMI INPUT en un televisor o monitor compatible con HDMI (H).
2. Configure la fuente de TV en HDMI (consulte el manual del propietario de su TV).

### Notas:

- Si su televisor NO acepta la frecuencia de muestreo de 96 kHz, ajuste la opción [Muestra de Freq] a [48 kHz] en el menú de configuración (consulte la página 19). Una vez realizada la selección, esta unidad convertirá automáticamente cualquier señal de 96 kHz a señales de 48 kHz para que su sistema las pueda descodificar.
- Si su televisor no está equipado con un decodificador de Dolby Digital y MPEG, seleccione las opciones [Dolby Digital] y [MPEG] a [PCM] en el menú de configuración (consulte la página 19).
- Si su televisor no está equipado con un decodificador de DTS, seleccione las opciones [DTS] a [Apagado] en el menú de configuración (consulte la página 19). Para disfrutar del sonido envolvente multicanal DTS, debe conectar esta grabadora a un receptor compatible con DTS mediante una de las salidas de audio digital de la grabadora.
- La flecha de la cabeza del conector del cable deberá mirar hacia arriba para lograr una correcta alineación con el conector de la grabadora.



(Tipo A)

- Si aparecen interferencias o líneas en pantalla le rogamos que revise el cable HDMI.

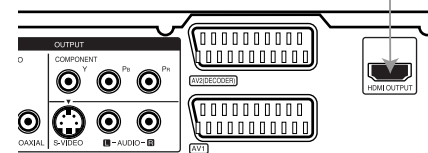
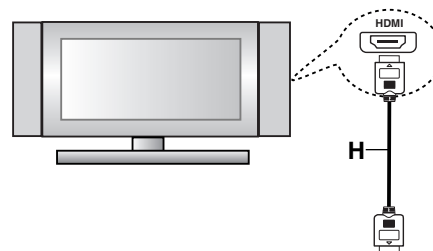
### Sugerencia:

Cuando use la conexión HDMI, puede cambiar la resolución (576i, 576p, 720p o 1080i) de la salida HDMI usando el botón RES.

### Precaución

Cambiar la resolución cuando la grabadora está conectada a un conector HDMI puede ocasionar un funcionamiento defectuoso. Para resolver este problema, apague la grabadora y vuélvala a encender.

### Televisor compatible con HDMI



Panel posterior de la grabadora

### Acercas de HDMI

HDMI (interfaz multimedia de alta definición) admite tanto vídeo como audio en una única conexión digital para su uso con reproductores de DVD, Set-Top Boxes (cajas decodificadoras de televisión digital de nueva generación) y otros dispositivos AV.

HDMI fue desarrollado para proporcionar las tecnologías HDCP (protección de contenido de alta definición). HDCP es utilizado para proteger contenidos digitales transmitidos y recibidos.

HDMI cuenta con la capacidad de admitir vídeo estándar, mejorado o de alta definición más audio estándar a multi canal envolvente, las características HDMI incluyen vídeo digital no comprimido un ancho de banda de hasta 5 Gigabytes por segundo, un conector (en lugar de varios cables y conectores), y comunicación entre la fuente de AV y los dispositivos AV, como DTVs.

*HDMI, el logo HDMI y el interfaz multimedia de alta definición son marcas comerciales o registradas de HDMI Licensing LLC.*

### Información adicional para HDMI

- Cuando conecte un dispositivo HDMI o DVI compatible, asegúrese de llevar a cabo lo siguiente:
  - Intente apagar el dispositivo HDMI/DVI y esta grabadora. A continuación, encienda el dispositivo HDMI/DVI y déjelo así durante cerca de 30 segundos; después encienda esta grabadora.
  - La entrada de vídeo del dispositivo conectado está correctamente configurada para esta unidad.
  - El dispositivo conectado es compatible con entradas de vídeo 720(1440)x576i, 720x576p, 1280x720p, o 1920x1080i.
- No todos los dispositivos DVI compatibles con HDCP funcionarán en esta grabadora.
  - La imagen no se mostrara correctamente con un dispositivo no compatible con HDCP.

## Conexión a un amplificador

### Conexión a un amplificador equipado con dos canales estéreo analógicos o Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Conecte las tomas izquierda y derecha de AUDIO OUTPUT de la grabadora a las tomas izquierda y derecha de su amplificador, receptor o sistema estéreo usando los cables de audio (A).

### Conexión a un amplificador equipado con dos canales estéreo digitales (PCM) o a un receptor de audio/vídeo equipado con un decodificador multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2 o DTS)

1. Conecte una de las tomas de DIGITAL AUDIO OUTPUT de la grabadora (ÓPTICA O o COAXIAL X) a la toma de entrada correspondiente de su amplificador. Utilice un cable de audio digital opcional (óptico O o coaxial X).
2. Será preciso activar la salida digital de la grabadora. (Consulte "Configuración de audio" en la página 19).

### Sonido digital multicanal

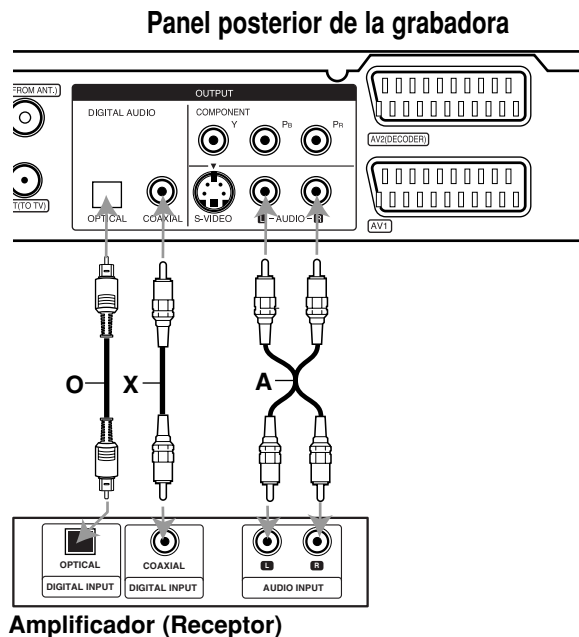
Una conexión multicanal digital proporciona la mejor calidad de sonido. Para ello, necesitará un receptor de audio/ vídeo multicanal que soporte uno o más de los formatos de audio que soporta su grabadora (MPEG 2, Dolby Digital y DTS). Consulte el manual del receptor y los logotipos de la parte frontal del receptor.

#### Precaución:

Debido al contrato de licencia DTS, la salida digital se ajustará a la salida digital DTS cuando se seleccione audio DTS.

#### Notas:

- Si el formato de audio de la salida digital no se corresponde con las características de su receptor, el receptor producirá un sonido fuerte y distorsionado o no emitirá ningún sonido.
- Una conexión vía digital de sonido envolvente digital de seis canales sólo puede obtenerse si su receptor está equipado con un decodificador digital multicanal.
- Para ver en pantalla el formato de audio del DVD actual, presione AUDIO.
- Esta grabadora no ejecuta la decodificación interna (2 canales) de un pista de sonido DTS. Para disfrutar del sonido envolvente multicanal DTS, debe conectar ésta grabadora a un receptor compatible con DTS mediante una de las salidas de audio digital de la grabadora.



Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", y el símbolo de la doble-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

"DTS" y "DTS Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

## Conexiones adicionales de audio/vídeo (A/V)

### Conexión a una televisión de pago/descodificador de Canal Plus

Puede ver o grabar programas del Canal Plus/televisión de pago si conecta un descodificador a la grabadora (éste no se incluye). Al conectar el descodificador, desconecte los cables principales de la grabadora.

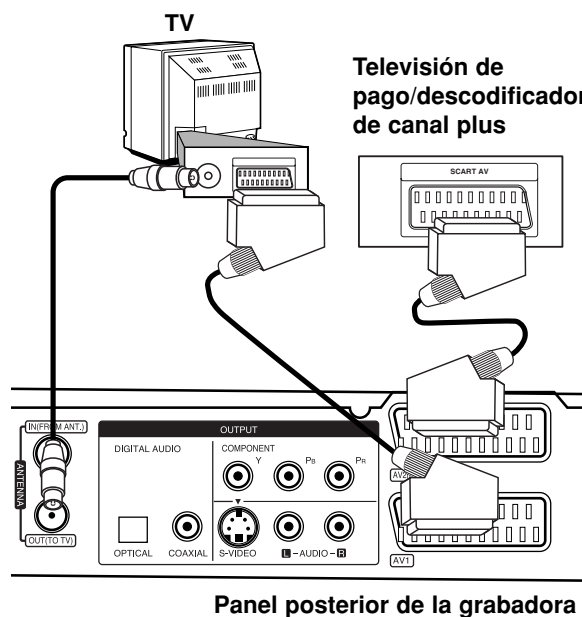
Para ver o grabar programas de televisión de pago/Canal Plus, ajuste la opción [CONEXION AV2] a [Decod.] (consulte la página 18) y ajuste la opción del programa [Decod. On/Off] a [Activado] en el menú de configuración (página 17).

#### **Sugerencia:**

No necesita encender la grabadora para ver las señales desde el sintonizador conectado a su televisor.

#### **Nota:**

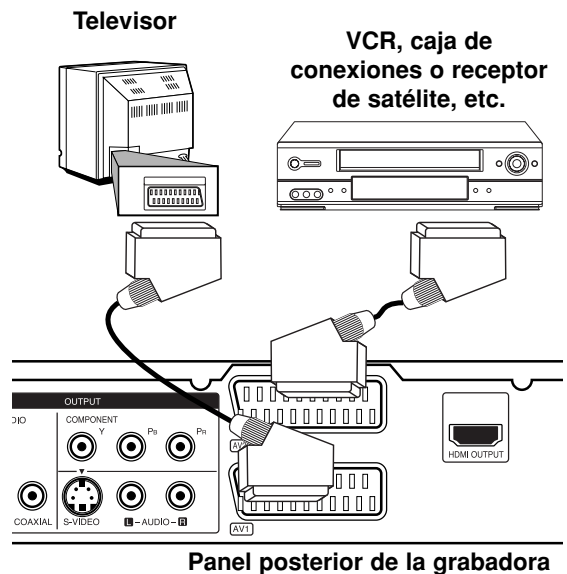
Si desconecta los cables principales de la grabadora, no será podrá ver las señales del descodificador conectado.



### Conexión a la toma AV2 DECODER

Conecte un VCR o un dispositivo de grabación similar a la toma AV2 DECODER de esta grabadora.

Para ver o grabar la fuente de la toma AV2 DECODER, ajuste la opción [CONEXION AV2] a [Otros] (consulte la página 18) y ajuste la opción [GRABACION AV2] a [Auto], [CVBS] o [RGB] según se necesite (consulte la página 21).

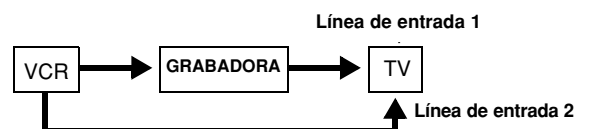


#### **Sugerencia:**

No necesita encender la grabadora para ver las señales provenientes del sintonizador conectado a su televisor.

#### **Notas:**

- Las imágenes que estén protegidas lo cual prohíbe cualquier copyright no pueden grabarse.
- Si pasa las señales de la grabadora mediante el VCR, puede que no reciba una imagen clara en la pantalla de su televisor. Asegúrese de conectar el VCR a la grabadora y al televisor en el orden que se indica a continuación. Para ver cintas de vídeo, visualice éstas a través de una segunda línea de entrada en su televisor.

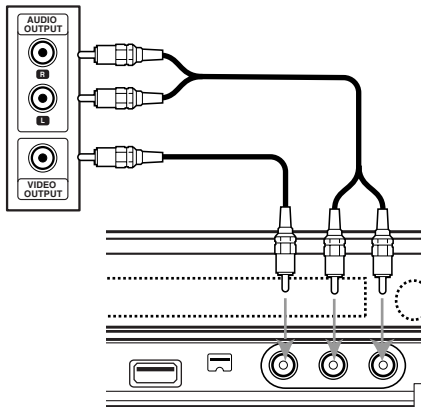


- Cuando grabe a un VCR desde esta grabadora, no cambie la fuente de entrada a TV pulsando el botón de TV/DVD en el mando.
- Si está utilizando un sintonizador B Sky B, asegúrese de conectar la toma del sintonizador VCR SCART a la toma AV2 DECODER.
- Si desconecta los cables principales de la grabadora, no podrá ver las señales del descodificador conectado al VCR o sintonizador.

## Conexión de las 3 tomas AV IN

Conecte las tomas de entrada del panel frontal (AV IN 3) de la grabadora a las tomas de salida de audio/vídeo en su componente adicional, mediante cables de audio/vídeo.

**Panel de tomas de equipo adicional (VCR, videocámara, etc.)**



Parte frontal de la grabadora

## Conexión a una videocámara digital

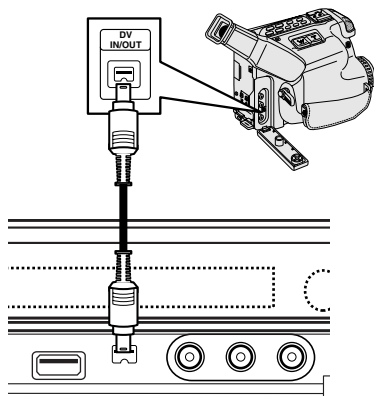
Utilizando la toma DV IN del panel frontal, se puede conectar una videocámara digital DV y transferir digitalmente cintas DV a un DVD.

Utilice un cable DV (no suministrado) para conectar la toma de entrada/salida DV de su videocámara a la toma del panel delantero DV de esta grabadora.

### Notas:

- Esta toma es sólo para la conexión de una cámara digital DV. No es compatible con sintonizadores de satélite digital o con pletinas de vídeo D-VHS.
- Si desconecta el cable DV mientras se graban los contenidos del camcorder digital conectado, podría darse un error de escritura.

### Videocámara digital DV



Panel delantero de la grabadora

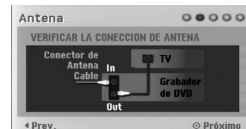
## Configuración automática

Tras presionar POWER por primera vez para encender la unidad o tras reiniciarla, la función del asistente de configuración inicial configura el reloj, idioma y sintoniza automáticamente los canales.

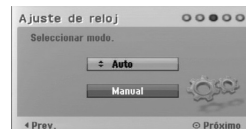
1. Seleccione un idioma para el menú de configuración y los mensajes en pantalla. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar un idioma y, a continuación, pulse ENTER.



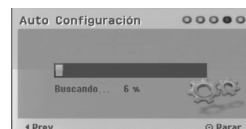
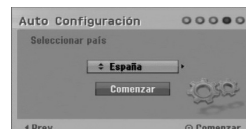
2. Compruebe las conexiones de su antena. Pulse ENTER para pasar al siguiente paso.



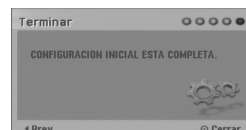
3. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción "Clock set" (configurar reloj) y, a continuación, pulse ENTER.



- [Auto]: una vez finalizada la búsqueda automática de canales, la hora y fecha actuales también se establecerán de forma automática. (Consulte "Auto clock set" [configuración automática del reloj] en la página 18).
  - [Manual]: introduzca la información necesaria de fecha y hora.
    - ◀ / ▶ (izquierda/derecha): desplaza el cursor a la columna anterior o siguiente.
    - ▲ / ▼ (arriba/abajo): Cambia la configuración en la posición actual del cursor.
 Pulse ENTER para confirmar su selección.
4. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar un país y presione el botón ▶ a continuación presiones ENTER mientras la opción [Comenzar] está seleccionada. La grabadora realizará ciclos automáticamente a través de todos los canales disponibles en el área y los colocará en la memoria del sintonizador.



5. Pulse ENTER para finalizar la configuración.



## Uso del menú Home

Desde la pantalla del menú Home, podrá acceder a todos los soportes de reproducción y grabación de la grabadora.

1. Pulse HOME para visualizar la pantalla del menú Home.
2. Use los botones ◀ / ▶ para seleccionar una opción principal que desee. Verá aparecer las subopciones.
3. Use los botones ▲ / ▼ y ENTER para seleccionar la subopción que desee.



4. Para salir del menú HOME, pulse HOME.

### TV

- **TV HDD:** Regresa a la visualización en directo de TV en modo HDD.  
Pulsar el botón HDD en el mando a distancia también le permitirá seleccionar directamente esta opción.
- **TV DVD:** Regresa a la visualización en directo de TV en modo DVD.  
Pulsar el botón DVD en el mando a distancia también le permitirá seleccionar directamente esta opción.

### PELÍCULA

- **HDD (Disco duro):** Visualiza el menú de la lista de títulos del disco duro. (página 42)
- **HDD DivX:** Visualiza el menú [lista de películas] del disco duro (página 28)
- **DISCO:**
  - Visualiza el menú de la lista de títulos del disco grabable (página 42)
  - Visualiza el menú [lista de películas] del disco DivX (página 28)
  - Reproduce CD o DVD de vídeo (página 24-27).
- **USB:** Muestra el menú [lista de películas] de la llave de memoria USB. (página 28)

### FOTO (Consulte la página 31)

- **HDD (Disco duro):** Visualiza el menú [lista de fotos] del disco duro.
- **DISCO:** Visualiza el menú [lista de fotos] del disco.
- **USB:** Muestra el menú [lista de fotos] de la llave de memoria USB.

### MÚSICA (Consulte la página 29)

- **HDD:** Visualiza el menú [lista de canciones] del disco duro.
- **DISCO:** Visualiza el menú [lista de canciones] (o CD de audio) del disco.
- **USB:** Muestra el menú [lista de canciones] de la llave de memoria USB.

### Menú Fácil (Consulte la página 16)

- **CONFIGURACIÓN:** Muestra el menú de configuración.
- **Grabación reservada:** Muestra el menú Grabación por temporizador.

## Configuraciones iniciales

En este sistema de menús, existen diferentes maneras de personalizar los ajustes. La mayoría de menús disponen de tres niveles para ajustar las opciones, pero algunos necesitan más profundidad por la variedad de ajustes.

## Funcionamiento general

1. Seleccione la opción SETUP en el menú HOME. Aparecerá el menú de configuración.
2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción deseada.
3. Mientras está seleccionada la opción deseada, presione ▶ para desplazarse al segundo nivel.
4. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la segunda opción deseada.
5. Pulse ▶ para desplazarse al tercer nivel.
6. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar el ajuste deseado y, a continuación, pulse ENTER para confirmar su selección.  
Algunos elementos requieren pasos adicionales.
7. Pulse RETURN para salir del menú Setup.

### Nota:

Pulse ◀ para regresar al nivel anterior.

## Configuraciones generales

### Auto Programación

Esta grabadora está equipada con un sintonizador sintetizado de frecuencias capaz de recibir hasta 88 canales de televisión.

### Preparación:

- Conecte la grabadora al tipo de antena deseado, como muestra el apartado Conexión de la antena de la página 10.



1. Seleccione la opción [Auto Configuración].
2. Seleccione ▶ para pasar al tercer nivel. La opción de país aparecerá resaltada.
3. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar un país y, a continuación, ▶.  
Se iluminará el icono [Comenzar].  
Si su país no aparece en la lista, seleccione [Otros].
4. Pulse ENTER para iniciar la búsqueda de canales. El sintonizador buscará automáticamente todos los canales disponibles de la zona y los almacenará en la memoria del sintonizador.

### Nota:

Si omite el menú de Configuración automática y accede al menú de Configuración por primera vez, sólo podrá ajustar la opción [Auto Configuración]. Es posible ajustar otras opciones una vez finalizada la [Auto Configuración].

## Ajustes generales (continuación)

### Editar programa

Puede editar un canal manualmente (añadir, borrar, nombrar, mover, etc.).

1. Seleccione la opción [Editar Programa] y, después, pulse ►.
2. Pulse ENTER mientras [Editar] está seleccionado. Aparecerá el menú de la lista de programas.



3. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar un número PR y, a continuación, pulse ENTER.
4. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción del programa y, a continuación, pulse ENTER.
  - [Editar Programa] configura el canal manualmente. Consulte "Editar programas" a la derecha.
  - [Renombrar estación] cambia el nombre de la emisora. Aparecerá el desplegable para que indique los caracteres. Para introducir los caracteres, consulte la página 46. Los nombres pueden tener hasta 5 caracteres de longitud.
  - [Mover] Clasifica la posición del programa en la lista de programas. Utilice ▲ / ▼ para mover la posición del programa seleccionado a su nueva ubicación.
  - [Borrar] Desactiva la posición de un programa que no necesite.
  - [Decod. On/Off] Configura los canales para el codificador. Necesita esta configuración para ver y grabar los programas de la televisión de pago y del Canal Plus. Seleccione ENTER de manera que aparezca en el desplegable [Decod.]. Pulse ENTER de nuevo para desactivar esta configuración.
  - [NICAM Auto/off] Configura los canales para la emisión NICAM. Normalmente, [NICAM] aparece en la lista desplegable. Si el sonido de la emisión NICAM no es claro, seleccione ENTER para que desaparezca [NICAM].
5. Seleccione RETURN (↩) repetidamente para salir del menú de la lista de programas.

### Editar programa

Puede hacer una búsqueda manual para seleccionar y guardar los canales de su televisor.

Cuando seleccione [Editar Programa] en el paso 4 ya indicado, aparecerá un desplegable con las configuraciones de los canales.

1. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar éstos y, a continuación, pulse ▲ / ▼ para cambiar la configuración.



- [PR] indica la posición del programa seleccionado.
  - [Seek] Búsqueda automática de un canal. La búsqueda se detiene cuando la grabadora sintoniza un canal.
  - [Ch.] Cambia el número del canal.
  - [MFT] Sintoniza mejor el canal para conseguir una imagen más clara.
2. Elija OK y después seleccione ENTER para confirmar la configuración y volver al menú de la lista de programas.

### Descodificador AV1

Configura la toma del euroconector AV1 para la entrada de señales de vídeo codificadas.

1. Seleccione AV/INPUT mientras aparece el menú de la lista de programas.
2. Pulse ENTER para que aparezca [Canal+] en la pantalla. Pulse ENTER de nuevo para desactivar el ajuste.
  - Apagado: acepta las señales procedentes de la toma del euroconector AV1. Normalmente seleccione esta opción.
  - Encendido: La señal de vídeo codificada y que ha entrado a través de la toma del euroconector AV1 es emitida hacia la toma del AV2 DECODER para su descodificación. La señal descodificada vuelve otra vez a través del conector AV2 DECODER para que pueda grabar y ver los programas de la televisión de pago y el Canal Plus.



## Ajustes generales (continuación)

### Ajuste automático del reloj

Cuando se completa la búsqueda automática de canales, también se ajustan automáticamente Time (Hora) y Date (Fecha). Si la hora de la grabadora de DVD no es correcta, el reloj deberá ajustarse manualmente.

1. Seleccione la opción [Ajuste de reloj] y, después, presione ►.
2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Auto] y, a continuación, pulse ENTER.

#### **Nota:**

Hay casos en los que la emisora de televisión no envía datos o envía la fecha errónea y/o la hora equivocada y la grabadora ajusta la hora incorrecta. Si esto ocurriera, le recomendamos que ajuste el reloj manualmente.

### Ajuste manual del reloj

1. Seleccione la opción [Ajuste de reloj] y, a continuación, pulse ►.
2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Manual] y, a continuación, pulse ENTER.
3. Introduzca la información necesaria para la fecha y hora.  
◀ / ▶ (izquierda/derecha): desplaza el cursor a la columna anterior o posterior.  
▲ / ▼ (arriba/abajo): cambia el ajuste que indica la posición actual del cursor.
4. Pulse ENTER para confirmar la configuración.

### Tamaño de la pantalla

Selecciona la relación de aspecto de la televisión conectada (4:3 estándar o ancho).

- [4:3 Letter Box] Selecciónela cuando haya 1 conectado un televisor de pantalla 4:3. Despliega una imagen con una banda en la parte superior e inferior de la pantalla.
- [4:3 Pan Scan] Selecciónela cuando esté conectado un televisor de pantalla 4:3. Despliega automáticamente una imagen en la pantalla, donde se recortan las partes que no encajan.
- [16:9 Wide] Selecciónelo cuando esté conectado un televisor de pantalla ancha o un televisor con una función de modo ancho.

### CONECCION AV2

Puede conectar un descodificador u otro dispositivo a la toma AV2 DECODER que encontrará en la parte posterior.

- [Decod.] Seleccione [Decod.] si conecta la toma AV2 DECODER de la grabadora a un decodificador de televisión de pago o decodificador de Canal Plus.
- [Otros] Seleccione [Otros] si conecta la toma AV2 DECODER de la grabadora a un VCR o dispositivo de grabación similar.

### Salida formato video

Seleccione la opción de formato de salida de vídeo de acuerdo con el tipo de conexión de esta unidad.

- [YPbPr] Cuando su televisor está conectado a la toma COMPONENT OUTPUT de esta unidad.
- [RGB] Cuando su televisor está conectado a la toma SCART (señal RGB) de esta unidad.

### Modo económico

Puede configurar la unidad para que entre en el modo de ahorro de energía. No aparece nada en la ventana de visualización cuando se apaga la unidad.

- [Apagado] Modo de ahorro de energía no activo.
- [Activado] Modo de ahorro de energía activo.

#### **Notas:**

- Las señales codificadas de televisión (CANAL+ o PREMIERE) no se descodifican en el modo de ahorro de energía.
- El modo de ahorro de energía no está disponible en el modo de espera para las grabaciones del temporizador y al apagar la unidad después de recibir las señales codificadas de televisión (CANAL+ o PREMIERE).

### Inicialización

Puede reiniciar la grabadora, volviendo de nuevo a la configuración predeterminada en fábrica, o inicializar el disco duro.

- [Configuración inicial] En caso de necesidad, puede reajustar la grabadora a la configuración de fábrica. Algunas opciones no podrán volver a su configuración original. (Es el caso de la clasificación, contraseña o código de área)
- [Formatear HDD] Inicializa el disco duro (unidad del disco duro): se borrará todo lo que haya grabado en el disco duro.

1. Seleccione la opción [Inicialización] y, a continuación, pulse ►.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulse ENTER. Aparecerá un mensaje de confirmación.
3. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar [Si] o [No] (cancelar) y, a continuación, pulse ENTER.



## Configuraciones de idioma



### Display Menú

Seleccione un idioma para el menú de configuración y los mensajes en pantalla.

### Disco Menú/Audio/Subtítulo

- [Original] Hace referencia al idioma original en el que se grabó el disco.
- [Otros] Para seleccionar otro idioma utilice los botones numerados y, a continuación, ENTER para introducir el número de 4 dígitos correspondiente, de acuerdo con la lista de códigos de idiomas (consulte la página 54). Si se confunde al indicar el código del idioma, presione CLEAR (borrar).
- [OFF] (en el caso de los subtítulos del disco) Apagar subtítulos.

## Configuraciones de audio

Todos los discos DVD tienen una variedad de opciones de salida de audio.

Ajuste la salida de audio de la grabadora de acuerdo con el tipo de sistema de audio utilizado.



### Dolby Digital / DTS / MPEG

- [Bitstream]: Selecciones "Bitstream" si conecta la toma DIGITAL AUDIO OUTPUT de la grabadora a un descodificador Dolby Digital (o amplificador u otro equipo con un descodificador Dolby), a un DTS o a un descodificador MPEG.
- [PCM] (para Dolby Digital / MPEG): Selecciónelo cuando se conecte a un amplificador estéreo digital de dos canales. Los DVDs codificados en Dolby Digital o en MPEG se mezclarán automáticamente en un audio PCM de dos canales.
- [OFF], para DTS: Si elige la opción "Off", la señal DTS no se emitirá a través de la toma DIGITAL AUDIO OUT.

### Muestra de Freq

Si su receptor o amplificador NOT es capaz de admitir señales de 96 kHz, seleccione [48 kHz]. Cuando seleccione esta opción, esta unidad convertirá automáticamente cualquier señal de 96 kHz a 48 kHz, de modo que su sistema pueda descodificarlas. Si su receptor o amplificador es capaz de admitir señales de 96 kHz, seleccione [96 kHz]. Cuando seleccione esta opción, esta unidad convertirá cada tipo de señal sin ningún otro tipo de proceso.

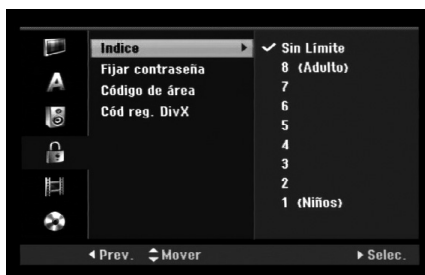
### DRC (Control de Gama Dinámica)

Con el formato DVD puede escuchar la pista de sonido de un programa con la presentación más realista y cuidadosa posible gracias a la tecnología de audio digital. No obstante, puede que desee comprimir la gama dinámica de la salida de audio (la diferencia entre los sonidos más fuertes y más suaves). También puede que, a continuación, desee escuchar una película al menor volumen sin perder la claridad del sonido. Ajuste DRC a [ON] para conseguir este efecto.

### Vocal (Voz)

Ajuste Vocal a [ON] sólo cuando se esté reproduciendo un DVD de karaoke multicanal. Los canales de karaoke del disco se mezclarán en sonido estéreo normal.

## Bloquear las configuraciones (Parental control/Control paterno) Clasificación



### Índice

Bloqueo de reproducción de DVDs clasificados según su contenido. No todos los discos están clasificados.

1. Seleccione la opción [Índice] y, a continuación, pulse ►.
2. Para acceder a las características de clasificación, contraseña y código de área, deberá introducir el código de seguridad que ha creado.  
Si aún no ha introducido un código de seguridad, se le solicitará que lo haga. Introduzca un código de 4 dígitos y pulse ENTER. Introdúzcalo de nuevo y pulse ENTER para verificarlo. Si ha cometido un error antes de pulsar ENTER, pulse CLEAR.
3. Seleccione una clasificación usando los botones ▲ / ▼.  
[1] - [8]: Clasificación uno (1) tiene más restricciones, y la ocho (8) es la menos restrictiva.  
[Sin Límite]: Si selecciona [Sin Límite], el control parental no estará activo y el disco se reproducirá en su totalidad.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección de clasificación.

#### **Nota:**

Si ajusta una clasificación para la grabadora, se reproducirán todas las escenas de un disco de igual o menor clasificación. Las escenas de clasificación superior no se reproducirán a no ser que el disco disponga de una escena alternativa. La alternativa debe ser de igual o menor clasificación. Si no se encuentra ninguna alternativa adecuada, la reproducción se detendrá. Debe introducir la contraseña de 4 dígitos o cambiar de clasificación para reproducir el disco.

### Fijar contraseña

1. Seleccione la opción [Fijar contraseña] y, a continuación, pulse ►.
2. Siga el paso 2 como se muestra en "Índice". Para cambiar la contraseña, seleccione [Cambiar], pulse ENTER e introduzca el nuevo código de 4 dígitos y, a continuación, pulse ENTER. Introdúzcala de nuevo para verificarla. Para eliminar la contraseña, seleccione [Borrar] y, a continuación, pulse ENTER.

#### **Si ha olvidado su código de 4 dígitos**

Si ha olvidado su contraseña, siga el siguiente procedimiento para borrar la contraseña actual.

1. Visualice el menú de configuración y, a continuación, seleccione un icono de nivel 1.
2. Use los botones numerados para introducir un número de 6 dígitos "210499".
3. Seleccione [Si] y, a continuación, pulse ENTER. Se borrará la contraseña de 4 dígitos. Introduzca un nuevo código.

### Código de área

Introduzca el código de un área cuyos estándares se utilizarán para clasificar el disco de vídeo DVD, consultando la lista (Consulte "Códigos de área", página 54.).

1. Seleccione la opción [Código de área] y, a continuación, pulse ►.
2. Siga el paso 2 como se muestra en "Índice".
3. Seleccione el primer carácter mediante los botones ▲ / ▼.
4. Desplace el cursor mediante los botones ► y seleccione el segundo carácter mediante los botones ▲ / ▼.
5. Pulse ENTER para confirmar su selección de código de área.

### Código de registro de DivX

Le proporcionamos el código de registro DivX® VOD (Televisión a la carta) que le permitirá alquilar y comprar vídeos mediante el servicio DivX® VOD. Para obtener más información, visite [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

1. Seleccione la opción [Cód reg. DivX] y pulse ►.
2. Pulse ENTER mientras [Visualizar] está seleccionado y aparecerá el código de registro.
3. Emplee el código de registro para adquirir o alquilar videos del servicio VOD de DivX® VOD en [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Siga las instrucciones y descargue el vídeo a un disco para la reproducción en ésta unidad.

#### **Nota:**

Todos los videos descargados de DivX® VOD sólo podrán reproducirse en esta unidad.

## Configuraciones de grabación



### Modo Rec Ajustado

Puede ajustar la calidad de la imagen para grabar; XP (alta calidad), SP (calidad estándar), LP (baja calidad), EP (calidad ampliada), MLP (Máx. rep. de larga duración)

- **XP** – La más alta calidad, con ella consigue alrededor de 1 hora de grabación en un disco DVD(4.7 GB).
- **SP** – Calidad por defecto, suficiente para la mayoría de las aplicaciones, y con ella conseguirá unas 2 horas de grabación en un DVD(4.7 GB).
- **LP** – Calidad de vídeo ligeramente inferior, proporciona cerca de 4 horas de grabación en un disco DVD (4.7 GB).
- **EP** – Baja calidad de vídeo, proporciona cerca de 6 horas de grabación en un DVD (4,7 GB).
- **MLP** – El tiempo de grabación más extenso con la menor calidad de vídeo, proporciona cerca de 11 horas de grabación en un DVD (4,7 GB).

#### Nota:

Es posible que experimente una imagen fragmentada o subtítulos borrosos durante la reproducción del contenido grabado en modo EP y MLP.

### Aspecto Rec

Al grabar en un DVD, puede ajustar la relación de aspecto de la grabación para que se adapte al material que está grabando (16:9 o 4:3).

### DV Rec Audio

Tendrá que ajustarlo si tiene una videocámara que usa sonido 32kHz/12 bits conectada a la toma DV IN del panel frontal.

Algunas videocámaras digitales disponen de dos pistas estéreo para el audio. Una se graba en el momento de la toma, y la otra para el doblaje tras la toma.

En el ajuste Audio 1, se usa el sonido que se ha grabado durante la toma.

En el ajuste Audio 2, se usa el sonido doblado.

### Audio de grabación televisión

Al grabar de la televisión y la emisión es bilingüe, usted puede seleccionar el canal de audio a grabar. [Princ.+Sub] Idioma principal e idioma secundario [Princ.] Sólo idioma principal [Sub] Sólo idioma secundario

### Auto Capítulo

Al grabar en un DVD, los marcadores de capítulo se ponen en el ajuste especificado. Puede cambiar este intervalo a 5 minutos, 10 minutos o 15 minutos. Si selecciona [Ninguno] se desactivará la marcación de capítulos automática junto con el ajuste [Ninguno].

### MPEG4

Durante la grabación en el HDD, podrá configurar el formato de grabación de vídeo en MPEG2 o MPEG4. Si decide grabar un vídeo en formato MPEG4, seleccione [ON] Cuando realice esta selección, la unidad grabará el vídeo en formato MPEG4 en el HDD.

[OFF] Para la grabación MPEG2 en el modo HDD  
[ON] Para la grabación MPEG4 en el modo HDD

### GRABACION AV2

Puede seleccionar el tipo de señal al grabar señales provenientes de una entrada de vídeo de un dispositivo conectado a la toma AV2 DECODER.

[Auto] La señal de entrada de vídeo seguirá automáticamente la señal de vídeo recibida.

[CVBS] Sólo para grabar señales de entrada CVBS.

[RGB] Sólo para grabar señales de entrada RGB.

### Time Shift

Ajuste esta opción a [Activado] para que la unidad utilice automáticamente la función Timeshift sin pulsar el botón TIMESHIFT. La función Timeshift comenzará automáticamente aprox. 10 segundos después del inicio del modo sintonizador del televisor.

Si desea utilizar la función manualmente, consulte "Time Shift" en la página 36.

[ON] Utilizar la función Time Shift automáticamente.

[OFF] Utilizar la función Time Shift manualmente.

## Configuración del disco

### Formatear Disco

Si carga un disco completamente en blanco, la grabadora inicializará el disco.

**DVD-R:** La grabadora inicializará el disco a modo de vídeo. El modo de grabación siempre será modo de vídeo.

#### **DVD-RW/DVD+RW/DVD+R(DL)/DVD-RAM:**

Aparecerá el menú Initialize (inicializar). Seleccione [OK] y, a continuación, pulse ENTER. Se inicializa el disco DVD-RW a modo Video.

Además, podrá reformatear el DVD-RW/DVD+RW/DVD-RAM desde el menú Setup, como se muestra a continuación.



1. Seleccione la opción [Formatear Disco] y, a continuación, pulse ►.
2. Pulse ENTER mientras [Comenzar] está seleccionado. Aparecerá el menú Formatear disco.
3. Utilice ◀/ ▶ para seleccionar el modo deseado (Modo VR o Modo vídeo) y, a continuación, pulse ENTER. Aparecerá un mensaje de confirmación. Para discos DVD+RW y DVD-RAM, diríjase al paso 4.
4. Utilice ◀/ ▶ para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse ENTER. Tardará unos momentos en inicializar el disco.

#### **Precaución**

**Si desea cambiar el formato de disco, se borrará todo lo grabado en el disco.**

### Finalizar

La finalización “fija” la grabación en su sitio de modo que el disco pueda reproducirse en un reproductor de DVD habitual u ordenador equipado con una unidad de DVD-ROM adecuada.

Finalizar un disco crea una pantalla de menú para navegar por el disco. Se puede acceder a éste pulsando MENU/LIST o TITLE.

#### **Precaución**

- Una vez finalizado un disco DVD-R y DVD+R, no podrá editar o grabar nada más en ese disco.
- Sin embargo, podrá grabar y editar un disco seleccionando la opción [Unfinalize].
- Podrá editar o grabar en el DVD+RW incluso después de finalizado.

1. Seleccione la opción [Finalizar] y, a continuación, pulse ►.
2. Pulse ENTER mientras [Finalizar] está seleccionado. Aparecerá el menú ‘Finalizar’.
3. Seleccione [OK] y, a continuación, pulse ENTER. La grabadora empieza a finalizar el disco.

#### **Notas:**

- La finalización depende del tipo de disco, cuánta información se haya grabado en el disco y el número de títulos en el disco.
- Un disco DVD+R DL puede tardar hasta 30 minutos en terminar.

### Sugerencias

- Si carga un DVD-RW que ya se ha finalizado, puede “desfinalizarlo” escogiendo Unfinalize del menú Finalizar. A continuación, podrá editar y volver a grabar en el disco.
- No puede “desfinalizar” un disco DVD-R y DVD+R.
- Si la opción [Proteger disco] está [Activado], formatear no estará disponible. Para formatear, establezca la opción [Proteger disco] en [Activado].

### Disco Label

Utilícelo para introducir el nombre de un disco. Este nombre aparece cuando carga el disco y cuando presenta información del disco en pantalla.

- El nombre del disco puede tener hasta 32 caracteres.
  - Para discos formateados en una grabadora de DVD diferente verá sólo un número de caracteres limitado.
1. Seleccione la opción [Disco Label] y, a continuación, pulse ►.
  2. Pulse ENTER mientras [Editar] está seleccionado. Aparecerá el menú teclado. Para introducir los caracteres, consulte la página 46.

### Proteger disco


Cuando grabe en un disco DVD-RAM / DVD+RW / +R o un disco DVD-RW formateado en modo VR, establecido en [Activado] para evitar grabaciones accidentales, la edición o eliminación del disco cargado. Si necesita desbloquear el disco para realizar ediciones, seleccione [Apagado].

### PBC

PCB significa control de la reproducción y hace referencia a los menús especiales y características de navegación disponibles en algunos CDs de vídeo.

- [ON] Los Vídeo CDs se reproducen de acuerdo con la función PBC, si está disponible.
- [OFF] Los Vídeo CDs se reproducen de la misma manera que los CDs de audio.

## Explicación general de los mensajes en pantalla

Este manual ofrece instrucciones básicas para hacer funcionar la grabadora de DVD. Algunos DVD requieren un funcionamiento específico o permiten sólo determinadas operaciones durante su reproducción. Cuando esto ocurra, el símbolo  aparecerá en la pantalla del televisor, indicando que la operación no está permitida por la grabadora o no está disponible en el disco.

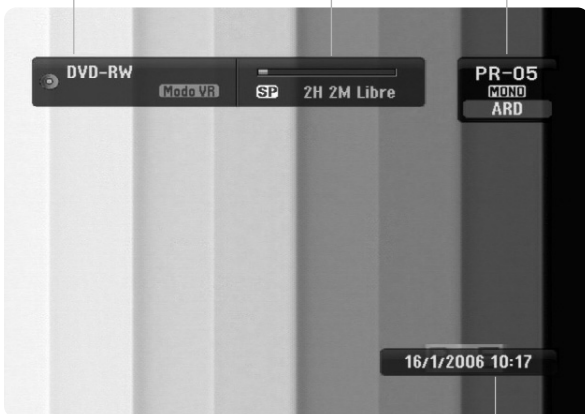
### Visualización de información mientras vemos la televisión

Mientras ve la televisión, pulse, pulse **DISPLAY** para mostrar/retirar la información mostrada en pantalla.

Indica el número de canal, nombre de la estación y señal de audio (ESTÉREO, BILINGÜE, MONO) recibida por el sintonizador.

Indica el modo de grabación, espacio disponible y barra de progreso del tiempo transcurrido.

Indica el nombre y formato del disco.

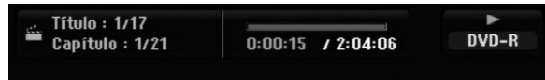


Indica la fecha y hora actual.

## Visualización de información del disco en pantalla

Puede visualizar en pantalla información variada sobre el disco que se ha cargado.

1. Pulse **DISPLAY** una vez para mostrar el estado actual.



2. Vuelva a pulsar **DISPLAY** una vez para mostrar información variada sobre la reproducción. Los elementos en pantalla difieren dependiendo del tipo de disco o estado de reproducción.



3. Puede seleccionar un elemento pulsando **▲ / ▼** y cambiar o seleccionar la configuración pulsando **◀ / ▶**.

Para obtener detalles acerca de cada elemento, consulte las páginas entre paréntesis.

- [Título]: Número del título actual (o pista)/ número total de títulos (o pistas) (página 24, 26)
- [Capítulo]: Número del capítulo actual/número total de capítulos (página 24)
- [Hora]: Tiempo de reproducción transcurrido (página 26)
- [Audio]: Idioma de audio seleccionado (Sólo DVD-Vídeo) o canal de audio (página 25)
- [Subtítulo]: Subtítulos seleccionados (página 25)
- [Ángulo]: Ángulo seleccionado/número total de ángulos (página 26)
- [Sonido]: Modo de sonido seleccionado (página 27)

### Nota:

Si no pulsa ningún botón en 10 segundos, la visualización en pantalla desaparecerá.

# Reproducción

## Características generales de reproducción.

1. Cargue el disco elegido en la bandeja de discos con la cara de reproducción hacia abajo.
2. La reproducción se inicia usando el menú HOME (consulte la página 16).
3. Para detener la reproducción, pulse STOP (■).  
La unidad comienza la grabación a partir del punto en donde se detuvo, dependiendo del disco.  
“■■■” aparecerá brevemente en pantalla.  
Pulse PLAY (▶) para reanudar la reproducción (desde el punto de la escena). Si pulsa de nuevo STOP (■) o extrae el disco (“■” aparece en pantalla), la unidad eliminará el punto donde se detuvo.
4. Pulse OPEN/CLOSE (▲) para extraer el disco.  
Pulse OPEN/CLOSE (▲) para cerrar la bandeja de discos o pulse POWER (⏻) y la bandeja de discos se cerrará automáticamente y la unidad se apagará.

### Nota:

Si el control de restricción paterna está ajustado y el disco no está dentro de los ajustes de Clasificación (Índice) (no autorizado), el código de 4 dígitos deberá introducirse y/o autorizarse el disco (Consulte “Clasificación” en la página 20).

Botones	Operaciones	Discos
OPEN / CLOSE (▲)	Abre o cierra la bandeja de discos.	Todos los discos
PAUSE/STEP (  )	Durante la reproducción, pulse PAUSE/STEP (  ) para realizar una pausa.  Pulse PAUSE/STEP (  ) repetidamente para reproducir fotograma a fotograma. <b>Consejo:</b> Podrá avanzar o retroceder en la imagen, fotograma a fotograma, pulsando ◀ / ▶ repetidamente durante el modo PAUSE. No es posible retroceder fotograma a fotograma en una imagen de un CD de video.	Todos los discos y <b>HDD</b> <b>HDD DVD ALL VCD</b>
SKIP (◀◀ / ▶▶)	Pulse SKIP (◀◀ o ▶▶) durante la reproducción para ir al capítulo/pista siguiente o para volver al comienzo del capítulo/pista actual. Pulse SKIP ◀◀ dos veces brevemente para volver al capítulo/pista anterior. <b>Consejos:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para ir directamente a cualquier capítulo durante la reproducción de un DVD, pulse DISPLAY dos veces y ▲ / ▼ a continuación para seleccionar el icono del capítulo. Seguidamente, introduzca el número de capítulo o use ◀ / ▶.</li> <li>• En un Audio CD para ir directamente a una pista, introduzca el número de pista con los botones numerados (0-9) durante la reproducción.</li> </ul>	<b>HDD DVD ALL VCD</b> <b>DivX ACD MP3</b> <b>WMA</b>
SCAN (◀◀ / ▶▶)	Pulse SCAN (◀◀ o ▶▶) repetidamente para seleccionar la velocidad deseada. HDD, DVD ; 5 pasos DivX ; 4 pasos CD de vídeo, CD de audio; 3 pasos  Mientras se pausa la reproducción, pulse SCAN (◀◀ o ▶▶) repetidamente para reproducir a cámara lenta. HDD, DVD; 4 pasos Vídeo CD; 3 pasos (sólo hacia adelante)	<b>HDD DVD ALL VCD</b> <b>DivX ACD</b> <b>HDD DVD ALL VCD</b>
ZOOM	Durante la reproducción o en modo de pausa, pulse ZOOM para aumentar el tamaño de la imagen de vídeo. (x1 vez su tamaño → x2 vez su tamaño → x4 vez su tamaño → x1 vez su tamaño (tamaño normal)) Puede moverse por la imagen aumentada con la ayuda de los botones ◀ ▶ ▲ ▼.	<b>HDD DVD ALL VCD</b>

## Características generales de reproducción (continuación)

Botones	Operaciones	Discos
REPEAT	<p>Durante la reproducción, pulse REPEAT repetidamente para seleccionar un modo de repetición deseado.</p> <p>HDD (Título/Desactivado)</p> <p>DVD, modo vídeo DVD-R/RW (Capítulo/Título/Desactivado)</p> <p>Modo VR DVD-RW, DVD+R/RW, DVD-RAM (Capítulo/Título/Todo/Desactivado)</p> <p>Vídeo CD, CD de audio (Pista/todo/desactivado)</p> <p>MP3/WMA (Pista/Carpeta/Desactivado)</p> <p><b>Notas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En un Vídeo CD con PBC, deberá ajustar PBC a [OFF] en el menú Configuración para usar la función repetir. Consulte la página 22.</li> <li>Si pulsa SKIP (▶▶) una vez durante el modo de reproducción Repetir Capítulo (Pista), se cancelará la reproducción repetida.</li> </ul>	<p><b>HDD DVD ALL VCD</b></p> <p><b>ACD MP3 WMA</b></p>
A-B	<p>Durante la reproducción, cada vez que pulse el botón A-B se seleccionará el punto A y el punto B para repetir la secuencia desde A (inicio) hasta B (finalización). Pulse A-B para detener la repetición A-B.</p> <p><b>Nota:</b></p> <p>No puede seleccionar una secuencia con una duración inferior a 5 segundos.</p>	<p><b>HDD DVD ALL VCD</b></p> <p><b>ACD</b></p>
TITLE	<p>Si el título del DVD actual tiene un menú, éste aparecerá en la pantalla. De lo contrario, aparecerá el menú del disco.</p>	<p><b>DVD</b></p>
MENU/LIST	<p>El menú del disco aparecerá en la pantalla.</p>	<p><b>DVD</b></p>
SUBTITLE ( ... )	<p>Durante la reproducción, pulse SUBTITLE y, a continuación, ◀ / ▶ repetidamente para seleccionar un idioma de subtítulos deseado.</p>	<p><b>DVD</b></p>
AUDIO ( O )	<p>Pulse AUDIO y, a continuación, pulse repetidamente ◀ / ▶ para escuchar un idioma de audio diferente, pista de audio o método de codificación.</p> <p><b>Nota:</b></p> <p>Algunos discos disponen de banda sonora en Dolby Digital y DTS. No hay salida de audio analógica cuando se selecciona DTS. Para escuchar la banda sonora en DTS, conecte esta grabadora a un decodificador DTS a través de las salidas digitales.</p> <p>Consulte la página 13 para más datos sobre conexiones.</p>	<p><b>DVD DivX</b></p>
	<p>Pulse AUDIO y, a continuación, ◀ / ▶ repetidamente durante la reproducción para oír un canal de audio diferente (STEREO, IZQ. o DERECHO)</p> <p>Con discos DVD-RW grabados en modo VR y discos duros que tienen tanto un canal de audio bilingüe como principal, podrá cambiar entre Main (principal) (L), Bilingual (bilingüe) (R) o Main-sub (L+R).</p>	<p><b>HDD DVD ALL VCD</b></p>
	<p>Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para escuchar un canal de audio diferente (STEREO, IZQ. o DERECHO).</p>	<p><b>ACD MP3 WMA</b></p>

## Si aparece una pantalla de menú **DVD VCD**

La pantalla de menús puede aparecer la primera vez después de cargar un DVD que contenga un menú.

### **DVD**

Utilice los botones ◀ / ▶ / ▲ / ▼ para seleccionar el título o capítulo que desee ver y, a continuación, pulse ENTER para iniciar la reproducción.

Pulse TITLE o MENU/LIST para volver a la pantalla de menús.

### **VCD**

- Utilice los botones numerados para seleccionar la pista que desea visualizar.  
Pulse RETURN (↵) para volver a la pantalla de menús.
- Los ajustes del menú y los procedimientos de funcionamiento precisos para utilizar el menú pueden cambiar dependiendo del disco.  
Siga las instrucciones para cada pantalla de menús. También podrá ajustar PBC en [OFF] en el menú de Configuración. Consulte la página 22).

## Pasar a otro TÍTULO **HDD DVD ALL DivX**

Cuando un disco tiene más de un título, puede moverse hasta otro título de la siguiente manera:

- Pulse DISPLAY dos veces durante la reproducción y use ▲ / ▼ para seleccionar el icono del título. A continuación, pulse el botón numerado apropiado (0-9) o ◀ / ▶ para seleccionar el número del título.

## Búsqueda por tiempo

### **HDD DVD ALL DivX**

La función búsqueda por tiempo le permite empezar la reproducción en cualquier momento que elija en el disco:

1. Pulse dos veces DISPLAY durante la reproducción. La casilla Búsqueda por tiempo muestra el tiempo de reproducción transcurrido.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar el icono del reloj y aparecerá "0:00:00".
3. Introduzca la hora de inicio necesaria en horas, minutos y segundos de izquierda a derecha. Si introduce números erróneos, pulse ◀ / ▶ para mover el guión bajo ( ) los números erróneos. A continuación, indique el/los número/s correcto/s.
4. Pulse ENTER para confirmar. La reproducción se iniciará a la hora seleccionada.

## Búsqueda por marcador 6/6

### **HDD DVD ALL VCD**

#### Para introducir una marca

Puede iniciar la reproducción desde hasta 6 puntos memorizados. Para introducir un marcador, pulse MARKER en el punto deseado del disco. Aparecerá el icono del marcador en la pantalla de televisión brevemente. Repita para introducir hasta 6 marcadores.

#### Para solicitar o borrar una escena marcada.

1. Pulse SEARCH durante la reproducción del disco. El menú de búsqueda de marcas aparece en la pantalla del televisor.
2. Utilice ◀ / ▶ / ▲ / ▼ para seleccionar una escena marcada que desee solicitar o borrar.
3. Pulse ENTER y la reproducción comenzará desde la escena marcada.

o

Pulse CLEAR y aparecerá el mensaje de confirmación.

Seleccione [Aceptar] y pulse ENTER para eliminar la escena del menú de búsqueda de marcadores.



## Ángulo de la cámara **DVD**

Si el disco contiene escenas grabadas desde diferentes ángulos, podrá cambiar a un ángulo de cámara diferente durante la reproducción.

1. Pulse dos veces DISPLAY durante la reproducción.  
La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor.
2. Use ▲ / ▼ para seleccionar el icono del ángulo en la visualización de pantalla.
3. Use ◀ / ▶ para seleccionar el ángulo deseado. El número del ángulo actual aparecerá en la pantalla del televisor.

#### **Consejo:**

El indicador ANGLE parpadeará en la pantalla del televisor en escenas grabadas desde diferentes ángulos para indicar que es posible cambiar el ángulo.



## Sonido envolvente en 3D

**DVD ALL VCD DivX**

Esta unidad puede producir un efecto envolvente en 3D, que simula una reproducción de audio multicanal con dos altavoces estéreo convencionales, en lugar de los cinco o más altavoces que normalmente se necesitan para escuchar audio multicanal en un sistema de cine en casa.

1. Pulsados veces DISPLAY durante la reproducción. La visualización en pantalla aparecerá en la pantalla de TV.
2. Use ▲ / ▼ para seleccionar el icono del sonido en la visualización de pantalla.
3. Use ◀ / ▶ para seleccionar "3D SUR". Para desactivar el efecto envolvente, seleccione "NORMAL".

## Omisión instantánea **HDD DVD ALL**

Pulse repetidamente ▶ durante la reproducción para adelantar la secuencia 15 segundos.

En la reproducción HDD o modo Timeshift, adelantará o se retrasará 5 minutos cada vez que pulse ◀ / ▶.

### Nota:

Si el tiempo restante de reproducción del título HDD actual es inferior a los 5 minutos (15 segundos en el caso de un DVD), esta función no estará operativa.

## Memoria de última condición **DVD**

Esta grabadora memoriza los ajustes del usuario de último disco que ha visualizado. Los ajustes permanecen en memoria incluso si retira el disco de la grabadora o la apaga. Si carga un disco cuyos ajustes estaban memorizados, se llamará automáticamente a la última posición de parada.

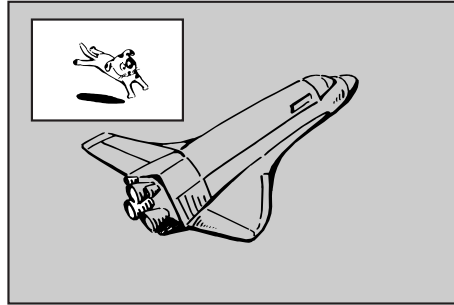
### Notas:

- Los ajustes están almacenados en memoria para su uso en cualquier momento.
- Esta grabadora no memorizará los ajustes de un disco si pulsa STOP dos veces o apaga la grabadora antes de comenzar la reproducción.

## PIP (Imagen dentro de imagen)

**HDD DVD ALL VCD**

Esta función permite visualizar las emisoras almacenadas en una sub-imagen durante la reproducción.



### Encendido y apagado

Pulse PIP para activar la sub imagen, pulse de nuevo este botón para desactivarla.

### Selección de modo de entrada para la sub imagen

Pulse AV/INPUT para seleccionar el modo de entrada para la sub imagen. Cada vez que se pulsa este botón, aparece cada modo de entrada para la sub imagen tal y como se muestra a continuación: Sintonizador → AV1 → AV2 → AV3

### Selección del programa para la sub-imagen

Utilice PR/CH (+/-) para cambiar el programa cuando la entrada de la sub imagen está ajustada a sintonizador.

El número del programa seleccionado aparecerá en la pantalla del televisor. Puede visualizar el programa seleccionado pulsando STOP (■).

### Cambio de posición de la sub-imagen

Pulse repetidamente ◀ / ▶ hasta que se alcance la posición deseada. La sub imagen se mueve en sentido horario o antihorario.

### Zoom de la sub-imagen

Pulse repetidamente ZOOM para ampliar la sub imagen, el nivel de ampliación aumenta hasta tres niveles.

## Reproducción de un archivo de película DivX

La grabadora puede reproducir ficheros DivX. Antes de reproducir ficheros DivX, lea “requisitos de los ficheros DivX” en la columna derecha.

### Nota

Esta grabadora no puede reproducir archivo(s) DivX en la llave de memoria USB. El archivo DivX de la llave de memoria USB sólo puede ser copiado al HDD.

1. Pulse HOME y, a continuación, seleccione la opción [PELÍCULA].
2. Seleccione un soporte que contenga archivo(s) DivX y, a continuación, pulse ENTER. El menú [lista de películas] aparecerá en la pantalla del televisor.



3. Pulse ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar una carpeta y, luego pulse ENTER. Aparecerá una lista de los archivos presentes en la carpeta. Si se encuentra en una lista de archivos y desea volver a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ / ◀ / ▶ en el mando a distancia para destacarlo, [Enter] y pulse ENTER.
4. Si desea visualizar un archivo concreto, pulse ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para destacar un archivo y pulse PLAY (▶). Puede utilizar funciones variables de reproducción. Consulte las páginas 24-27.
5. Pulse STOP para detener la reproducción. Aparecerá el menú [lista de películas].
  - Para salir de la pantalla del menú, pulse INICIO y seleccione la opción [TV DVD] o [TV HDD] y, a continuación, pulse ENTER.

## Notas para la visualización de los subtítulos DivX

Si no aparecen los subtítulos correctamente, siga estas instrucciones.

1. Pulse PAUSE/STEP cuando aparezcan los subtítulos.
2. Mantenga pulsado SUBTITLE durante 3 segundos. Aparecerá el código de idioma.
3. Pulse ◀ / ▶ para seleccionar otro código de idioma hasta que el subtítulo aparezca correctamente.
4. Pulse PLAY (▶) para proseguir con la reproducción.

### Notas:

El nombre del archivo de subtítulos del DivX debe ser identificado con el nombre correspondiente mostrado por esta unidad.

## Opciones del menú lista de películas

1. Pulse ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar una carpeta/archivo en el menú [lista de películas] y después pulse ENTER. Aparecerán las opciones del menú [lista de películas]. Las opciones del menú que aparecen en pantalla difieren dependiendo del tipo de soporte.
2. Pulse ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar una opción y, a continuación, pulse ENTER.
  - [Play] Iniciar la reproducción del título seleccionado.
  - [Abrir] Abre la carpeta y aparece una lista de los archivos presentes en la carpeta.
  - [Borrar] Elimina el archivo(s) o carpeta(s) del medio.
  - [Renombrar] Edita el nombre del archivo. (página 33)
  - [Mover] Desplaza el archivo(s) a otra carpeta o medio. (página 34)
  - [Copiar] Copia el archivo(s) a otra carpeta o medio. (página 34)

## Requisitos del fichero DivX

**Resolución disponible:** 720x576 (An x Al) píxeles

**Extensiones del fichero DivX:** “.avi”, “.divx”

**Subtítulos DivX reproducibles:** “.smi”, “.srt”, “.sub (sólo formato Micro DVD)”, “.txt (sólo formato Micro DVD)”,

**Formato de códec reproducible:** “DIV3”, “MP43”, “DIVX”, “DX50”

**Formato de audio reproducible:** “AC3”, “PCM”, “MP2”, “MP3”, “WMA”

- Frecuencia de muestreo: entre 8 - 48 kHz (MP3), entre 32 - 48kHz (WMA)
- Velocidad de bits: entre 8 - 320kbps (MP3), entre 32 - 192kbps (WMA)

**Formato CD-R:** ISO 9660 y JOLIET.

**Formato DVD±R/RW:** ISO 9660 (formato UDF Bridge)

**Nº máximo de archivos/disco:** Menos de 1999 (número total de ficheros o carpetas)

### Notas acerca del formato DivX

- Si el número de fotogramas en la pantalla es superior a 29,97 por segundo, la unidad no funcionará con normalidad.
- Si la estructura de vídeo y audio del archivo DivX no estuviera interpolada, volverá a la pantalla del menú.
- Si existen códigos imposibles de visualizarse en el nombre del archivo DivX; pueden visualizarse como una marca “\_”.
- Si el archivo está codificado con GMC, la unidad sólo admitirá 1-punto del nivel de grabación.
  - \* GMC?GMC son las siglas de Global Motion Compensation. Es una herramienta de codificación especificada en el estándar MPEG4. Algunos codificadores MPEG4, como DivX disponen de esta opción. Hay diferentes niveles de codificación GMC, normalmente denominados GMC de 1 punto, 2 puntos o 3 puntos.

## Reproducción de un CD de audio o archivo MP3/WMA

La grabadora puede reproducir Audio CDs y archivos MP3/WMA. Antes de reproducir archivos MP3/WMA, lea “requisitos de los audio MP3/WMA” en la columna derecha.

1. Pulse HOME.  
Aparecerá el menú HOME.
2. Seleccione la opción [MÚSICA].
3. Seleccione un soporte que contenga MP3/WMA o títulos de audio y, a continuación, pulse ENTER.  
El menú [lista de canciones] aparecerá en la pantalla del televisor.



4. Use ▲/▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse PLAY (▶).  
Se iniciará la reproducción.  
Puede usar funciones de reproducción variables.  
Consulte las páginas 24-27.

### Sugerencias:

- Pulse DISPLAY para visualizar información ID3-Tag del fichero MP3. Si no hay información ID3-Tag, Aparecerá [ID3-Tag: None]. Si selecciona una carpeta, se visualizará el número de subcarpetas y el número de archivos MP3/WMA contenidos en la carpeta. Pulse DISPLAY de nuevo para borrar la información de la pantalla.
- Si desea moverse al directorio superior, utilice ▲ / ▼ para resaltar [..] y, a continuación, pulse ENTER.
- También puede visualizar el menú HOME para seleccionar otro soporte pulsando HOME.
- Para salir de la pantalla del menú, pulse INICIO y seleccione la opción [TV DVD] o [TV HDD] y, a continuación, pulse ENTER.

5. Para detener la visualización en cualquier momento, pulse STOP.

### Consejo:

Puede crear una nueva carpeta. Seleccione la opción [Album nuevo] en el menú de Música-HDD y, a continuación, pulse ENTER.  
Se creará la carpeta “NONAME##”.

## Opciones del menú CD de audio y Música

1. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta/archivo en el menú Audio CD o Música y, a continuación, pulse ENTER.  
Aparecerán las opciones del menú.  
Las opciones del menú que aparecen en pantalla difieren dependiendo del tipo de soporte.
2. Pulse ▲ / ▼ / ◀ / ▶ para seleccionar una opción y, a continuación, pulse ENTER.
  - [Play] Iniciar la reproducción del título seleccionado.
  - [Random] Inicia o detiene la reproducción aleatoria.
  - [Abrir] Abre la carpeta y aparece una lista de los archivos presentes en la carpeta.
  - [Borrar] Elimina el archivo(s) del medio.
  - [Renombrar] Edita el nombre del archivo. (página 33)
  - [Mover] Desplaza el archivo(s) a otra carpeta o medio. (página 34)
  - [Copiar] Copia el archivo(s) a otra carpeta o medio. (página 34)
  - [Añadir prog.] Añade la pista(s) a la lista de programas. (página 30)

## Aleatoria

1. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse ENTER.  
Aparecen las opciones del menú.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar [Random] y, a continuación, pulse ENTER.  
La unidad iniciará automáticamente la reproducción aleatoria y “RANDOM” aparecerá en la pantalla.
3. Para regresar a la reproducción normal, seleccione la opción [Random] de nuevo y, a continuación, pulse ENTER.

### Consejo:

Al pulsar SKIP ►► durante la reproducción aleatoria, la unidad selecciona otro pista y reanuda la reproducción aleatoria.

## Requisitos del fichero de audio MP3/WMA

### Extensiones de los ficheros:

“.mp3”, “.wma”.

### Frecuencia de muestreo:

entre 8 - 48 kHz (MP3), entre 32 - 48kHz (WMA)

### Velocidad de bits:

entre 8 - 320kbps (MP3), entre 32 - 192kbps (WMA)

### Formato CD-R:

ISO 9660 y JOLIET.

### Formato DVD±R/RW:

ISO 9660 (formato UDF Bridge)

### Nº máximo de archivos/disco:

Menos de 1999 (número total de archivos y carpetas)

## Reproducción de programa con CD de audio y archivos MP3/WMA

La reproducción de programa le permite crear listas de reproducción personalizadas de Audio CDs o pistas MP3/WMA. Los programas pueden contener hasta 99 pistas de Audio CDs o 256 archivos MP3/WMA.

1. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar una pista/archivo (o carpeta) en el menú del Audio CD o Música. Puede seleccionar todos los archivos y carpetas MP3/WMA del menú Music pulsando el botón CLEAR. Para cancelar las selecciones, pulse CLEAR de nuevo.

### Selección de múltiples archivos/pistas (carpetas)

1. Pulse MARKER.  
Aparecerá una marca en el archivo/pista o carpeta. Pulse MARKER de nuevo para cancelar el archivo/pista o carpeta marcada.
2. Repita el paso 1 para marcar archivos/pistas (carpetas) adicionales.
2. Pulse ENTER.  
Las opciones aparecen en la parte izquierda del menú.
3. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Añadir prog.] y, a continuación, pulse ENTER.
4. Repita los pasos 1-3 para marcar pistas adicionales.

### Nota:

Si selecciona una carpeta para Reproducción programada, todas las pistas/archivos de la carpeta se añadirán a la lista de programas.



5. Utilice ► para ir a la lista de programas. La última pista programada que ha seleccionado se ilumina en la lista de programas.
6. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la pista que desea empezar a reproducir.
7. Pulse PLAY (►) para comenzar. La reproducción se detiene después de reproducir la última pista programada de la lista de programa.
8. Para salir de la reproducción programada y continuar con la reproducción normal, seleccione una pista de la lista y pulse PLAY (►).

### Consejo:

Puede acceder o eliminar la pantalla de la lista de programas pulsando MENU/LIST.

## Opciones del menú Lista de programa.

1. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista/archivo de la lista de programas y, a continuación, pulse ENTER. Aparecerán las opciones del menú.



2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, pulse ENTER para confirmar su selección.
  - [Play] La reproducción se inicia en el orden en que programó las pistas de la pista seleccionada.
  - [Random] Inicia o detiene la reproducción aleatoria.
  - [Borrar] Borra la(s) pista(s) del menú Lista de programa.
  - [Mover] Mueve la(s) pista(s) para cambiar el orden del programa.
  - [Salvar] Memoriza la lista de programación (sólo disco duro)

## Repetición de pistas programadas

Pulse REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.

- [TRACK] Repite la pista actual.
- [Todo] Repite todas las pistas del lista de programa.
- [Apagado] Cancela el modo de repetición (sin pantalla)

## Para borrar una pista de la lista de programa

1. Seleccione la pista que desea borrar de la lista de programa. Utilice el botón MARKER para seleccionar varias pistas.
2. Pulse ENTER. Aparecerán las opciones del menú.
3. Seleccione la opción [Borrar] y, a continuación, pulse ENTER.

## Cambiar el orden de la pistas en la lista de programa

1. Seleccione la pista que desea desplazar a la lista de programas. Utilice el botón MARKER para seleccionar varias pistas.
2. Pulse ENTER. Aparecerán las opciones del menú.
3. Seleccione la opción [Mover] y pulse ENTER.
4. Utilice ▲ / ▼ para desplazar la barra amarilla a la ubicación deseada y, a continuación, pulse ENTER.

## Guardar su lista de programas (sólo HDD)

Esta grabadora memoriza la lista de programas del usuario que usted ha programado.

1. Sitúa una pista en la lista de programas. Aparecerán las opciones del menú.
2. Seleccione la opción [Salvar] y, a continuación, pulse ENTER. La lista de programas se guarda en la carpeta de programas del disco duro.

## Visualización de un archivo JPEG

La grabadora puede reproducir archivo JPEG. Antes de reproducir archivo JPEG, lea “requisitos de los ficheros Foto” en la columna derecha.

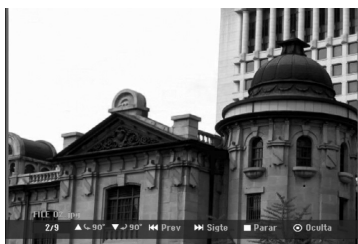
1. Pulse HOME.  
Aparecerá el menú HOME.
2. Seleccione la opción [FOTO].
3. Seleccione un soporte que contenga JPEG y, a continuación, pulse ENTER.  
El menú [lista de fotos] aparecerá en la pantalla del televisor.



4. Utilice ◀ / ▶ / ▲ / ▼ para seleccionar un fichero y, a continuación, pulse ENTER.  
Las opciones de menú aparecen en la parte izquierda del menú.

### Consejo:

- Si desea pasar al directorio superior, utilice ◀ / ▶ / ▲ / ▼ para destacar y pulse ENTER.
  - También puede visualizar el menú HOME para seleccionar otro soporte pulsando HOME.
5. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Toda pantalla] y, a continuación, pulse ENTER.  
La imagen seleccionada se visualizará a pantalla completa.  
Dependiendo del tamaño y del número de JPEGs, la grabadora podría tardar algo de tiempo en leer los archivos.



Pulse ENTER para hacer aparecer o desaparecer este menú durante el visionado de pantalla completa.

6. Para detener la visualización en cualquier momento, pulse STOP.  
Aparecerá el menú [lista de fotos].
  - Para salir de la pantalla del menú, pulse INICIO y seleccione la opción [TV DVD] o [TV HDD] y, a continuación, pulse ENTER.

## Opciones del menú lista de fotos

1. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un archivo en el menú [lista de fotos] y, a continuación, pulse ENTER.  
Aparecen las opciones del menú.  
Las opciones del menú que aparecen en pantalla difieren dependiendo del tipo de soporte.  
Podrá seleccionar todos los archivos y carpetas del menú pulsando el botón CLEAR. Para cancelar las selecciones, pulse CLEAR de nuevo.

### Selección de múltiples archivos (carpetas)

1. Pulse MARKER.  
Aparecerá una marca en el archivo o carpeta.  
Pulse MARKER de nuevo para cancelar el archivo o carpeta marcada.
  2. Repita el paso 1 para marcar archivos (carpetas) adicionales.
2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, pulse ENTER para confirmar su selección.

- [Abrir] Abre la carpeta y aparece una lista de los archivos presentes en la carpeta.
- [Toda pantalla] Muestra el archivo seleccionado en pantalla completa.
- [Borrar] Borra el archivo seleccionado del soporte.
- [Slide Show] Muestra el menú Slide Show.
- [Renombrar] Edita el nombre del archivo. (página 33)
- [Mover] Mueve el o los archivos a otra carpeta (álbum) o soporte. (página 34)
- [Copiar] Copia el o los ficheros a otra carpeta o soporte. (página 34)

### Consejo:

Puede crear una nueva carpeta en el disco duro. Seleccione la opción [Album nuevo] y, a continuación, pulse ENTER.  
Se creará la carpeta “NONAME##”.

## Requisitos del archivo Foto

**Extensiones de los archivos:**  
“.jpg”

**Tamaño de la foto:**  
Se recomienda inferior a 4MB

**Formato CD-R:**  
ISO 9660 y JOLIET.

**Formato DVD±R/RW:**  
ISO 9660 (formato UDF Bridge)

**Nº máximo de archivos/disco:**  
Menos de 1999 (número total de archivos y carpetas)

### Notas acerca de los archivos JPEG

- Este aparato no es compatible con archivos JPEG progresivos y sin pérdida de compresión.
- Dependiendo del tamaño y número de archivos JPEG, puede tardar varios minutos en leer el contenido del soporte.

## Saltar imágenes

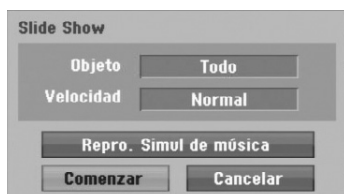
Al visualizar una imagen, pulse SKIP (◀◀ o ▶▶) una vez para avanzar al siguiente fichero o regresar al archivo anterior.

## Rotar imágenes

Utilice ▲ / ▼ mientras visualiza una imagen para rotar la imagen en sentido horario o antihorario.

## Visualizar pases de diapositivas

1. Seleccione la opción [Slide Show] en el menú [lista de fotos] (consulte Opciones del menú lista de fotos" en la página 31).
2. Pulse ENTER.  
Aparecerá el menú Slide Show.



3. Utilice ◀ / ▶ / ▲ / ▼ para ajustar las opciones.  
Option [Objeto]:
  - [Elegido] Visualiza únicamente los ficheros seleccionados para el pase. Utilice el botón MARKER para seleccionar múltiples ficheros.
  - [Todo] Visualiza todos los ficheros del pase.Option [Velocidad]:  
Establece la velocidad de la Exhibición de diapositivas a [Lento], [Normal] o [Rápido].
4. Seleccione la opción [Comenzar] y, a continuación, pulse ENTER para iniciar el pase.
5. Pulse STOP para detener el pase de diapositivas y regresar al menú [lista de fotos].

## Pausar el pase de diapositivas

1. Pulse PAUSE/STEP (⏸) para pausar el pase.
2. Cuando desee continuar con el pase, pulse PLAY (▶).

## Escuchar música y ver el pase de diapositivas simultáneamente

Puede visualizar ficheros de fotografías mientras escucha ficheros de música en formato MP3/WMA grabados en el disco duro.

1. Seleccione la opción [Slide Show] en el menú [lista de fotos] (consulte las "Opciones del menú lista de fotos" en la página 31).
2. Pulse ENTER.  
Aparecerá el menú Slide Show de diapositivas.
3. Seleccione la opción [Repro. Simul de música] en el menú Slide Show.



4. Pulse ENTER.  
Aparecerá el menú Repro. Simul de música.
5. Pulse MARKER para seleccionar múltiples pistas.
  - Seleccione la opción [Selec todo] para seleccionar todas las pistas y, a continuación, pulse ENTER.
  - Seleccione la opción [Deselec todo] para deseleccionar todas las pistas y, a continuación, pulse ENTER.
  - Seleccione la opción [Cancelar] para salir de este menú y, a continuación, pulse ENTER.
6. Utilice ◀ / ▶ / ▲ / ▼ para resaltar la opción [Comenzar] y, a continuación, pulse ENTER.



7. Pulse STOP para detener el pase de las diapositivas y regresar al menú [lista de fotos].

## Edición de un archivo MP3/WMA, JPEG, DivX

A continuación se describe el funcionamiento del archivo MP3 a modo de ejemplo ejemplo, otros tipos de archivo funcionan de igual forma.

### Nota:

Los archivos DivX, MP3, WMA y JPEG del disco o el HDD no pueden copiarse ni desplazarse a la llave de memoria USB.

## Borrar fichero(s)/carpeta(s) del disco duro

Puede borrar fichero(s)/carpeta(s) MP3/WMA, JPEG o DivX del disco duro.

1. Seleccione del menú el archivo que desea eliminar. Podrá seleccionar todos los archivos y carpetas del menú pulsando el botón CLEAR. Para cancelar las selecciones, pulse CLEAR de nuevo.

### Selección de múltiples archivos (carpetas)

1. Pulse **MARKER**.  
Aparecerá una marca en el archivo o carpeta. Pulse **MARKER** de nuevo para cancelar el archivo o carpeta marcada.
2. Repita el paso 1 para marcar archivos (carpetas) adicionales.
2. Pulse **ENTER**.  
Las opciones del menú aparecerán en el menú.



3. Seleccione la opción [**Borrar**] y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Aparecerá un mensaje de confirmación de eliminación. Utilice **◀ / ▶** para seleccionar [**Sí**] y, a continuación, pulse **ENTER**.  
El archivo(s) seleccionado se eliminará.

## Nombrar un archivo del disco duro

Puede nombrar ficheros MP3/WMA en el disco duro independientemente.

Los nombres pueden contener hasta 32 caracteres.

1. Seleccione del menú el archivo que desea renombrar.
2. Pulse **ENTER**.  
Las opciones del menú aparecerán en el menú.
3. Seleccione la opción [**Editar**] y, a continuación pulse **ENTER**.  
Aparecerán las opciones de edición.



4. Seleccione la opción [**Renombrar**] y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Aparecerá el menú teclado. Para introducir los caracteres, consulte la página 46.





## Copia de archivo(s) al disco duro

Puede copiar un archivo(s)/carpeta(s) al disco duro.

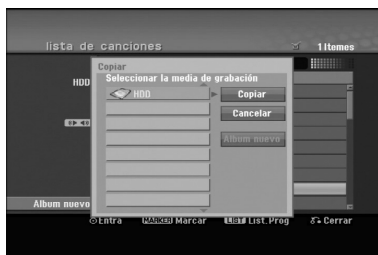
1. Seleccione el archivo que desea copiar en el menú. Podrá seleccionar todos los archivos y carpetas del menú pulsando el botón CLEAR. Para cancelar las selecciones, pulse CLEAR de nuevo.

### Selección de múltiples archivos (carpetas)

1. Pulse **MARKER**.  
Aparecerá una marca en el archivo o carpeta. Pulse **MARKER** de nuevo para cancelar el archivo o carpeta marcada.
2. Repita el paso 1 para marcar archivos (carpetas) adicionales.
2. Pulse **ENTER**.  
Las opciones del menú aparecerán en el menú.
3. Seleccione la opción [Editar] y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Aparecerán las opciones de edición.
4. Seleccione la opción [Copiar] y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Aparecerá el menú Copiar.



5. Podrá seleccionar un álbum (carpeta) que copiar.
  1. Pulse **ENTER** tras seleccionar un medio. Aparecerá la lista de álbumes (carpeta).
  2. Seleccione una carpeta. Además, puede crear un nuevo álbum (carpeta). Seleccione la opción [Album nuevo] del menú de copia y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Se creará la carpeta "NONAME##".
6. Seleccione la opción [Copiar] y, a continuación, pulse **ENTER** para comenzar a copiar.



### Nota:

Si una carpeta llega a tener 5 niveles, no será posible realizar una copia.

## Desplazar un archivo(s) a la otra carpeta del disco duro

Usted puede copiar un archivo(s)/carpeta(s) a la otra carpeta del disco duro. Tras moverlo, el archivo(s)/carpeta(s) se eliminará de su ubicación actual.

1. Siga los pasos 1-3 como se muestra a la izquierda.
2. Pulse **ENTER**.  
Las opciones aparecerán a la izquierda del menú.
3. Seleccione la opción [Editar] y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Aparecerán las opciones de edición.
4. Seleccione la opción [Mover] y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Aparecerá el menú Mover.



5. Podrá seleccionar un álbum (carpeta) a mover.
  1. Pulse **ENTER** tras seleccionar un medio. Aparecerá la lista de álbumes (carpeta).
  2. Seleccione una carpeta. Además, puede crear un nuevo álbum (carpeta). Seleccione la opción [Album nuevo] del menú Mover y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Se creará la carpeta "NONAME##".
6. Seleccione la opción [Mover] y, a continuación, pulse **ENTER** para comenzar a mover elementos.





# Grabación

## Acerca de la grabación de un DVD

### Notas:

- Esta grabadora no puede realizar grabaciones en discos CD-R o CD-RW.
- Nuestra empresa no se hace responsable de los fallos en la grabación debidos a caídas de tensión, discos defectuosos o daños a la grabadora.
- La huellas dactilares y pequeños arañazos en el disco pueden afectar a la reproducción y/o rendimiento de la grabación. Cuide los discos.

### Tipos de disco y formatos de grabación, modos y configuraciones

Esta grabadora puede reproducir muchos tipos diferentes de discos DVD: discos Vídeo-DVD pregrabados, DVD-RW, DVD-R, DVD-RAM, DVD+RW y discos DVD+R. El formato de disco para DVD-R, DVD+R, DVD+RW es siempre "Formato de vídeo"-el mismo que para discos Vídeo-DVD pregrabados.

Esto significa que, una vez formateados, podrá reproducir un DVD-R, DVD+R, o DVD+RW en una grabadora común de DVD. El formato del disco DVD-RAM es de grabación de vídeo (VR).

Por defecto, el formato de disco DVD-RW es formato de vídeo, aunque puede cambiarlo a formato de grabación de vídeo (VR). (Volver a formatear el disco eliminará todo su contenido).

El modo de grabación está muy relacionado al formato del disco. Si el formato de disco es el formato de grabación de vídeo, el modo de grabación será el modo VR; si el formato de disco es el modo vídeo, el modo de grabación será el modo vídeo (excepto para Vídeo-DVD, que no es grabable, y por lo tanto no tienen un modo de grabación).

Dentro de los modos de grabación (fijos para todos los discos) se encuentran las configuraciones de grabación. Éstas pueden modificarse, como sea necesario para cada grabación, y determine la calidad de la imagen y cuánto espacio ocupará la grabación en el disco.

## Acerca de la grabación en el disco duro

La grabación en el disco duro interno (HDD) es, básicamente, similar a la grabación de un disco DVD-RW en modo VR. Tiene la posibilidad de grabación de calidad, incluyendo el modo manual y, por supuesto, puede grabar, borrar y volver a grabar tantas veces como desee. La capacidad de la unidad del disco duro significa que puede almacenar muchas horas de vídeo en él, incluso en modos de grabación en alta calidad. Para ayudarlo a organizar los contenidos, el disco duro está dividido en 5 grupos. Puede nombrar y usar estos grupos como desee, por ejemplo puede tener un grupo para las películas, otro para espectáculos o programas de televisión y otro para grabaciones de su cámara.

### Notas:

- El número máximo de títulos que pueden grabarse en el disco duro es 255.
- Utilizar el disco duro le permitirá grabar un máximo de 12 horas continuadas.

### Notas para la grabación

- Los tiempos mostrados de grabación no son exactos debido a que la grabadora usa una compresión de vídeo de velocidad de bits variable. Esto significa que el tiempo exacto de grabación dependerá del material que se está grabando.
- Cuando se grabe un programa de televisión, si la recepción es baja o la imagen contiene interferencias, los tiempos de grabación se acortarán.
- Si graba imágenes fijas o sólo audio, el tiempo de grabación podrá alargarse.
- Los tiempos de grabación y tiempo restante mostrados puede que no cuadren siempre exactamente con la longitud del disco.
- El tiempo de grabación disponible puede reducirse si edita en exceso un disco.
- Si usa un disco DVD-RW, asegúrese de que cambia el formato de grabación (modo vídeo o modo VR) antes de grabar algo en el disco. Consulte la página 22 (Formatear disco).
- Si usa un disco DVD-R o DVD+R, puede seguir grabando hasta que el disco esté lleno o hasta que lo finalice. Antes de empezar una sesión de grabación, compruebe la cantidad de tiempo de grabación restante del disco.
- Cuando utilice un disco DVD-RW en modo vídeo, el tiempo de grabación disponible sólo aumentará si borra el último título grabado en el disco.
- La opción eliminar título del menú Lista de títulos (Original) sólo oculta el título, realmente no elimina el título del disco ni incrementa el tiempo de grabación disponible (excepto para el último título grabado en un disco DVD-RW en modo vídeo).
- Cuando use un DVD+R/RW, la grabadora ejecutará la operación de creación de menú para actualizar el nuevo título y editarlo al extraerlo de la grabadora o al apagarla. Por ello, debe extraer el disco luego de seleccionar el modo de funcionamiento de la grabadora a modo DVD.
- El tiempo de grabación del modo MLP con discos DVD+R DL es de cerca de 11 horas, similar a los discos de una sola capa, ya que la resolución del DVD+R DL es superior a la de los discos de una capa.
- Esta unidad sólo puede grabar programas de televisión en el disco duro. Si intenta grabar un programa de televisión en modo DVD, la unidad cambiará automáticamente el modo a disco duro y, a continuación, comenzará a grabar.

## Timeshift **HDD**

No se pierda nunca más ninguna escena de una emisión en directo. Si el teléfono suena mientras está viendo su programa favorito en directo, lo único que ha de hacer es pulsar "TIMESHIFT" y "PAUSE" antes de contestar al teléfono. La función timeshift se activará y la emisión se grabará para poderla ver más tarde. Terminada la llamada telefónica o la interrupción en el visionado, pulse "PLAY" o "SCAN" para ver el programa. Pulse "STOP" para regresar a la emisión en directo.

### Funcionamiento del Timeshift (Pausa, TV en directo/ Reproducción) **HDD**

Puede guardar un programa en el caché del disco duro temporalmente.

#### Pulse **TIMESHIFT** mientras ve su programa de televisión.

La barra de progreso aparece en la pantalla como se muestra abajo. La barra de progreso cambia al icono timeshift transcurridos 5 segundos.



1. Indica el modo de reproducción.
2. Indica la posición actual del timeshift.
3. Indica la hora de inicio del timeshift.
4. Indica la hora transcurrida del timeshift.
5. Indica la hora que es una hora desde el momento del inicio del timeshift.

#### **Sugerencias:**

- Puede utilizar funciones de trucos de reproducción (lento, barrido, etc.) durante el timeshift. Consulte el capítulo de Reproducción en las páginas 24-27.
- Puede editar el clip en caché durante el timeshift para retener el programa en el disco duro. Consulte Copiar grabación en la derecha.

#### **Notas:**

- Si no existe espacio libre en el disco duro, la sección timeshift más antigua del caché será eliminada incrementalmente.
- El timeshift cesará automáticamente si no se presiona ningún botón durante 6 horas.
- Si la opción TimeShift en el menú de configuración está ajustada en [Activado], la unidad iniciará automáticamente esta función sin pulsar el botón TIMESHIFT.

### Buscador por marcas en modo Timeshift

Puede marcar uno en modo Timeshift. Pulse **MARKER** en el punto deseado durante el timeshift. Pulse **SEARCH** para solicitar la escena marcada.

## Copiar grabaciones **HDD**

Puede editar durante timeshift para aguardar el programa en el disco duro (unidad de disco duro).

1. Durante el timeshift, utilice la pausa, búsqueda y cámara lenta para encontrar el punto de inicio.
2. Pulse **REC** en el punto de inicio de la sección que desea grabar.  
El progreso de la edición se indica en rojo en la barra de progreso.



3. Utilice la pausa, búsqueda y cámara lenta para encontrar el punto de finalización.
4. Pulse **REC** en el punto final de la sección, cuando desee detener la grabación.  
Continuará la reproducción normal.
5. Repita los pasos 1 a 4 para copiar varios grabaciones de un programa.



6. Pulse **STOP** para detener timeshift.  
Aparecerá el mensaje de confirmación.
7. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar [Si] y, a continuación, pulse **ENTER**. Alternativamente, pulse **STOP** de nuevo.  
Aparecerá en pantalla la emisión actual.

#### **Notas:**

- Las selecciones seleccionadas se graban en el disco duro.
- Si desea detener el copiado de grabaciones, pulse el botón **STOP**. Si pulsa **POWER** para detener el copiado de grabaciones, no podrá grabarse el programa en el disco duro.
- Las copias de grabaciones no pueden realizarse en secciones que duren menos de 5 segundos.
- La grabación MPEG4 no está disponible con la grabación de clips. (Disponible únicamente en el formato de grabación MPEG2).

### Saltar al inicio durante timeshift

1. Pulse **ENTER** durante timeshift. Aparecerá el menú.
2. Pulse ◀ y la reproducción comenzará desde el principio absoluto del timeshift.  
Pulse ▶ y saltará al final timeshift, después pasará a modo pausa.

### Salir de timeshift

1. Pulse **STOP** para salir de la función Timeshift.  
Aparecerá el mensaje de confirmación.
2. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar [Si] y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Aparecerá la emisión actual en la pantalla.

## Grabación básica desde un televisor **HDD**

Siga las siguientes instrucciones para grabar un programa de televisión. La grabación comienza inmediatamente y continúa hasta que el disco está lleno o cuando usted decida detener la grabación.

1. Ajuste un modo de grabación según sea necesario pulsando repetidamente REC MODE. (XP, SP, LP, EP o MLP)
2. Utilice los botones PR/CH (+/-) para seleccionar el canal de televisión a grabar.

### Cambio del canal de audio del televisor

Puede seleccionar el canal de audio (idioma) a escuchar pulsando AUDIO mientras ve un programa de televisión. El canal de audio actual aparece en pantalla.

Difusión en estéreo:

Estéreo → Izquierdo → Derecho → Mono

Emisión bilingüe:

Princ. → Sub → Princ.+ Sub

- Para la grabación bilingüe de televisión, ajuste el canal de audio de [TV Rec Audio] en el menú secundario del menú Configuración (consulte la página 21).
  - Si el sonido es de poca calidad al ajustar a Estéreo, podrá mejorarlo cambiándolo a Mono (izquierda o derecha).
  - Esta grabadora puede grabar tanto audio NICAM como normal. Cuando el ajuste NICAM (página 17) está en Auto (automático) y si el programa se emite en NICAM, el audio cambia automáticamente a NICAM y puede grabar audio NICAM. Si el programa no es NICAM, el audio normal siempre se guardará. Si se distorsiona el sonido NICAM debido a una mala recepción podrá desactivar el ajuste NICAM del programa.
3. Pulse una vez REC (●).  
Empieza la grabación. (El indicador REC se ilumina en la ventana de presentación).
    - La grabación continúa hasta que pulse STOP (■) o el disco duro se llene.
    - Para grabar durante un periodo de tiempo fijo, consulte "Grabación temporizada instantánea" a la derecha.
  4. Pulse STOP (■) para detener la grabación.

## Realizar una pausa en la grabación

1. Pulse PAUSE/STEP (II) para pausar la grabación.
2. Cuando desee continuar con la grabación, pulse PAUSE/STEP (II).

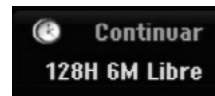
## Grabar un programa de televisión mientras se está viendo otro

1. Pulse TV/DVD para seleccionar el modo de televisión durante la grabación. Aparecerá el indicador de televisión.
2. Cuando utilice el televisor, seleccione el canal que desea ver.

## Grabación temporizada instantánea **HDD**

La grabación temporizada instantánea le permite efectuar una grabación fácilmente de un periodo preestablecido de tiempo mediante el temporizador de programas.

1. Siga los pasos 1-2 que aparecen a la izquierda (Grabación básica desde un televisor).
2. Pulse repetidamente REC (●) para seleccionar el periodo de tiempo de grabación.



La grabación comienza después de pulsar por primera vez. Con cada pulsación subsiguiente, se incrementará el tiempo de grabación dentro del espacio libre (240 minutos máximo). Se visualizará el tiempo de grabación en la pantalla del televisor. Al final de la grabación, la grabadora se detendrá y se apagará.

## Comprobar el tiempo de grabación

Pulse una vez REC (●) para comprobar el tiempo de grabación. El ajuste llamado volverá automáticamente a la pantalla del televisor durante un momento. Igualmente, el tiempo de grabación restante aparece en la ventana de presentación.

## Para ampliar el tiempo de grabación

El tiempo de grabación puede ampliarse en cualquier momento pulsando REC (●). Con cada pulsación subsiguiente, se incrementará el tiempo de grabación dentro del espacio libre (240 minutos máximo).

## Precaución

Si la grabadora está desconectada (o se produce un fallo en la alimentación) durante una grabación, ésta se perderá.

## Grabación temporizada **HDD**

Esta grabadora puede programarse con hasta 16 programas para un periodo de 1 mes. En la grabación sin supervisión, el temporizador necesita conocer qué canales grabar y sus horas de inicio y fin.

1. Seleccione la opción [Grabación reservada] en el menú [INICIO].  
Aparecerá el menú [Lista de gb. Resv.].
2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar [NUEVO] y, a continuación, pulse ENTER.  
Aparecerá el menú Grabación reservada.



- [Media] La opción de medios no es seleccionable.
- [PR] Elija un número de programa memorizado o una de las entradas externas desde la que grabar.  
(No puede seleccionar la entrada DV).
- [Fecha] Elija una fecha como máximo de ahora a 1 mes.
- [hora comz.] Ajuste la hora de inicio de la grabación.
- [Tiempo final] Establecerá la hora final.
- [Repetir] Elija el tipo de repetición deseada (una vez, diariamente (Lunes – Viernes), o semanalmente).
- [VPS/PDC] El sistema VPS/PDC ajusta automáticamente el tiempo de grabación para que, incluso cuando un programa se emita fuera de horario, usted no se lo pierda. Para que VPS/PDC funcione correctamente, deberá introducir la hora correcta anunciada y la fecha del programa que desea grabar. Observe que VPS/PDC puede no funcionar con todas las emisoras.

### Notas:

- Las emisoras que usan normalmente VPS/PDC incluyen información VPS/PDC en las páginas de la guía de teletexto del televisor. Consulte estas páginas cuando ajuste la grabación temporizada.
- Al utilizar VPS/PDC, puede haber ocasiones donde el inicio del programa no resulte grabado.

3. Introduzca la información necesaria para su(s) grabación(es) temporizada.
  - ◀ / ▶ (izquierda/derecha) – mueven el cursor a la izquierda/derecha
  - ▲ / ▼ (arriba/abajo) – cambian el ajuste en la posición del cursor actual
  - Pulse RETURN (↵) para salir del menú Timer Record.
  - Pulse ENTER después de rellenar todos los datos del programa.
  - Seleccione la opción [Grabación reservada] en el menú [INICIO] para mostrar la lista de grabaciones por temporizador.
4. Elija un modo de grabación. (XP, SP, LP, EP o MLP)
5. Pulse ENTER y la grabadora memorizará el programa.  
Para comprobar la programación, aparecerá "Lista de gb. Resv."  
Verifique que el campo "Grabc. OK" en la Lista de Grabación del Temporizador indica que la grabación del temporizador está correctamente programada.
6. Pulse RETURN (↵) para salir de la lista de grabación con temporizador.
7. Asegúrese de pulsar POWER para establecer su unidad en modo de espera.

### Notas:

- El indicador del temporizador se ilumina en la ventana de presentación cuando la grabadora está en modo de espera con el temporizador activado. (No aparece nada mientras el [Modo económico] está en ON).
- Para la grabación bilingüe de televisión, establezca el canal de audio del [TV Rec Audio] en el menú secundario del menú Configuración (consulte la página 21).
- Puede parar una grabación con temporizador en curso.  
Pulse STOP y aparecerá el mensaje de confirmación.  
Pulse ENTER para cesar la grabación, o presione pulse (↵) para continuar con la grabación.
- La grabación MPEG4 no está disponible con la Grabación por temporizador. (Disponible únicamente en el formato de grabación MPEG2)

## Comprobación de los datos de la grabación temporizada

Puede verificarse la programación siempre que la grabadora de DVD esté encendida.

Seleccione la opción [Grabación reservada] en el menú [INICIO].

Aparecerá el menú [Lista de gb. Resv.].

- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar una grabación temporizada.
- Pulse ENTER para editar el programa seleccionado. Aparece el menú Grabación reservada.
- Pulse CLEAR para borrar el programa seleccionado de "Lista de gb. Resv."
- Si selecciona [NUEVO] y pulsa ENTER a continuación, podrá programar una nueva grabación por temporizador (consulte la página 39).



### Cancelación de un grabación temporizada

Puede borrar un ajuste del temporizador en cualquier momento antes de que empiece la grabación.

- Utilice ▲ / ▼ para seleccionar un programa que desee borrar de "Lista de gb. Resv.". Pulse CLEAR y aparecerá el mensaje de confirmación. Pulse ENTER mientras [Si] está seleccionado para borrar la grabación.

### Detener una grabación temporizada en progreso

Aunque haya empezado una grabación temporizada, se puede cancelar el programa.

- Puede detener una grabación con temporizador en curso. Pulse STOP y aparecerá el mensaje de confirmación. Presione ENTER para detener la grabación, o pulse RETURN (↵) para continuar con la grabación.

### Solución de problemas durante la grabación temporizada

**Aunque el reloj esté ajustado, la grabadora no empezará a grabar en los siguientes casos:**

- No existe espacio libre en el disco duro. (consulte la página 22).
- La potencia de alimentación está encendida.
- Existen ya 255 títulos grabados en el disco duro.

**No podrá introducir un programa temporizado en los siguientes casos:**

- Ya hay una grabación en curso.
- La hora que intenta ajustar ya ha pasado.
- Ya hay 16 programas temporizadas ajustados.

**Si dos o más programas temporizados se solapan:**

- El programa que empieza más temprano tiene prioridad.
- Cuando finaliza el programa que empieza más temprano, da paso al último.
- Si hay dos programas ajustados para empezar exactamente a la misma hora, tendrá prioridad el programa que se ha introducido primero.

## Grabación desde una entrada externa **HDD**

### Grabación desde componentes externos

Podrá grabar desde un componente externo, como una videocámara o VCR, conectado a cualquiera de las entradas externas de la grabadora.

1. Asegúrese de que el componente desde el que desea grabar está conectado adecuadamente a la grabadora. Consulte la página 14-15.
2. Pulse repetidamente AV/INPUT para seleccionar la entrada externa desde la que grabar.
  - Tuner: sintonizador incorporado
  - AV1: toma del Euroconector AV1 montada sobre el panel posterior
  - AV2: toma del Euroconector DESCODIFICADOR AV2 montada sobre el panel posterior
  - AV3: ENTRADA DE AV 3 (VÍDEO, AUDIO (I/D)) montada sobre el panel posterior
  - DV: DV IN montado en el panel delantero
3. Seleccione un modo de grabación según sea necesario pulsando repetidamente REC MODE. (XP, SP, LP, EP o MLP)
4. Presione una vez REC (●). Empieza la grabación. (El indicador REC se ilumina en la ventana de presentación).
  - La grabación continúa hasta que pulsa STOP (■) o el HDD duro se llena.
  - Para grabar durante un periodo de tiempo fijo, consulte "Grabación temporizada instantánea" en la página 37.
5. Pulse STOP (■) para detener la grabación.

#### **Nota:**

Si su fuente está protegida contra copia mediante CopyGuard, no podrá grabarla con esta grabadora. Consulte Derechos de autor en la página 50 para obtener más información.

## Grabación desde entrada DV

### Antes del doblaje DV **HDD**

Puede conectar una videocámara equipada con DV a esta grabadora mediante un único cable DV para la entrada y salida de las señales de audio, vídeo, datos y de control.

- Esta grabadora sólo es compatible con videocámaras de formato DV (DVC-SD, DV25). Los sintonizadores de satélite digital y videograbadoras VHS digitales no son compatibles.
- No podrá conectar más de una videocámara DV a la vez a esta grabadora.
- No podrá controlar esta grabadora desde un equipo externo conectado a través de la toma DV IN (incluidas dos grabadoras).
- Puede que no siempre sea posible controlar la videocámara conectada a través de la toma DV IN.
- Las videocámaras normalmente graban el audio como estéreo de 16-bit/48kHz, o pistas las de 12-bit/32kHz. Esta grabadora sólo puede grabar una pista de audio estéreo. Ajuste la opción [DV Rec Audio] a [Audio 1] o [Audio 2] según sea necesario (consulte la página 21).
- La entrada de audio a la toma DV IN deberá ser 32 ó 48kHz (no 44,1 kHz).
- Pueden producirse ruidos (interferencias) en la imagen si el componente fuente hace una pausa en la reproducción o reproduce una sección no grabada de la cinta, o si hay un fallo en la alimentación del componente fuente, o el cable DV se desconecta.

### Grabación desde una videocámara digital

Podrá grabar desde una videocámara digital conectada a la toma DV IN en el panel delantero de esta grabadora.

Si usa el mando a distancia de la grabadora, podrá controlar tanto la videocámara como la grabadora. Antes de la grabación, asegúrese de que está configurada la entrada de audio para la toma DV IN (consulte la página 21).

#### **Sugerencias:**

- La señal fuente deberá estar en formato DVC-SD.
- Algunas videocámaras no pueden controlarse con el mando a distancia de la grabadora.
- Si conecta una segunda grabadora con un cable DV, no podrá controlar el segundo DVD desde ésta.
- No podrá controlar esta unidad remotamente desde un componente conectado a la toma DV IN.
- No podrá grabar los datos sobre la fecha y la hora desde un casete DV.

1. Asegúrese de que su videocámara digital está conectada a la toma DV IN del panel delantero. Consulte la página 15.
2. Pulse repetidamente AV/INPUT para seleccionar la entrada DV. DV aparece en la ventana de presentación y en la pantalla del televisor.
3. Busque un punto en la cinta de la videocámara a partir del cual iniciar la grabación. Para obtener los mejores resultados, haga una pausa en la reproducción a partir del cual desea grabar.
  - Dependiendo de la videocámara, podrá usar el mando a distancia de la grabadora para controlar la videocámara usando las funciones STOP, PLAY y PAUSE.
4. Pulse una vez REC (●) para empezar la grabación.
  - La grabación se detiene automáticamente si la grabadora no detecta una señal.
  - Puede hacer una pausa o detener la grabación pulsando PAUSE/STEP (■) o STOP (■). No se puede controlar la videocámara con este mando a distancia durante la grabación.
  - En modo vídeo, el fotograma final de la grabación puede permanecer visualizado en pantalla durante unos momentos después de que se detenga la grabación.

### Solución de problemas

Si no obtiene imagen y/o audio a través de la toma DV IN, compruebe los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el cable DV está insertado correctamente.
- Intente apagar el equipo conectado y vuelva a encenderlo.
- Intente cambiar la entrada de audio.

#### **Nota:**

- Dependiendo del tipo de videocámara conectada, es posible que no pueda controlarla usando el mando a distancia suministrado con ésta grabadora.
- La grabación MPEG4 no está disponible con el doblaje de DV. (Disponible únicamente en el formato de grabación MPEG2).

## Grabación y reproducción simultánea

### Reproducción de otro título durante la grabación

Mientras la grabación está en proceso, puede reproducir una fuente de otro medio al mismo tiempo.

1. Inicie la grabación.
2. Pulse HOME para desplegar la pantalla del menú Home.
3. Utilice los botones ▲ / ▼ / ◀ / ▶ e ENTER para seleccionar el tipo de medio que desea reproducir.
4. Inicie la reproducción.  
La grabación continuará durante la reproducción del medio en otro modo.

#### Notas:

- No puede utilizar la grabación y reproducción simultánea durante una copia, doblaje o grabación por temporizador.
- No puede editar programas durante la grabación y reproducción simultáneas.
- Esta función no está disponible en el modo de grabación MPEG4.

### Time Slip **HDD**

Es posible reproducir el título actualmente en grabación.

1. Inicie la grabación en disco duro.
2. Pulse PLAY (▶).  
Se inicia la reproducción y la grabación continuará mientras se reproduce.
  - Puede usar los botones PAUSE (||) y SCAN (◀◀ / ▶▶) para pausa, escaneo y cámara lenta durante la reproducción.
3. Pulse STOP (■).  
Se detendrá la reproducción y regresará a la posición de grabación actual.

#### Notas:

- La reproducción no puede iniciarse hasta que hayan transcurrido 15 segundos del inicio de la grabación.
- Esta función no está disponible en el modo de grabación MPEG4.

## Grabación MPEG4 **HDD**

Esta función le permite grabar un vídeo en formato de vídeo MPEG4.

1. Configure la opción [MPEG4] en [ON] en el menú de configuración (consulte la página 21).
2. Seleccione la fuente de entrada que desea grabar (canal de TV, entrada AV, etc.).
3. Ajuste un modo de grabación según sea necesario pulsando repetidamente REC MODE. (XP, SP, LP, EP o MLP)
4. Inicie la grabación.  
Esta unidad grabará el vídeo en formato MPEG4 en el disco duro.

Los contenidos grabados se encuentran recogidos en el menú [lista de películas]. Para reproducir una grabación MPEG4, consulte la página 28.

#### Notas:

- No podrá editar el contenido del vídeo con MPEG4. Si desea editar las funciones, configure la opción [MPEG4] en [OFF] en el menú de configuración (consulte la página 21).
- Si pulsa MENU/LIST cuando la opción [MPEG4] esté configurada en [ON] en el modo HDD, aparecerá el menú [lista de películas].
- Los botones no permanecerán activos durante la grabación MPEG4. (PLAY, TIMESHIFT, MENU/LIST, HOME, DVD, HDD, etc.)
- Puede experimentar la pérdida de vídeo durante la grabación MPEG4 debido a las características de la codificación de vídeo MPEG4. Esto no es una avería.
- Podrá seleccionar el canal de audio que desea grabar presionando AUDIO. La opción [TV Rec Audio] del menú de configuración no afectará a la grabación MPEG4.

### Especificaciones de la grabación MPEG4

#### Formato de codificación de vídeo

Codificación: formato MPEG4  
Resolución: 640 x 480 (modo XP, SP, LP),  
480 x 352 (modo EP), 352 x 256 (modo MLP)

#### Formato de codificación de audio

Codificación: AC3  
Calidad: 128 Kbit/seg., 48 kHz (frecuencia de muestreo), estéreo

#### Máx. nº de títulos

Menos de 1.999 títulos

#### Tamaño máx. de títulos

2 GBytes

- Si el tamaño del título grabado actual supera los 2 GBytes, la grabación continuará en un nuevo título. La unidad no podrá grabar durante algunos segundos, mientras crea el nuevo título.

#### Tiempo de grabación (160/250GB)

Approx. 132/208 horas (modo XP),  
165/258 horas (modo SP), 215/337 horas (modo LP),  
275/429 horas (modo EP), 429/625 horas (modo MLP)

# Edición

## Menú Lista de títulos y Lista de capítulos – Generalidades

Utilizando el menú lista de títulos podrá editar el contenido del vídeo. Las prestaciones de edición disponibles en el menú Lista de títulos dependen de si está editando vídeo en un DVD en modo VR o el disco duro, y si está editando contenidos originales o una lista de reproducción.

Hay dos formas de editar discos DVD-RW en modo VR. Puede editar directamente los contenidos originales del disco o crear y editar una Lista de reproducción. La Lista de reproducción no cambia de hecho los contenidos del disco, sino que sólo controla cómo se reproducen los contenidos.

Editar material en el disco duro es similar a editar los contenidos originales de un DVD-RW en modo VR, con comandos similares para borrar y nombrar títulos, además de un control fino sobre los contenidos de los capítulos dentro de los títulos de un disco DVD.

### Nota:

Durante la grabación, si visualiza el menú de la Lista de títulos del disco duro, algunos títulos pueden aparecer con una marca.

Estos títulos se grabaron con un ajuste de entrada de línea distinto al ajuste actual de la grabadora. Durante la grabación, estos títulos no pueden reproducirse.

1. Pulse MENU/LIST para visualizar el menú de la lista de títulos.  
Debe para la reproducción cuando haga esto.
  - Si pulsa MENU/LIST cuando la opción [MPEG4] esté ajustada a [ON] en el modo HDD, aparecerá el menú [Lista de películas].
  - Puede acceder a él también con el menú HOME, seleccionado la opción [PELÍCULA] y, a continuación, seleccionando [HDD] o la opción [DVD] y pulsando ENTER.
  - Al seleccionar títulos, utilice los botones ▲ / ▼ para visualizar la página anterior/ siguiente si hay más de 6 títulos.
  - Si está editando un disco en modo VR, pulse MENU/LIST para cambiar entre el menú Original y el menú Lista de reproducción.

Existen opciones del menú en la parte izquierda de la pantalla. En la parte principal de la pantalla aparecen miniaturas de los títulos (o capítulo) existentes en el DVD o HDD. Puede cambiar estas miniaturas usando el botón THUMBNAIL - consulte "Cambiar la presentación en miniatura" de la página 43.

Pulse DISPLAY para visualizar la información del título seleccionado del menú Lista de títulos.

Una vez seleccionado el título o capítulo de la Lista de Títulos o menú Lista de Capítulos, presione ENTER. Las opciones de menú aparecen en la parte izquierda del menú. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, pulse ENTER para confirmar su selección.

2. Para salir del menú lista de títulos, pulse RETURN (↵) repetidamente.



1. Opciones del menú: Para visualizar las opciones del menú, seleccione un título o capítulo y, a continuación, pulse ENTER. Las opciones en pantalla difieren dependiendo del tipo de disco.
  - [Combinación] Combina dos títulos o capítulos en uno (página 47, 48).
  - [Borrar] Elimina el título o capítulo. (página 45)
  - [Borrar parc.] Elimina una parte del título (página 45).
  - [Dividir] Divide un título en dos (página 47).
  - [Doblado] Copia el título a otro medio. (página 51)
  - [Mostrar todo] Inicia la reproducción del título seleccionado, incluyendo los capítulos ocultos.
  - [Oculta (Mostrar)] Oculta (o muestra) el título o capítulo seleccionado. (página 49)
  - [Mover] Mueve un capítulo del menú Lista de reproducción-Lista de capítulos a una posición del menú. (página 49)
  - [Play] Iniciará la reproducción del título o capítulo seleccionado. Los títulos y capítulos ocultos del DVD+R/RW no pueden reproducirse.
  - [Aña. P.list] Añade el título o capítulo a la Lista de reproducción. (página 44)
  - [Protección] Protege contra la grabación, edición o borrado accidental del título. (página 49)
  - [Renombrar (Nom. Título)] Edita el nombre del título. (página 46)
  - [Buscar]
    - [Capítulo]; Visualiza la lista de capítulos del título
    - [Hora]; Busca el momento que desea marcar como punto de inicio del título. (página 46)
  - [Sort] Lista los programas en el menú Lista de títulos por fecha, título o categoría. (página 47)
  - [Título] Muestra la Lista de títulos del capítulo.
2. Indica el modo de grabación, espacio disponible y barra de progreso del tiempo transcurrido.
3. Medio actual.
4. Título seleccionado actualmente.
5. Imagen en miniatura.
6. Muestra el número del título seleccionado y el número total de títulos.
7. Muestra el nombre del título, fecha de grabación y longitud de grabación.



## Modo HDD, VR: Edición de original y lista de reproducción

### Títulos, capítulos y partes

Los títulos del contenido original del disco contienen uno o más capítulos. Cuando inserta un título del disco en la Lista de reproducción, también aparecerán todos los capítulos contenidos en ese título. En otras palabras, los capítulos de la Lista de reproducción se comportan exactamente igual que los capítulos de un Vídeo-DVD. Las partes son secciones de los títulos de original o de la Lista de reproducción. Desde el menú Original y Lista de reproducción, podrá añadir o borrar partes. Al añadir un capítulo o título a la Lista de reproducción creará un nuevo título a partir de una sección (es decir, capítulo) de un título original. Al borrar una parte se borrará parte de un título del menú Original o Lista de reproducción.

#### Precaución

- Al editar usando las funciones Borrar, Agregar y Mover, los fotogramas de inicio y de finalización tal vez no coincidan exactamente con la pantalla del punto de inicio y finalización.
- Durante la reproducción de la Lista de reproducción, puede darse cuenta quizás de una pausa momentánea entre las ediciones. No se trata de un mal funcionamiento.

### ¿Editar un DVD es como editar una cinta de vídeo?

No. Cuando se edita una cinta de vídeo se necesita una pletina de vídeo para reproducir la cinta original y otra para grabar lo que edite. Con un DVD se edita al hacer una 'Lista de reproducción' de lo que reproduce y cuándo reproducirlo. En la reproducción, la grabadora reproduce el disco de acuerdo con la Lista de reproducción.

#### Acerca de las palabras 'Original' y 'Playlist'

**-RWVR** **RAM**

A lo largo de este manual, a menudo encontrará las palabras 'Original' y 'Lista de reproducción' para referirse al contenido real y la versión editada.

- **Original:** el contenido se refiere a lo que se ha grabado en realidad en el disco.
- **Playlist:** el contenido se refiere a la versión editada del disco – cómo se va a reproducir el contenido original.

## Añadir marcadores de capítulo

**Capítulo**

**HDD** **-RWVR** **RAM** **+RW** **+R**

Puede crear capítulos dentro de un título insertando marcadores de capítulo en los puntos deseados.

Durante la reproducción, en el punto exacto en que desea iniciar un nuevo capítulo, pulse **CHP ADD**. Un icono marcador de capítulo aparecerá en la pantalla del televisor.

#### Nota:

Los marcadores de capítulo se insertan automáticamente en intervalos regulares. Puede cambiar este intervalo en el menú Configuración inicial (consulte "Auto Capítulo" en la página 21).

## Cambio en el título de las miniaturas

**Pestaña**

**HDD** **-RWVR** **RAM** **+RW** **+R**

Cada título visualizado en el menú Lista de títulos está representado por una imagen en miniatura tomada del inicio de ese título o capítulo.

Si lo prefiere, seleccione una imagen fija distinta de otro lugar del título.

Pulse **THUMBNAIL** para hacer de la imagen mostrada actualmente la que aparece en el menú Lista de títulos.

La imagen fija que seleccionó aparecerá tanto en el menú original como en el de lista de reproducción.

#### Sugerencias:

También puede cambiar la imagen en miniatura del título en el menú Lista de capítulos del DVD-RW en modo VR y DVD-RAM. Seleccione un capítulo del menú Lista de capítulos y, a continuación, pulse **THUMBNAIL**. La imagen de la vista en miniatura del título que incluye el capítulo se cambiará.

## Crear una nueva lista de reproducción **-RWVR** **RAM**

Utilice esta función para agregar un título Original o un capítulo a la lista de reproducción. Al hacerlo, la totalidad del título o capítulo pasará a la lista de reproducción (más adelante podrá eliminar ciertas partes que no necesite – consulte el apartado “Eliminar un título/capítulo original o de la Lista de reproducción” en la página 45).

El título aparece en la lista de reproducción, completo con los marcadores de capítulo que aparecen la Original. Sin embargo, si añade más marcadores de capítulo a la Original más tarde, éstos no se copiarán automáticamente al título de la lista de reproducción.

Puede agregar hasta 999 capítulos a un disco.

1. Seleccione un título o capítulo del menú Lista de títulos-Original o del menú Lista de Capítulos-Original para colocarlo en la Lista de reproducción y, a continuación, pulse ENTER. Las opciones de menú aparecen en la parte izquierda del menú.



2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Aña. P.list] y, a continuación pulse ENTER.



3. Seleccione [P. list nuevo], a continuación, pulse ENTER. Aparecerá el nuevo título en la Lista de reproducción actualizada. Todos los capítulos del título se agregan a la Lista de reproducción.



## Agregar título/capítulo adicional a la lista de reproducción

**-RWVR** **RAM**

Puede agregar un título o capítulo Original para añadirlo a un título de la Lista de reproducción incluso si ya está registrado.

1. Seleccione un título o capítulo del menú Lista de títulos-Original o del menú Lista de Capítulos-Original para colocarlo en Lista de reproducción y, a continuación, pulse ENTER. Las opciones del menú aparecen en la parte izquierda de la pantalla.



2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar [Aña. P.list] de las opciones del menú y, a continuación, pulse ENTER.



3. Seleccione una Lista de títulos-Lista de reproducción que ya se haya registrado para insertar un título o capítulo y, a continuación, pulse ENTER.
4. Repita los pasos 1-3 para añadir un título o capítulo adicional a la Lista de reproducción. Podrá visualizar los capítulos añadidos en el menú Lista de capítulos – Lista de reproducción.



5. Pulse RETURN (↵) para salir, o MENU/LIST para regresar al menú Lista de títulos-menú Original.

## Eliminar un título/capítulo de Original o Lista de reproducción

Cuando borre un título o capítulo del menú Lista de reproducción, sólo lo elimina de la lista; el título/capítulo permanece en el menú Original.

Si desea borrar un título o capítulo del menú Original (título/capítulo), estos se eliminarán realmente del disco y el tiempo disponible para grabaciones aumentará. Los títulos/capítulos eliminados del Original también se eliminarán de la Lista de reproducción.

### Nota:

Tal vez no sea posible eliminar capítulos inferiores a 5 segundos de duración.

1. Utilice ◀ / ▶ / ▲ / ▼ para escoger un capítulo o título que desee eliminar del menú Lista de títulos o Lista de capítulos y, a continuación, pulse ENTER. Las opciones del menú aparecen en la parte izquierda de la pantalla.

### Selección de varios títulos en el HDD

1. Pulse **MARKER**.

Aparecerá una marca de comprobación en el título.

Pulse **MARKER** de nuevo para cancelar el título marcado.

2. Repita el paso 1 para marcar títulos adicionales. Puede añadir hasta 10 títulos.

2. Seleccione la opción [Borrar] de las opciones del menú.

Ejemplo: Lista de título (HDD)



3. Pulse ENTER para confirmar. Aparecerá el mensaje de confirmación para realizar la eliminación.
4. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar [Si] y, a continuación, pulse ENTER. Se borra el capítulo o título seleccionado. Después de pulsar ENTER, Aparecerá el menú nuevo, ya actualizado.
5. Repita los pasos 1 - 4 para continuar la eliminación del menú.
6. Pulse RETURN (↵) repetidamente para salir del menú.

### Notas:

- Durante la grabación DVD+RW, el nombre del título eliminado cambiará a 'Título borrado'.
- Si más de dos títulos se eliminan repetidamente, los títulos están combinados en uno.
- Al eliminar un título o capítulo, sólo el último en DVD+RW incrementa el tiempo restante de grabación.

## Eliminar una parte

**HDD** **-RWVR** **RAM**

Puede eliminar una parte que no desee en el título.

1. Utilice ◀ / ▶ / ▲ / ▼ para escoger un título que desee eliminar en el menú lista de títulos y después pulse ENTER. Las opciones aparecerán en la parte izquierda del menú.
2. Seleccione [Borrar parc.] en la opción [Editar] y, a continuación pulse ENTER. El menú Editar (eliminar parte) aparecerá en la pantalla del televisor. Se iluminará el icono [Punto inicial].

Ejemplo: Editar (Borrar parc.) (HDD)



3. Utilice "play, pause step, search and slow-motion" (reproducir, pausar, buscar y cámara lenta) para encontrar el punto de inicio.
4. Pulse ENTER en el punto de inicio de la sección que desee borrar. Se iluminará el icono [Punto final]. La parte se indica en la barra de progreso.
5. Utilice "play, pause step, search and slow-motion" (reproducir, pausar, buscar y cámara lenta) para encontrar el punto final.
6. Pulse ENTER en el punto de finalización que desee borrar. Podrá cancelar el punto seleccionado, utilice ▲ / ▼ para seleccionar el icono [Cancelar] y a continuación presione ENTER.

### Consejo:

En las grabaciones en el disco duro, puede borrar una parte adicional. Seleccione el icono [Sigte fase] del menú y, a continuación, pulse ENTER y repita los pasos 3-6.

7. Si termina la edición, seleccione el icono [Completo] y, a continuación, pulse ENTER. Aparecerá el mensaje de confirmación para realizar la eliminación. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar [Si] y, a continuación, pulse ENTER. La parte seleccionada se borrará del título y Aparecerá el menú de la Lista de títulos.

### Nota:

Esta función no está disponible para aquellos títulos con una duración inferior a 5 segundos.

## Nombrar un título

Es posible nombrar los archivos. Los nombres pueden contener hasta 32 caracteres.

1. Seleccione el título que desea nombrar en el menú Lista de títulos y, a continuación, pulse ENTER. Las opciones de menú aparecen en la parte izquierda del menú.
2. Utilice ▲/▼ para seleccionar la opción [Renombrar] o [Nombre del título] y, a continuación pulse ENTER.  
Aparecerá el menú teclado.



3. Introduzca el nombre que desee para el título. Utilice ◀/▶/▲/▼ para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse ENTER para confirmar su selección.
  - Use el botón MENU/LIST para cambiar el tipo de teclado.
  - **OK**: Selecciónelo para terminar.
  - **Cancelar**: Cancela todos los caracteres introducidos.
  - **Espac.**: Inserta un espacio en la posición del cursor.
  - **Borrar**: Borra el carácter anterior desde la posición del cursor.
  - **◀/▶**: Mueve el cursor hacia izquierda o derecha.

### Consejo:

#### Botones del mando a distancia para introducir un nombre

**PLAY (▶)**: Inserta un espacio en la posición del cursor.

**II (PAUSE/STEP)**: Borra el carácter siguiente desde la posición del cursor.

**■ (STOP), CLEAR**: Borra el carácter anterior desde la posición del cursor.

**◀◀ / ▶▶**: Mueve el cursor hacia izquierda o derecha.

**Numbers (0-9)**: Introduce el carácter correspondiente en la ubicación del cursor.

### Consejo:

Puede añadir el género del nombre del título en el disco duro.

Si establece el género del título, podrá encontrarlo fácilmente en la carpeta del género correspondiente del menú lista de títulos del HDD.

4. Elija OK y, a continuación, pulse ENTER para fijar el nombre y regrese a la pantalla anterior del menú.
5. Pulse RETURN (↵) repetidamente para salir del menú.

### Notas:

- Los nombres pueden tener hasta 32 caracteres.
- En el caso de discos formateados en una grabadora de DVDs diferente, sólo podrá ver un tipo limitado de caracteres.
- Al grabar en discos DVD-R, DVD+R o DVD+RW, el nombre introducido sólo se mostrará en el reproductor de DVD tras su formateo.

## Búsqueda por tiempo HDD -RWVR

**-RWVideo** **RAM** **+RW** **-R** **+R**

Puede seleccionar el punto de inicio del título.

1. Seleccione ◀/▶/▲/▼ para elegir un título del menú de la lista de títulos y, a continuación, pulse ENTER. Las opciones aparecen en la parte izquierda del menú.
2. Seleccione la opción [Hora] y, a continuación, pulse ENTER.  
El menú [Buscar] aparecerá en la pantalla del televisor.

Ejemplo: Lista de título (HDD)



Hora de inicio | Hora seleccionada

Punto seleccionado

3. Use ◀/▶ para seleccionar el punto desde el que desea comenzar.  
El punto aumenta en pasos de 1 minuto.  
Si mantiene pulsado ◀/▶, el punto aumentará en pasos de 5 minutos.
4. Pulse ENTER para iniciar el punto seleccionado.

## Clasificación de la Lista de títulos **HDD**

Esta función le permitirá acceder a los listados clasificados por fecha, título o categoría en el menú Lista de títulos-Disco duro. De este modo, podrá encontrar fácilmente el título que desee ver.

1. Seleccione cualquier título del menú Lista de títulos-HDD y, a continuación, pulse ENTER. Las opciones de menú aparecen en la parte izquierda del menú.
2. Utilice ▲/▼ para seleccionar la opción [Sort] y, a continuación, pulse ENTER. Aparecerá las opciones de clasificación.
3. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la [Date], [Título] o [Categoría] y, a continuación, ENTER. Después de pulsar ENTER, aparecerá el menú actualizado.

## Combinar dos títulos en uno

### **HDD**

Utilice esta función para combinar dos títulos adyacentes de Original-Disco duro en uno.

#### **Notas:**

- Esta función no está disponible si sólo hay un capítulo en el título.
- Si existen más de 60 títulos en el disco duro, no podrá combinar los títulos.

1. En el menú de la Lista de títulos-HDD, seleccione el primer título de los dos que desea combinar y, a continuación, pulse ENTER. Las opciones del menú aparecen en la parte izquierda de la pantalla.
2. Seleccione la opción [Combinación] y, a continuación, pulse ENTER.



3. Seleccione el segundo título de los dos títulos que desea combinar y, a continuación, presione ENTER. Aparecerá el mensaje de confirmación.
4. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar [Si] y, a continuación, presione ENTER. Después de pulsar ENTER, aparecerá el menú actualizado.

## Dividir un título en dos

### **HDD +RW**

Utilice este comando para dividir un título en dos nuevos títulos.

1. En el menú de la Lista de títulos-HDD, seleccione el título que desee dividir y, a continuación, pulse ENTER. Las opciones del menú aparecen en la parte izquierda de la pantalla.
2. Seleccione la opción [Dividir].  
Ejemplo: Lista de título (HDD)



3. Pulse ENTER. Aparecerá el menú Editar (Dividir). La opción [Dividir] aparecerá destacada.

#### Imagen actual



La miniatura del primer título

La miniatura del segundo título

4. Utilice reprod, pausa, búsqueda y cámara lenta para encontrar el punto por donde desea dividir el título.
5. Seleccione la opción [Dividir], a continuación, pulse ENTER en el punto. Para restablecer el punto, seleccione la opción [Cancelar] y, a continuación, pulse ENTER. Repetir desde el paso 3.
6. Escoja la opción [Completo] y, a continuación, pulse ENTER para fijar el punto divisorio. El título está dividido en dos nuevos títulos. Puede tardar hasta 4 minutos en dividirse.

#### **Nota:**

No puede seleccionar un punto divisor menor de 3 segundos.

## Combinar dos capítulos en uno

**HDD -RWVR +RW +R RAM**

Utilice esta función para combinar dos capítulos adyacentes en uno solo.

1. Primero, seleccione el segundo de los dos capítulos que desea combinar y, a continuación, pulse ENTER.

Las opciones del menú aparecen en la parte izquierda de la pantalla.

2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Combinación].

El indicador de combinación aparecerá entre los dos capítulos que desea combinar.



3. Pulse ENTER.

### Notas:

#### Esta función no estará disponible cuando;

- El título contenga un único capítulo.
- El primer capítulo esté seleccionado.
- Los capítulos que desea combinar se creen mediante la eliminación de una sección de un título Original.
- Los capítulos que desea combinar hayan sido creados de distintos títulos.
- Uno de los capítulos de la lista de reproducción que desea combinar haya sido desplazado.

## Funciones adicionales para DVDs grabables

Utilizando el menú Lista de títulos podrá utilizar las funciones de ajuste del disco sin necesidad de acceder al menú de configuración.

1. En el menú Lista de títulos del DVD, utilice ◀ / ▶ / ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Disco] y, a continuación, pulse ENTER.



2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, pulse ENTER para confirmar su selección.

- [Formatear Disco] Dar formato al disco introducido. (Página 22)
- [Finalizar] Finalizar el disco introducido. (Página 22)
- [Des-finalizar] Cancelar la finalización del disco introducido. (Página 22)
- [Disco Label] Utilice esta opción para introducir el nombre del disco. Este nombre aparecerá al cargar el disco y en pantalla como información del disco al reproducirlo. (Página 22)
- [Protección] Utilice esta opción para evitar la grabación, edición o eliminación accidentales del disco introducido. (Página 22)
- [Prteger. CNCL] Eliminar la protección.

## Mover un capítulo de la Lista de Reproducción **-RW/VR** **RAM**

Utilice esta función para reorganizar el orden de reproducción de los capítulos de la Lista de reproducción de la Lista de títulos-Lista de reproducción.

### Nota:

Esta función no está disponible si sólo hay un capítulo.

1. Seleccione un capítulo del menú Lista de Capítulos-Lista de reproducción.
2. Pulse ENTER.  
Las opciones del menú aparecen en la parte izquierda de la pantalla.
3. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Mover] de las opciones de la Lista de reproducción y, a continuación, pulse ENTER.



4. Utilice ◀ / ▶ / ▲ / ▼ para seleccionar el lugar en el que desea colocar el capítulo y, a continuación, pulse ENTER.  
Después de pulsar ENTER, aparecerá el menú actualizado.

## Ocultar un Capítulo/Título **+RW** **+R**

Puede omitir la reproducción de capítulos o títulos sin eliminarlos del disco.

1. Utilice ▲ ▼ ◀ ▶ para escoger el capítulo o título que desea ocultar en el menú Lista de títulos o Lista de capítulos ENTER.  
Las opciones aparecerán en la parte izquierda de la pantalla.
2. Seleccione la opción [Ocultar].  
Ejemplo: Lista de título (DVD+RW)



3. Pulse ENTER para confirmar.  
La miniatura del capítulo o título se oscurecerá.

### Sugerencia

Si selecciona un capítulo o título oculto del menú Lista de títulos o Lista de capítulos, podrá 'mostrarlo' escogiendo la opción [Mostrar] en el menú. Tras hacerlo, podrá visualizar el capítulo o título.

## Proteger un Título **+RW** **+R** **-RW/VR** **RAM**

Utilice esta función para protegerse de grabaciones, ediciones o borrado accidentales de un título.

1. Pulse MENU/LIST para mostrar el menú Lista de títulos.
2. Utilice ▲ ▼ ◀ ▶ para escoger un título que desee proteger y pulse ENTER.  
Las opciones aparecerán en la parte izquierda de la pantalla.
3. Seleccione [Protección] de las opciones.



4. Pulse ENTER para confirmar.  
La marca de bloqueo aparecerá en la miniatura del título.

### Sugerencia

Si selecciona un título ya protegido en el menú Lista de títulos, podrá 'desprotegerlo' escogiendo la opción [Protección] de las opciones del menú Lista de títulos. Tras hacerlo, podrá editar y eliminar el título.

# Copia

## Antes de realizar una copia

Utilice las funciones de copiado de esta grabadora para:

- Hacer copias de seguridad de grabaciones importantes guardadas en el disco duro a un DVD.
- Realizar una copia de una grabación en DVD al disco duro para reproducirla en otro reproductor.
- Transferir vídeo de un DVD al disco duro para editarlo.
- Transferir vídeo editado del disco duro al DVD.

El método más simple de copiar es utilizar la función One Touch Copiar (copiar con una pulsación). Usando esta función puede copiar con total simplicidad el título que está reproduciendo en este momento del disco duro a un DVD o al contrario.

### Nota:

Si la longitud del título es inferior a los 5 segundos la función de copiado no estará disponible. (del HDD al DVD)

## ¿Restricciones en el copiado

Algunos vídeos está protegidos con la función copy-once (una sola copia). Ese tipo de material no puede copiarse al disco duro ni al DVD.

Puede identificar el material protegido contra una copia durante la reproducción visualizando la información del disco en pantalla.

- Las señales de formato NTSC desde la entrada analógica o de DV no se graban correctamente con esta grabadora.
- Las señales de vídeo en formato SECAM (desde el sintonizador incorporado de TV o desde las entradas analógicas) se graban en formato PAL.

## Qué es un 'CPRM'?

CPRM es un sistema de protección contra copia (con un sistema contra ruido) que sólo permite la grabación de programas 'de una sola grabación'. CPRM significa Content Protection for Recordable Media.

CPRM sólo pueden efectuarse en discos DVD-RW formateados en modo VR o en discos DVD-RAM, y las grabaciones CPRM sólo puede reproducirse en reproductores específicamente compatibles con CPRM.

## Derechos de autor

- El equipo de grabación deberá usarse sólo para un copiado legal y se le recomienda que revise cuidadosamente qué se considera como copia legal en el país en que está haciendo una copia. Copiar material con derechos de autor como películas o música es ilegal a menos que lo permita una excepción legal o lo consienta el propietario de los derechos.
- Este producto incorpora tecnología de protección del copyright amparada por demandas de patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios.

El empleo de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y es únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje de la unidad.

- LOS CONSUMIDORES DEBEN RECORDAR QUE NO TODOS LOS TELEVISORES DE ALTA DEFINICIÓN SON TOTALMENTE COMPATIBLES CON ESTE PRODUCTO Y QUE PUEDE PROVOCAR LA APARICIÓN DE OBJETOS EXTRAÑOS EN LA IMAGEN. EN EL CASO DE PROBLEMAS EN LA IMAGEN DE 625 DE ESCANEADO (BARRIDO) PROGRESIVO, SE RECOMIENDA QUE EL USUARIO CAMBIE LA CONEXIÓN A LA SALIDA 'STANDARD DEFINITION'. EN CASO DE DUDA EN RELACIÓN A LA COMPATIBILIDAD DE NUESTRO TELEVISOR CON ESTE MODELO DE REPRODUCTOR DVD Y HDD 625p, LE ROGAMOS QUE SE PONGA EN CONTACTO CON NUESTRO CENTRO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

## Copias a alta velocidad (Máximo 12x)

Copiar entre un DVD y un disco duro es un proceso completamente digital y, por ello, no se pierde calidad en el audio ni el vídeo. Esto significa que puede transferir hacia adelante y hacia atrás sin tenerse que preocupar por el deterioro de la calidad en el proceso de 'generación' de cada copia. Esto también significa que las copias pueden llevarse a cabo a la máxima velocidad posible. Al copiar del disco duro a un DVD, la velocidad de la copia depende del modo de grabación y del tipo de disco DVD que esté utilizando.

## Tiempos mínimos de copia

La tabla siguiente muestra el tiempo mínimo de copia del disco duro al DVD para 2 horas de vídeo grabado en modo SP.

Tipo de disco	Velocidad de disco	Tiempo de copia (Velocidad de grabación)
DVD-R / DVD+R	16x	6.5 min. (12x)
DVD-R / DVD+R / DVD+RW	8x	8 min. (8x)
DVD+R DL	8x	13 min. (4x)
DVD-RW	6x	12 min. (6x)
DVD-RAM	5x	11.5 min. (5x)
DVD-R / DVD+R DVD-RW / DVD+RW	4x	13 min. (4x)
DVD-RAM	3x	17 min (3x)
DVD+R / DVD+RW / DVD+R DL	2.4x	21 min. (2.4x)
DVD-R / DVD-RW / DVD-RAM	2x	25 min. (2x)

### Notas:

- Todos los tiempos de la tabla anterior son aproximados.
- La velocidad real del copiado varía según la parte del disco que se esté grabando.
- Puede haber casos en los que incluso discos compatibles con 4x/6x/8x/16x no copien a total velocidad.
- Puede no ser posible realizar copias rápidas cuando se use un disco inicializado en otra grabadora.



## Copia de HDD a DVD

1. En el menú de la Lista de títulos-Disco duro, seleccione el título que desee copiar y, a continuación, pulse ENTER.

### Selección de varios títulos en el HDD

1. Pulse MARKER.

Aparecerá una marca de comprobación en el título.

Pulse MARKER de nuevo para cancelar el título marcado.

2. Repita el paso 1 para marcar títulos adicionales. Puede añadir hasta 10 títulos.

Las opciones del menú aparecen en la parte izquierda de la pantalla.



2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Doblado] y, a continuación pulse ENTER. Aparecerá el menú de COPIA.



3. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar el modo grabación (XP, SP, LP, EP, MLP, AUTO o Fast), y a continuación pulse ▼. El icono 'Comenzar' estará destacado. Rápida: Consulte la página 50 para obtener más información acerca de la copia rápida.
4. Pulse ENTER cuando se ilumine el icono [Comenzar]. Comienza la copia.
5. Para detener la copia en cualquier otro momento, pulse STOP (■).

### Notas:

- El tiempo de grabación en modo [Fast] podría variar dependiendo del tamaño de los datos de origen.
- Cesar la copia en modo [Fast] parcial cancelará la grabación y se perderá cualquier dato grabado hasta ese punto.
- Si el espacio en blanco del disco es insuficiente, el modo [Fast] no estará disponible.
- Al copiar el título del disco duro a un DVD-RW o DVD-RAM en modo VR, el modo [Fast] no estará disponible para el título editado del disco duro y el título de la Grabación de clips.

## Copia de DVD a HDD

1. En el menú Lista de títulos, seleccione un título que desee copiar y pulse ENTER. Las opciones del menú aparecen en la parte izquierda de la pantalla.



2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción [Doblado] y, a continuación, pulse ENTER. Aparecerá el menú de COPIA.



3. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar el modo de grabación (XP, SP, LP, EP, MLP, AUTO o Fast) y a continuación, pulse ▼. El icono 'Comenzar' se iluminará. Rápida: Sólo disponible al copiar un disco en modo VR al HDD. (Consulte la página 50 para obtener más información acerca de la copia rápida.)
4. Pulse ENTER cuando se ilumine el icono [Comenzar]. Comienza la copia.
5. Para detener la copia en cualquier otro momento, pulse STOP (■).

### Notas:

- Dependiendo de las condiciones del equipo de grabación o del propio disco, la copia tal vez no pueda efectuarse.
- Cesar la copia en modo [Fast] parcial cancelará la grabación y se perderá cualquier dato grabado hasta ese punto.
- El tiempo de grabación del modo [Fast] puede tomar hasta 19 minutos.
- El modo [Fast] no está disponible para títulos editados en el DVD-RW con el modo de grabación VR.

## Copiar con una sola pulsación (HDD a DVD)

La función One Touch Copiar copia el título de reproducción actual del disco duro al DVD. Se copia todo el título, sin que importe el punto del título desde el que comienza a copiar. La grabadora copia a la máxima velocidad posible.

Para poder copiar con una sola pulsación, asegúrese de que ha cargado un disco DVD grabable.

**Durante la reproducción del disco duro, pulse DUBBING para copiar el título actual al DVD.**

Los mensajes en pantalla indican que el título se está copiando. La reproducción continúa mientras se realiza la copia.

- No se puede utilizar la función Copiar con una sola pulsación para copiar un título si alguna parte del título está protegida contra copias.



## Copiar con una sola pulsación (DVD a HDD)

Con la función One Touch Copiar (Copiar con una sola pulsación) se copia del DVD al disco duro un sólo título en tiempo real. Cuando comience la copia, la reproducción salta al inicio del título, continúa hasta el final del título y la grabación se detiene automáticamente. La copia se realizará en el modo de grabación (XP, SP, LP, EP o MLP) en el que esté ajustado el aparato.

**Durante la reproducción del DVD, pulse DUBBING para copiar el título actual al disco duro.**

La reproducción se inicia de nuevo desde el principio del título seleccionado. Los mensajes en pantalla indican que el título se está copiando.



### Notas:

- Un CD de vídeo no puede copiarse al disco duro.
- El copiado se detiene cuando la grabadora detecte una sección muy rayada o protegida contra copias.
- Si alguna sección del título que se está copiando está protegido contra copia, el copiado comenzará, pero las secciones protegidas no se copiarán.
- Durante la reproducción del título de la lista de reproducción, no está disponible la copia rápida a un solo toque.

### Sugerencia:

Para detener la copia en cualquier otro momento, pulse STOP (■).

# Referencia

## Información adicional de referencia

### Visualizar el menú Lista de títulos en otras grabadoras de DVD o reproductores

**+RW +R**

Puede visualizar el menú Lista de títulos en el otro reproductor de DVD capaz de reproducir discos DVD+RW o DVD+R.

1. Inserte un disco DVD+R o DVD+RW ya grabado.
2. Pulse TITLE en modo de reproducción o de parada. El menú Lista de títulos aparecerá como se muestra a continuación.

#### *Sugerencia*

Puede retirar el menú Lista de títulos pulsando STOP (■).



3. Para reproducir un título, seleccione el título deseado y pulse ENTER o PLAY (▶).

### Reproducción de sus grabaciones en otros reproductores de DVD (formatear un disco)

La mayoría de los reproductores de DVD más comunes pueden reproducir discos formateados en modo vídeo, DVD+R o DVD+RWs. Un pequeño número de reproductores también pueden reproducir discos DVD-RW grabados en modo VR, estén formateados o no. Consulte el manual incluido con el otro reproductor para comprobar qué formato de discos puede reproducir.

Formatearlos “fija” la grabación y edición en su sitio, de modo que el disco pueda reproducirse en un reproductor de DVD normal u ordenador equipado con una unidad de DVD-ROM adecuada.

Al formatear un disco en modo vídeo el disco crea una pantalla de menú para navegar por el disco. Se puede acceder a éste presionando MENU/LIST o TITLE.

**Para formatear un disco, consulte “Finalizar” en la página 22.**

#### *Notas:*

- Un disco DVD+RW no formateado es reproducible en reproductores comunes de DVD.
- El contenido editado de un disco DVD+RW es compatible en reproductores comunes de DVD sólo tras formatearlo.
- Cualquier contenido editado del disco DVD+R no será compatible en reproductores comunes de DVD. (Oculta, combina y añade marcas en los capítulos, etc.)
- El tiempo que se tarde en formatear dependerá del tipo de disco, cuánto tiene grabado y el número de títulos del disco.
- Un disco DVD+R DL puede tardar hasta 30 minutos en terminar.

## Códigos de idiomas

Utilice esta lista para introducir el idioma deseado para las siguientes configuraciones iniciales:  
Audio del disco, subtítulos del disco, menú del disco.

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abjaziario	6566	Fijiano	7074	Lingala	7678	Singhalés	8373
Afar	6565	Finés	7073	Lituano	7684	Eslovaco	8375
Afrikaans	6570	Francés	7082	Macedonio	7775	Esloveno	8376
Albano	8381	Frisio	7089	Madagascari	7771	Somalí	8379
Amárico	6577	Gallego	7176	Malayo	7783	Español	6983
Árabe	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanes	8385
Armenio	7289	Alemán	6869	Maltés	7784	Suahili	8387
Asamés	6583	Griego	6976	Maorí	7773	Sueco	8386
Aymara	6588	Groenlándico	7576	Marathi	7782	Tagalo	8476
Azerbaijano	6590	Guaraní	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Basquiuro	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamil	8465
Vasco	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tártaro	8484
Bengalí	6678	Hebreo	7387	Nepalí	7869	Telugu	8469
Bhutani	6890	Hindi	7273	Noruego	7879	Tailandés	8472
Bihari	6672	Húngaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretón	6682	Islandés	7383	Punjabi	8065	Tigrina	8473
Búlgaro	6671	Indonesio	7378	Pashto, Pushto	8083	Tongano	8479
Birmanio	7789	Interlengua	7365	Persa	7065	Turco	8482
Bielorruso	6669	Irlandés	7165	Polaco	8076	Turcomano	8475
Camboyano	7577	Italiano	7384	Portugués	8084	Twi	8487
Catalán	6765	Japonés	7465	Quechua	8185	Ucraniano	8575
Chino	9072	Javanés	7487	Retorromano	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Kannada	7578	Rumano	8279	Uzbeko	8590
Croata	7282	Kashmiri	7583	Ruso	8285	Vietnamita	8673
Checo	6783	Kazaco	7575	Samoano	8377	Volapük	8679
Danés	6865	Kirguís	7589	Sánscrito	8365	Galés	6789
Holandés	7876	Coreano	7579	Gaélico escocés	7168	Uolof	8779
Inglés	6978	Kurdo	7585	Servio	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laosiano	7679	Serbocroata	8372	Yiddish	7473
Estonio	6984	Latín	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faraoes	7079	Letón	7686	Sindhi	8368	Zulú	9085

## Códigos de área

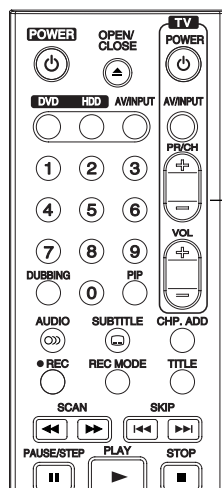
Seleccione un código de área de ésta lista.

País	Código	País	Código	País	Código	País	Código
Afganistán	AF	Etiopía	ET	Malasia	MY	Arabia Saudí	SA
Argentina	AR	Islas Fidji	FJ	Maldiva	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	México	MX	Singapur	SG
Austria	AT	Francia	FR	Mónaco	MC	República de Eslovaquia	SK
Bélgica	BE	Alemania	DE	Mongolia	MN	Eslovenia	SI
Bután	BT	Gran Bretaña	GB	Marruecos	MA	Sudáfrica	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sur	KR
Brasil	BR	Groenlandia	GL	Países Bajos	NL	España	ES
Cambodia	KH	Islas Heard y McDonald	HM	Antillas Holandesas	AN	Sri Lanka	LK
Canadá	CA	Hungría	HU	Nueva Zelanda	NZ	Suecia	SE
Chile	CL	India	IN	Nigeria	NG	Suiza	CH
China	CN	Indonesia	ID	Noruega	NO	Tailandia	TH
Colombia	CO	Israel	IL	Omán	OM	Turquía	TR
Congo	CG	Italia	IT	Paquistán	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Jamaica	JM	Panamá	PA	Ucrania	UA
Croacia	HR	Japón	JP	Paraguay	PY	Estados Unidos	US
República Checa	CZ	Kenia	KE	Filipinas	PH	Uruguay	UY
Dinamarca	DK	Kuwait	KW	Polonia	PL	Uzbekistán	UZ
Ecuador	EC	Libia	LY	Portugal	PT	Vietnam	VN
Egipto	EG	Luxemburgo	LU	Rumanía	RO	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV			Federación Rusa	RU		

## Control de su televisor con el mando a distancia

Con el mando a distancia, puede regular el nivel de sonido, recepción de señal e interruptor de encendido de su televisor.

Puede controlar su televisor utilizando los siguientes botones.



Botones de control del televisor

Pulsando	Puede
POWER	Encender y apagar el televisor.
AV/INPUT	Cambiar la fuente de recepción de señales de televisión entre el televisor y otras fuentes de recepción.
PR/CH +/-	Escanea hacia arriba o abajo los canales memorizados.
VOL +/-	Ajusta el volumen del televisor.

## Control de otros televisores con el mando a distancia

Con el mando a distancia, puede regular también el nivel de sonido, recepción de señal e interruptor de encendido de otros televisores. Si su televisor está listado en la siguiente tabla, indique el código correspondiente a su fabricante.

1. Para seleccionar el código de su fabricante para su televisor, pulse las teclas numéricas mientras mantiene pulsado el botón TV POWER (vea la siguiente tabla).
2. Suelte el botón TV POWER.

### Números de código de televisores controlables

Si en la lista aparece más de un código, indíquelos uno a uno, hasta que encuentre el que funcione mejor con su TV.

Fabricante	Número del código
LG / GoldStar	1 (Predeterminado), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

### Notas:

- Según su televisor, es posible que algunos botones no funcionen para el aparato, incluso tras indicar el código correcto del fabricante.
- Si indica un nuevo número de código, éste sustituirá el número previamente introducido.
- Cuando recambie las pilas del mando a distancia, es posible que el número de código indicado regrese al valor predeterminado. Indique de nuevo el número de código.

## Solución de problemas

Compruebe la siguiente guía en busca de la posible causa a un problema antes de ponerse en contacto con el servicio.

Problema	Causa	Solución
No hay alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de alimentación está desconectado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte firmemente el cable de alimentación a la toma de pared.</li> </ul>
Ausencia de imagen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El modo TV/DVD de la grabadora está ajustado a TV.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse repetidamente TV/DVD en el mando a distancia para seleccionar el modo DVD. El indicador TV desaparece de la ventana de presentación.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El televisor no está ajustado para recibir la salida de la señal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el modo de entrada de vídeo apropiado en el televisor de modo que la imagen de la grabadora aparezca en la pantalla del televisor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de vídeo no está conectado firmemente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte firmemente el cable de vídeo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El televisor conectado está apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encienda el televisor.</li> </ul>
Ausencia de sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El equipo conectado con el cable de audio no está ajustado para recibir la salida de señal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el modo de entrada correcto en el receptor de audio de modo que pueda escuchar el sonido desde la grabadora.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los cables de vídeo no están conectados firmemente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte firmemente el cable de audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El equipo conectado con el cable de audio no recibe alimentación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encienda el equipo conectado con el cable de audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de conexión de audio está dañado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustitúyalo por uno nuevo.</li> </ul>
La imagen es de baja calidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el disco.</li> </ul>
La grabadora no inicia la reproducción	<ul style="list-style-type: none"> <li>No hay ningún disco insertado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un disco. (Compruebe que el indicador del disco en la ventana de presentación está iluminado).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha insertado un disco que no se puede reproducir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un disco reproducible. (Compruebe que el tipo de disco, sistema del color, y código regional).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está colocado hacia abajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cargue un disco con la cara correspondiente hacia abajo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco no está colocado en las guías.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque el disco en la bandeja de disco correctamente dentro de las guías.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cargue un disco con la cara correspondiente hacia abajo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha ajustado el nivel de clasificación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cancele la función 'clasificación' o cambie el nivel de clasificación.</li> </ul>
Se ha distorsionado la imagen de la entrada externa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La señal de vídeo del componente externo está protegido contra copia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede conectar a través de esta grabadora. Conecte el componente directamente a su televisor.</li> </ul>
Se salta algunos canales cuando se usa PR/CH (+/-).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esos canales no están almacenados en la grabadora.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a almacenar los canales. Consulte "Editar Programa" en la página 17.</li> </ul>
La imagen o sonido del canal de emisión es débil o nula.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La antenna o los cables están flojos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apriete las conexiones o sustituya el cable.</li> </ul>
No aparece la imagen de la videocámara.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La videocámara está apagada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encienda la videocámara y hágala funcionar correctamente.</li> </ul>
La imagen de la videocámara a través de la entrada A/V o DV IN a la grabadora no se muestra en la pantalla del televisor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fuente de la grabadora es incorrecta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use AV/INPUT para seleccionar el canal de entrada (AV1, AV2, DV, etc.).</li> </ul>

Problema	Causa	Solución
No se puede reproducir un disco grabado usando esta grabadora en otro reproductor.	• El disco se grabó en modo vídeo.	• Finalice el disco. (página 22)
	• Algunos reproductores no reproducirán incluso un disco finalizado grabado en modo vídeo.	• No hay solución.
	• El disco se grabó en modo VR.	• El otro reproductor deberá ser compatible con RW para reproducirlo.
	• Los discos grabados con material de una sola copia no se pueden reproducir en otros reproductores.	• No hay solución.
No se puedo grabar o no se grabó con éxito.	• El espacio en blanco que queda en el disco es insuficiente.	• Use otro disco.
	• La fuente que está intentando grabar está protegido contra copia.	• No puede grabar la fuente.
	• Cuando se ajuste el canal de grabación, el canal se sintoniza en el propio sintonizador del televisor.	• Seleccione el canal del sintonizador del televisor incorporado de la grabadora.
	• Cuando grabe en un disco en modo vídeo, los programas que están protegidos con copiado para una sola vez no se podrán grabar.	• Use un disco formateado en modo VR para material de un solo copiado.
La grabación temporizada no es posible.	• El reloj de la grabadora no está ajustado en la hora correcta.	• Ponga el reloj en la hora correcta. Consulte "Ajuste automático del reloj" o "Ajuste manual del reloj" en la página 18.
	• El temporizador se ha programado incorrectamente.	• Vuelva a programar el temporizador. Consulte "Grabación temporizada" en la página 38.
	• La luz del indicador de grabación temporizada no aparece después del temporizador de programación.	• Vuelva a programar el temporizador.
No se produce reproducción y/o grabación de audio estéreo.	• El televisor no es compatible con estéreo.	• No hay solución.
	• El programa de emisión no está en formato estéreo.	• No hay solución.
	• Las tomas de salida A/V de la grabadora no están conectadas a las tomas de entrada TV A/V.	• Realice las conexiones A/V. Estéreo está sólo disponible a través de la salida A/V desde la grabadora.
	• La salida de audio/ vídeo de la grabadora no está seleccionada para un visionado en el televisor.	• Seleccione una fuente AUX o A/V como entrada de TV.
	• El canal de audio de televisión de la grabadora está ajustado a monoaural.	• Ajuste un modo de canal de audio a estéreo. (Véase "Cambio del canal de audio del televisor" en la página 37).
El mando a distancia no funciona correctamente.	• El mando a distancia no está apuntando al sensor remoto de la grabadora.	• Apunte el mando a distancia al sensor remoto de la grabadora.
	• El mando a distancia está demasiado lejos de la grabadora.	• Haga funcionar el mando a distancia dentro de un margen de 7m.
	• Hay un obstáculo entre el mando a distancia y la grabadora.	• Retire el obstáculo.
	• Las pilas del mando a distancia están agotadas.	• Cambie las pilas por otras nuevas.

## Reiniciar la grabadora

Si observa alguno de los siguientes síntomas...

- La unidad está enchufada, pero no se enciende ni apaga el aparato.
- La pantalla del panel delantero no funciona.
- La grabadora no funciona con normalidad.

....puede reiniciar la grabadora siguiendo estas instrucciones:

- Mantenga pulsado el botón POWER durante al menos 5 segundos. Esto forzará el apagado de la unidad, después vuelva a encender la unidad.
- Desenchufe el cable de alimentación, aguarde al menos cinco segundos y vuelva a enchufarlo de nuevo.

## Especificaciones

### General

Alimentación	CA 200-240V, 50/60 Hz
Consumo de energía	30W
Dimensiones (Aprox).	430 X 54 X 275 mm (An x Al x Lg) sin base
Peso neto (Aprox).	4 kg
Temperatura de funcionamiento	5°C a 35°C
Humedad operativa	5 % a 90 %
Sistema de televisión	Sistema de color PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1
Formato de grabación	PAL

### Grabación

Formato de grabación	Grabación de vídeo DVD, DVD-VIDEO
Soporte grabable	HDD (RH277H: 160GB, RH278H: 250GB), DVD-regrabable, DVD+ grabable, DVD+regrabable, DVD+grabable, DVD+grabable (doble capa), DVD-RAM
Tiempo de grabación	DVD (4.7GB): Aprox. 1 hora (modo XP), 2 horas (modo SP), 4 horas (modo LP), 6 horas (modo EP), 11 horas (modo MLP) DVD+R DL (8.5GB): Aprox. 1,8 horas (modo XP), 3,6 horas (modo SP), 7,3 horas (modo LP), 9 horas (modo EP), 11 horas (modo MLP) HDD (160GB/250GB, Grabación MPEG2): Aprox. 43/66 horas (modo XP), 84/129 horas (modo SP), 164/251 horas (modo LP), 233/356 horas (modo EP), 477/726 horas (modo MLP)

### Formato de grabación de audio

Frecuencia de muestreo	27MHz
Formato de compresión	MPEG2 o MPEG4 (sólo HDD)

### Formato de grabación de audio

Frecuencia de muestreo	48kHz
Formato de compresión	Dolby Digital

### Reproducción

Respuesta de frecuencia	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz a 22 kHz, CD: 8 Hz a 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz a 44 kHz
Relación de señal a ruido	Superior a 100 dB (conector AUDIO OUT)
Distorsión armónica	Inferior a 0,008% (conector AUDIO OUT)
Gama dinámica	Superior a 95 dB (conector AUDIO OUT)

### Entradas

AERIAL IN	Entrada de antenna, 75 ohmios
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohms, sincronización negativa, 1 tomas RCA / SCART x 2
AUDIO IN	2,0 Vrms más de 47 kohms, 1 tomas RCA (L, R) / SCART x 2
DV IN	4 clavijas (normativa IEEE 1394)
USB IN	4 clavijas (USB 1,1 estándar)

### Salidas

S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 $\Omega$ , sincronización negativa, 1 Mini DIN de 4 clavijas (C) 0,3 V (p-p) 75 ohmios
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 $\Omega$ , sincronización negativa, 1 toma RCA (PB)/(PR) 0,7 V (P-P), 75 $\Omega$ , 2 toma RCA
Salida de vídeo/audio HDMI	19 clavijas (HDMI estándar, tipo A)
Salida de audio (audio digital)	0,5 V (p-p), 75 $\Omega$ , 1 toma RCA
Salida de audio (audio óptico)	3 V (p-p), 1 conector óptico
Salida de audio (audio analógico)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 $\Omega$ , 1 toma RCA (L, R)/ SCART x 2

### Accesorios:

Cable SCART .....	1	Cable coaxial RF .....	1
Mando a distancia .....	1	Pilas .....	2

- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.